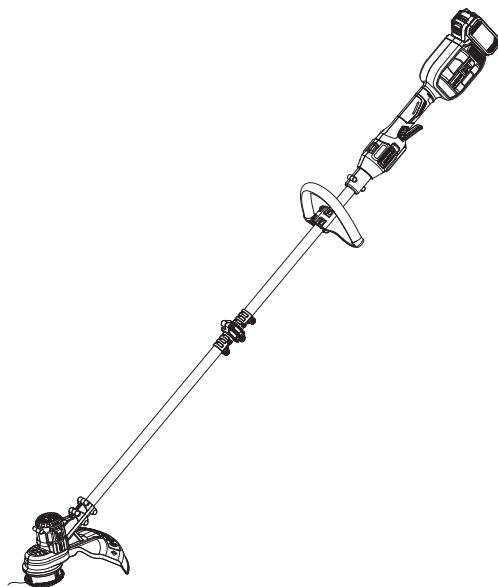


CAT®

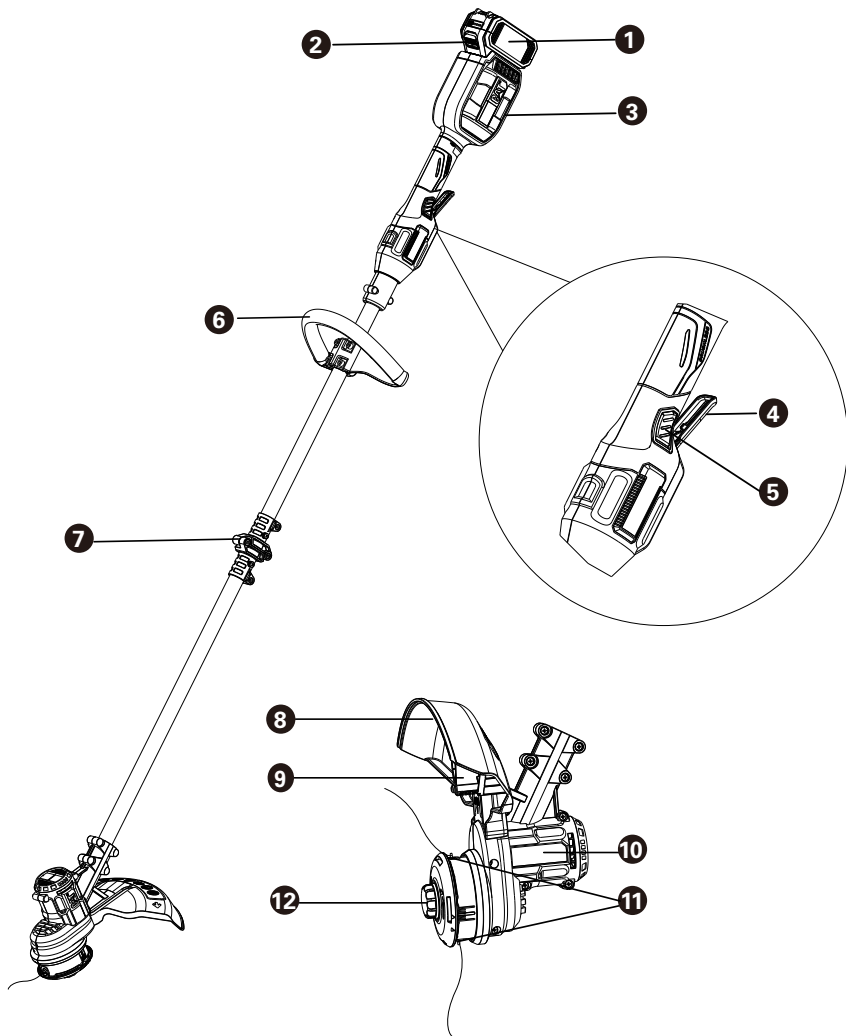


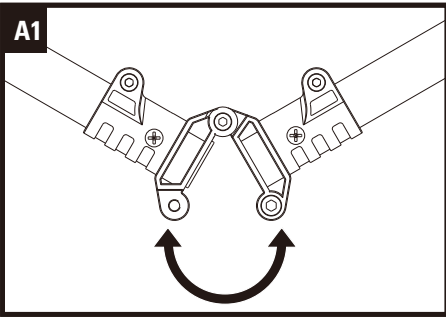
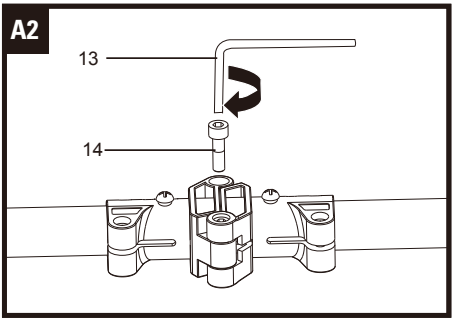
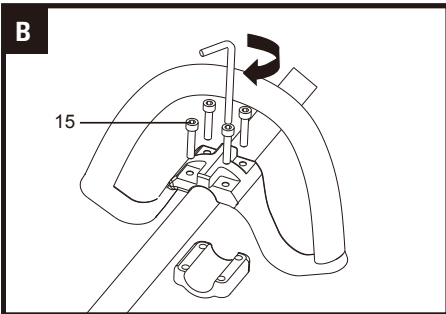
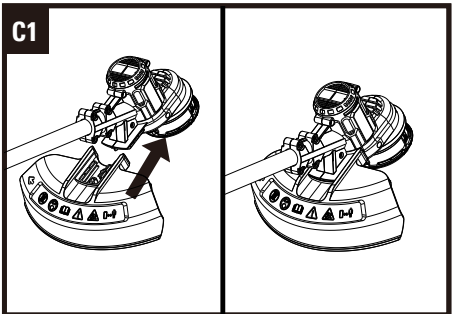
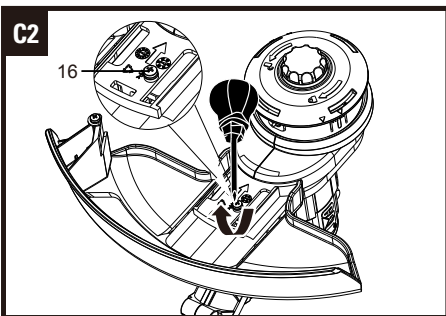
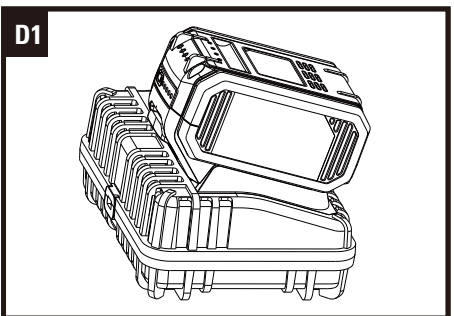
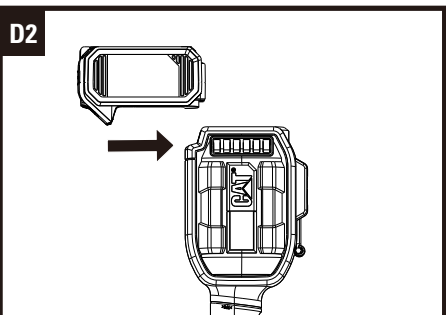
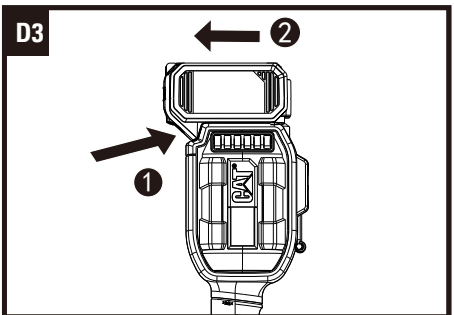
18V

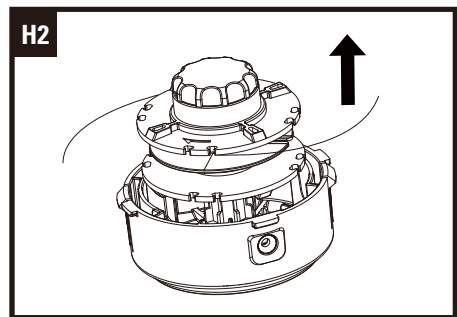
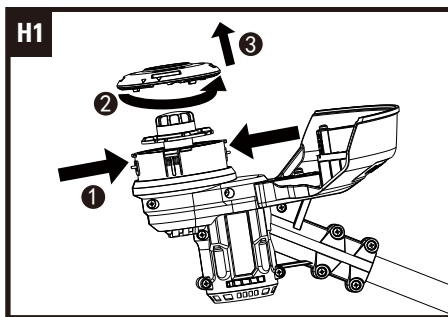
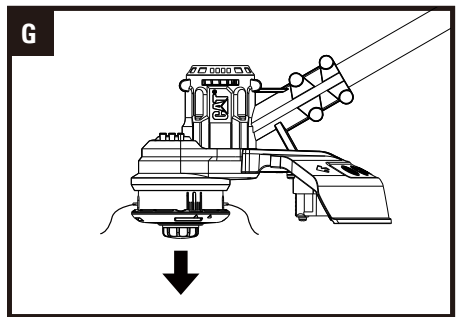
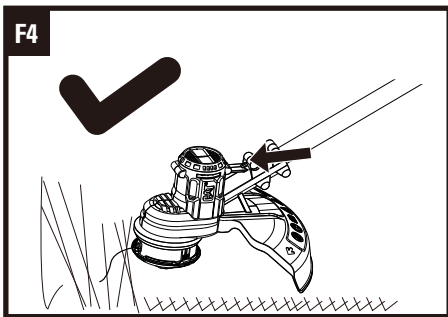
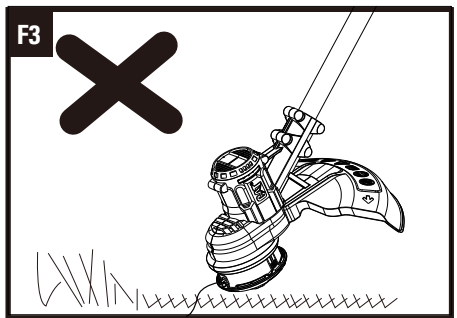
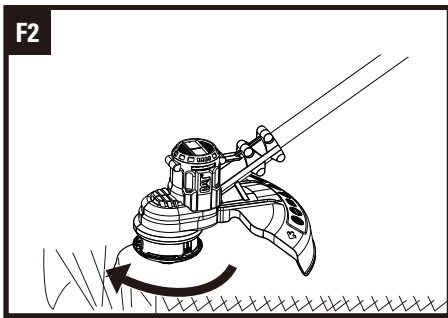
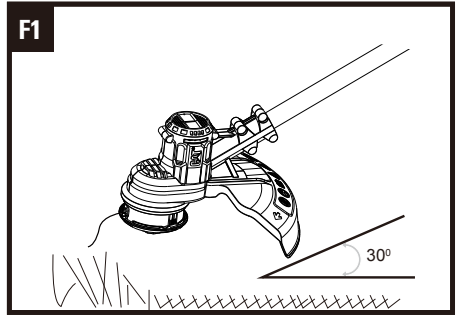
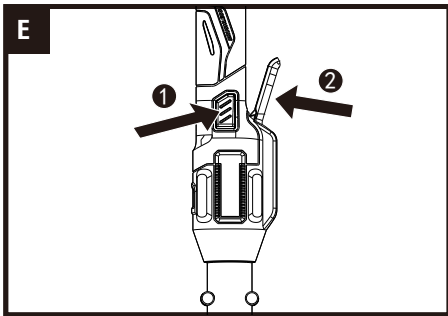
DG210 DG210B



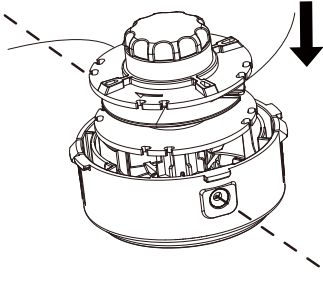
EN	Cordless Grass Trimmer	DK	Ledningsfri græstrimmer
DE	Kabelloser Grastrimmer	PL	Bezprzewodowa podkaszarka do trawy
FR	Taille bordure sans fil	BG	Акумулаторен тример за трева
IT	Decespugliatore senza filo	HU	Vezeték nélküli fűvágó
ES	Cortacésped sin cable	RO	Mașină de tuns iarba fără fir
NL	Draadloze grastrimmer	CZ	Bezšňůrová strunová sekačka
PT	Aparador de Relva sem Fio	SK	Akumulátorový vyžinač trávy
SV	Trådlös grästrimmer	SL	Brezlični rezalnik za travo
FIN	Akkukäyttöinen ruohotrimmeri	TR	Kablosuz Çim Makası
NOR	Ledningsfri gresstrimmer	AR	ماكينة تقليم العشب اللاسلكية



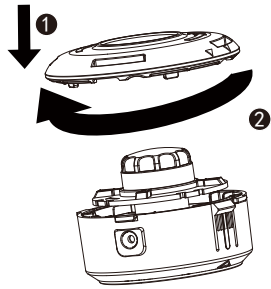
A1**A2****B****C1****C2****D1****D2****D3**



H3

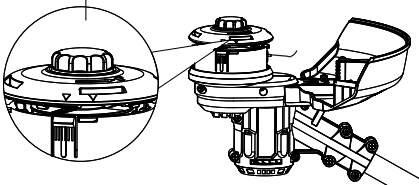


H4



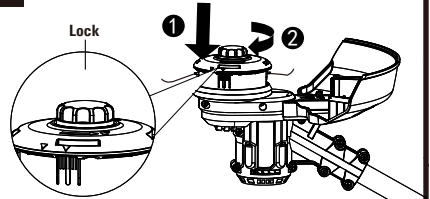
H5

Unlock

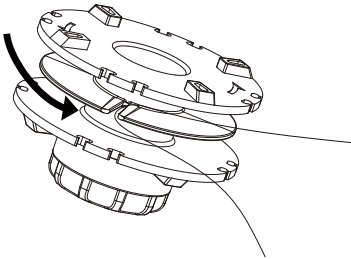


H6

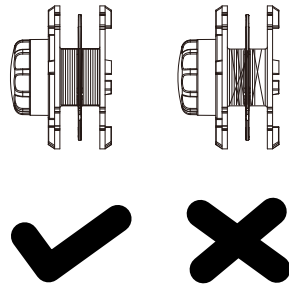
Lock



I1



I2



Users can view the electronic instructions at www.catpowertools.com

ORIGINAL INSTRUCTIONS PRODUCT SAFETY GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP FOR FUTURE REFERENCE

SAFE OPERATING PRACTICES

1. Training

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- b) Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.
- c) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

2. Preparation

- a) Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.
- b) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

3. Operation

- a) Wear eye protection, long trousers and stout shoes at all times while operating the machine.
- b) Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- c) Use the machine only in daylight or good artificial light.
- d) Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.
- e) Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
- f) Always disconnect the machine from the power supply (e.g. remove the battery pack from the machine)
 - 1) whenever the machine is left unattended;
 - 2) before clearing a blockage;
 - 3) before checking, cleaning or working on the machine;
 - 4) after striking a foreign object;
 - 5) whenever the machine starts vibrating abnormally.
- g) Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
- h) Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- i) Never fit metal cutting elements.
- j) Always be sure of your footing on slopes.
- k) Walk, never run.
- l) Not overreach and keep the balance at all times.
- m) Not to touch moving hazardous parts before removing the battery pack from the machine and the moving hazardous parts have come to a complete stop.

4. Maintenance and storage

- a) Disconnect the machine from the power supply (e.g. remove the battery pack from the machine) before carrying out maintenance or cleaning work.
- b) Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
- c) Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.
- d) When not in use, store the machine out of the reach of children.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Keep battery pack clean and dry.
- g) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
 - i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.
 - j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- k) Recharge only with the charger specified by Cat[®]. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
 - l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
 - m) Keep battery pack out of the reach of children.
 - n) Retain the original product literature for future reference.
- o) Remove the battery from the equipment when not in use.
- p) Dispose of properly.
- q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.

SYMBOLS



Read operator's manual



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances



Keep bystanders away



Do not burn



Wear eye and ear protection



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



Do not expose to rain



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

EN

COMPONENT LIST

1. BATTERY PACK*
2. BATTERY PACK RELEASE BUTTON*
3. TOOL STORAGE
4. ON/OFF SWITCH
5. LOCK-OFF BUTTON
6. AUXILIARY HANDLE
7. COUPLINGS
8. SAFETY GUARD
9. LINE CUTTER
10. TRIMMER HEAD
11. SPOOL
12. BUMP KNOB
13. HEX KEY*1 (SEE FIG. A2)
14. SHAFT FIXING BOLT*1 (SEE FIG. A2)
15. AUXILIARY HANDLE FIXING BOLT*4 (SEE FIG. B)
16. SAFETY GUARD FIXING SCREWS*1 (SEE FIG. C2)


* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type Designation DG210 / DG210B (210 - designation of machinery, representative of grass trimmer)

	DG210	DG210B
Voltage	18V ---	
No load speed	5000rpm	
Heavy loading speed	5800rpm	
Cutting diameter	33cm	
Diameter of line	2.0mm	
Line Length	2*2m	
Battery capacity(DXB4)	4.0Ah	/
Charger input(DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Charger output(DXC4)	20 V --- 4 A	/
Charger protection class	□/II	/
Machine weight	3.9 kg	2.86 kg

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
A weighted sound power	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA} =	3.12 dB(A)
Wear ear protection 	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 50636-2-91:
Vibration emission value: $a_h = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Main Handle)
Vibration emission value: $a_{h1} = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Auxiliary handle)
Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value may be used for comparing one tool with another, and may also be used in a preliminary assessment of exposure.

! **WARNING:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained

The use the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

! **WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration exposure risk.

ALWAYS use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

	DG210	DG210B
Battery Pack (DXB4)	1	/
Charger (DXC4)	1	/
Safety guard	1	1
Hex key	1	1
Auxiliary handle	1	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for the cutting of grass and weeds under bushes, as well as on slopes and edges that cannot be reached with a lawn mower.

ASSEMBLY

1. ASSEMBLING THE UPPER SHAFT AND LOWER SHAFT (SEE FIG. A1, A2)

Connect the couplings into each other (see Fig. A1). Align the holes and fasten the couplings by screwing the bolt with hex key (see Fig. A2).

2. ASSEMBLING THE AUXILIARY HANDLE (SEE FIG. B)

Place the auxiliary handle onto the shaft and align with the anti-vibration circle on the shaft. Tighten the auxiliary handle by screwing the four bolts with the hex key.



WARNING: The trimmer must not be operated before it has been assembled completely.



WARNING: Do not insert the battery until the trimmer has been completely assembled.

3. ASSEMBLING THE SAFETY GUARD (SEE FIG. C1, C2)

Attach the safety guard to the trimmer head. Align the guard so it slides into the slots located on the trimmer head (see Fig. C1.). Secure the safety guard onto the trimmer head with the screw provided (see Fig. C2.).

BEFORE OPERATION

1. CHARGE YOUR BATTERY PACK (SEE FIG. D1)

2. CHECKING THE BATTERY POWER CONDITION

5 LED lights show the battery power condition. Before starting or after use, press the button beside the lights to check the battery power condition.

3. INSTALLING AND REMOVING THE BATTERY PACK (SEE FIG. D2, D3)

Slide the battery pack into tool's battery port. A simple push and slight pressure will be sufficient (see Fig. D2). Press the battery pack latch and remove the battery pack from the tool (see Fig. D3).

OPERATION

1. ON / OFF SWITCH (SEE FIG. E)

To switch on, press the lock-off button first, then the On/Off switch.

To switch off, release the On/Off switch.

2. TRIMMING (SEE FIG. F1-F4)

- 1) Keep the trimmer head at an angle of about 30° to the ground when trimming (see Fig. F1).
- 2) Do not cut wet grass because it tends to stick to the trimmer head and guard, prevents proper discharge of grass clippings, and could cause you to slip and fall.
- 3) Regularly remove clippings and dirt around the trimmer head with a switched off trimmer.
- 4) Work rhythmically, stand firmly with your feet apart. Cut from right to left so the trimmings will be thrown away from the work area (see Fig. F2).
- 5) When cutting long or high grass, please make sure that you cut this down in 2 to 3 stages (see Fig. F3, F4).
- 6) Do not move the trimmer too fast as this will result in ineffective cutting and possible damage.

NOTE: The speed of machine will be adjusted according to the working conditions. Under light working conditions, the machine will operate at a low speed, which will extend the using time of single package. Under heavy working conditions, the machine will operate at a high speed to improve the working efficiency.



WARNING: Always wear eye protection. Never lean over the trimmer head. Rocks or debris can ricochet or be thrown into eyes and face and cause blindness or other serious injury.



WARNING: Make sure that line is fed out before operation. Make sure motor is up to full speed before trimming.

3. ADJUSTING CUTTING LINE LENGTH (SEE FIG. G)

The trimmer head allows the operator to release more cutting line without stopping the motor. As line becomes frayed or worn, additional line can be released by lightly tapping the bump knob on the ground while operating the trimmer.

NOTE: Line release will become more difficult if the line cutter becomes dull.



WARNING: Do not remove or alter the line-cutting blade assembly. Excessive line length will be cut to suitable length.

4. TO REPLACE THE SPOOL AND LINE (SEE FIG. H1-H6)

For your convenience it is recommended you buy a replacement spool with line.

- 1) Press and hold in the two cap release latches. Loosen the cap by rotating it counter-clockwise. Pull cap away from the spool holder (see Fig. H1).
- 2) Remove old spool (see Fig. H2).
- 3) Place new spool into cutting head. Release one line from cleat and feed line through eyelet (see Fig. H3).
- 4) Replace the cap on the spool holder and turn the cap clockwise to tighten (see Fig. H4).

NOTE: Align the the left arrow on the spool cover with the stripes on the spool base (see Fig. H5).

The operator holds the lower part of the spool with one hand, while pressing the spool cover with the other hand, rotate the spool cover in a clockwise direction until a “click” is heard. The spool cover is fixed on the spool base to lock the spool securely (see Fig. H6).

NOTE: If required, line can be fed out manually. Gently pull out the 2 lines until the lines reach the line cutter. If the line extends past the line cutter, too much line has been fed out. If too much line is fed out, remove the spool cap and click spool counter-clockwise until the line is at the desired length.

5. TO REPLACE THE LINE ONLY (SEE FIG. I1, I2)

Take a line of approximately 4 m.

Insert the centre point of line into the notch in the middle section of the spool and wind the line in a clockwise direction (see Fig. I1).

Care should be taken to ensure that the line is neatly coiled on the spool. Failure to do so will impair the efficiency of the automatic bump line feed (see. Fig. I2).

Then fit spool as described in “To replace the spool and line”.



WARNING: Your trimmer is designed to use only line with a maximum diameter of 2.0 mm.



WARNING: Always remove the battery pack from your trimmer after use.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

For Battery tools

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0 °C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0 °C-40 °C.

TROUBLESHOOTING

Problems	Possible Causes	Corrective Action
1. Trimmer fails to operate.	1.1 Battery discharged. 1.2 Battery too hot/cold. 1.3 Motor is broken. 1.4 Internal wiring of machine damaged.	1.1 Recharge battery. 1.2 Allow to cool/warm. 1.3 Contact Service Agent. 1.4 Contact Service Agent.
2. Trimmer runs intermittently.	2.1 Motor is broken. 2.2 Battery not fully charged. 2.3 On/Off switch defective.	2.1 Contact Service Agent. 2.2 Recharge battery. 2.3 Contact Service Agent.
3. Excessive vibrations/noise.	3.1 Machine defective. 3.2 Line spool is not wound well.	3.1 Contact Service Agent. 3.2 Rewind the line.
4. Cutting time per battery charge too short.	4.1 Battery has not been used for long period or only charged for short term. 4.2 Grass too high. 4.3 Battery defective.	4.1 Fully charge the battery. 4.2 Cut in stages. 4.3 Replace the battery.
5. Machine does not cut.	5.1 Line broken. 5.2 Battery not fully charged. 5.3 Motor is broken (speed is too low). 5.4 Grass entangled around cutting head.	5.1 Replace the line. 5.2 Recharge battery. 5.3 Contact Service Agent. 5.4 Remove the grass.
6. Command feeding does not work	6.1 Cutting line is not wound well or the line is tangled. 6.2 Line is used up.	6.1 Manually feed the line, if still cannot feed out, remove the spool out and rewind the line. 6.2 Replace with a new spool of line.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product
Description **Cordless Grass Trimmer**
Type **DG210 / DG210B (210-designation of machinery, representative of Cordless Grass Trimmer)**
Function **Cutting grass and similar soft vegetation and for trimming grass edges**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC amended by 2005/88/EC

2000/14/EC amended by 2005/88/EC:

- Conformity Assessment Procedure as per	Annex VI
- Measured Sound Power Level	85.1 dB(A)
- Declared Guaranteed Sound Power Level	96 dB(A)

The notified body involved
Name: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Address: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Standards conform to

EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name: **Marcel Filz**
Address: **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/11
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Die elektronischen Anleitungen sind
abrufbar unter www.catpowertools.com

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.

WICHTIG

**VOR GEBRAUCH BITTE GENAU DURCHLESEN
FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN**

SICHERE BETRIEBSPRAKTIKEN

1. Schulung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern, Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- Denken Sie daran, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen, verantwortlich ist.

2. Vorbereitung

- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Einsatz immer visuell auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.

3. Bedienung

- Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts stets eine Schutzbrille, lange Hosen und festes Schuhwerk.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts bei schlechten Witterungsbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen oder Abschirmungen.
- Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Hände und Füße vom Schneidwerk entfernt sind.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung (z. B. entfernen Sie den Akku aus dem Gerät)
 - wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird;

- vor dem Beseitigen einer Verstopfung;
 - vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten an dem Gerät;
 - nach dem Aufschlagen eines Fremdkörpers;
 - immer dann, wenn das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
- Achten Sie auf Verletzungen an Füßen und Händen durch das Schneidwerk.
 - Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
 - Bringen Sie niemals Schneidelemente aus Metall an.
 - Achten Sie an Hängen immer auf Ihren festen Stand.
 - Rennen Sie nicht mit dem Gerät.
 - Holen Sie nicht zu weit aus und halten Sie stets das Gleichgewicht.
 - Berühren Sie keine beweglichen gefährlichen Teile, bevor der Akku aus dem Gerät entfernt wurde und die beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

4. Wartung und Lagerung

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (z. B. nehmen Sie den Akku aus dem Gerät), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.
- Überprüfen und warten Sie das Gerät regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nur von einer autorisierten Werkstatt reparieren.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.
- Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Akkupack sauber und trocken halten.
- Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer diese Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.
- Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.

- k) Nur mit dem von Cat® bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- l) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- m) Akkupacks von Kindern fernhalten.
- n) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- o) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.
- p) Ordnungsgemäß entsorgen.
- q) Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.
- r) Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.



Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz



Setzen Sie es keinem Regen aus.



Li-Ion



Li-Ion-Akku Dieses Produkt wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks und Akkupack gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten.

SYMBOLE



Bedienungsanleitung lesen



Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Unbeteiligten ein.



Nicht verbrennen



Batterien können bei falscher Entsorgung in der Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem bedrohen. Entsorgen Sie alte Batterien nicht im unsortierten Haushaltsabfall.



lektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

DE


KOMPONENTEN

1. AKKUPACK*
2. AUSLÖSEKNOPF FÜR DEN AKKUPACK*
3. WERKZEUGLAGER
4. EIN/AUS-SCHALTER
5. VERRIEGELUNGSTASTE
6. HILFSGRIFF
7. VERBINDUNGSSTÜCKE
8. SCHUTZVORRICHTUNG
9. KABELSCHNEIDER
10. TRIMMERKOPF
11. KABELSPULE
12. ANSCHLAGKNOPF
13. SECHSKANTSCHLÜSSEL*1 (SIEHE ABB. A2)
14. WELLENBEFESTIGUNGSSCHRAUBE*1 (SIEHE ABB. A2)
15. BEFESTIGUNGSSCHRAUBE FÜR DEN HILFSGRIFF*4 (SIEHE ABB. B)
16. BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN DER SCHUTZVORRICHTUNG*1 (SIEHE ABB. C2)


* Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind in der Standardlieferung enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Typ DG210 / DG210B (210 - Bezeichnung des Geräts, stellvertretend für den Rasentrimmer.)

	DG210	DG210B
Spannung	18V ---	
Drehzahl ohne Last	5000rpm	
Hohe Belastungsdrehzahl	5800rpm	
Schneidedurchmesser	33cm	
Kabeldurchmesser	2.0mm	
Kabellänge	2*2m	
Batteriekapazität (DXB4)	4.0Ah	/
Ladegerät-Eingang (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Ladegerät-Ausgang (DXC4)	20 V --- 4 A	/
Ladeschutzklasse	 /II	/
Maschinengewicht	3.9 kg	2.86 kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{pA} : 77.3 dB (A)
$K_{pA} =$	3 dB (A)
Gewichtete Schalleistung	L_{wA} : 85.1 dB (A)
$K_{wA} =$	3.12 dB(A)
Tragen Sie einen Gehörschutz 	

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 50636-2-91:
Vibrationsemissionswert: $a_n = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Haupthandgriff)
Vibrationsemissionswert: $a_n = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Hilfsgriff)
Ungenauigkeit $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Der deklarierte Vibrationsgesamtwert kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden und kann auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.



WARNUNG: Sie sollten die tatsächlichen Arbeitsabschnitte genau ermitteln, um so den Belastungsgrad abzuschätzen. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit möglicherweise wesentlich gemindert werden.

Wie das Werkzeug verwendet wird und welche Materialien geschnitten oder gebohrt werden.

Der Pflege- und Wartungszustand des Werkzeugs.

Verwenden Sie das richtige Zubehör für das Werkzeug und stellen Sie sicher, dass es scharf und in gutem Zustand ist.

Die Festigkeit der Handgriffe und die Benutzung von Antivibrationszubehör.

Der bestimmungsgemäß eund diesen Anweisungen entsprechende Gebrauch.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es zum Auftreten des Hand-Arm Vibrationssyndroms kommen.



WARNUNG: Sie sollten die tatsächlichen Arbeitsabschnitte genau ermitteln, um so den Belastungsgrad abzuschätzen. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit möglicherweise wesentlich gemindert werden.

So minimieren Sie das Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind.

Verwenden Sie immer scharfe Meißel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug den Anweisungen entsprechend und achten Sie stets auf eine gutes Einfetten (wo erforderlich). Bei regelmäßiger Verwendung von Elektrowerkzeug sollten Sie in Antivibrationszubehör investieren. Erstellen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖRTEILE

	DG210	DG210B
Akkupack (DXB4)	1	/
Ladegerät (DXC4)	1	/
Schutzvorrichtung	1	1
Sechskantschlüssel	1	1
Hilfsgriff	1	1

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

BEDIENUNGSANLEITUNG

 **HINWEIS:** Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

VERWENDUNGSZWECK

Das Gerät ist für das Schneiden von Gras und Unkraut unter Sträuchern sowie an Hängen und Kanten bestimmt, die mit dem Rasenmäher nicht erreicht werden können.

MONTAGE

1. ZUSAMMENBAU DER OBEREN UND UNTEREN WELLE (SIEHE ABB. A1, A2)

Stecken Sie die Verbindungsstücke ineinander (siehe Abb. A1). Richten Sie die Öffnungen aus und befestigen Sie die Verbindungsstücke, indem Sie die Schraube mit dem Sechskantschlüssel anziehen (siehe Abb. A2).

2. MONTAGE DES ZUSATZGRIFFS (SIEHE ABB. B)

Stecken Sie den Hilfsgriff auf die Welle und richten Sie ihn mit der Antivibrationsscheibe auf der Welle aus. Ziehen Sie den Zusatzgriff fest, indem Sie die vier Schrauben mit dem Sechskantschlüssel anziehen.

 **WARNUNG:** Der Trimmer darf nicht in Betrieb genommen werden, bevor er vollständig montiert ist.

 **WARNUNG:** Setzen Sie den Akku erst ein, wenn der Trimmer vollständig zusammengebaut ist.

3. MONTAGE DER SCHUTZVORRICHTUNG (SIEHE ABB. C1, C2)

Bringen Sie die Schutzvorrichtung am Trimmerkopf an. Richten Sie die Schutzvorrichtung so aus, dass er in die Schlitz am Trimmerkopf gleitet (siehe Abb. C1.). Befestigen Sie die Schutzvorrichtung mit der mitgelieferten Schraube am Trimmerkopf (siehe Abb. C2.).

VOR DEM BETRIEB

1. LADEN SIE IHREN AKKUPACK (SIEHE ABB. D1)

2. PRÜFEN DES LADEZUSTANDS DES AKKUS

5 LED-Leuchten zeigen den Ladezustand des Akkus an. Drücken Sie vor dem Start oder nach der Benutzung die Taste neben den Lampen, um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen.

3. INSTALLATION UND ENTFERNEN DES AKKUPACKS (SIEHE ABB. D2, D3)

Schieben Sie den Akku in den Akkuanschluss des Geräts. Ein einfaches Schieben und ein leichter Druck reichen aus (siehe Abb. D2).

Drücken Sie auf die Verriegelung des Akkupacks und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät (siehe Abb. D3).

BEDIENUNG


1. EIN/AUS-SCHALTER (SIEHE ABB. E)

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie zuerst die Sperrtaste und dann den Ein/Aus-Schalter. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein/Aus-Schalter los.

2. TRIMMEN (SIEHE ABB. F1-F4)

- Halten Sie den Trimmerkopf beim Trimmen in einem Winkel von etwa 30° zum Boden (siehe Abb. F1).
- Schneiden Sie kein nasses Gras, da es dazu neigt, am Unterboden des Geräts zu haften, wodurch der ordnungsgemäße Auswurf des Schnittguts verhindert wird, und es außerdem zu Ausrutschen und Stürzen kommen kann.
- Entfernen Sie regelmäßig Schnittgut und Schmutz um den Trimmerkopf bei ausgeschaltetem Trimmer.
- Arbeiten Sie regelmäßig, stehen Sie fest und breitbeinig. Schneiden Sie von rechts nach links, damit das Schnittgut aus dem Arbeitsbereich ausgeworfen werden kann (siehe Abb. F2).
- Wenn Sie langes oder hohes Gras schneiden, achten Sie bitte darauf, dass Sie es in 2 bis 3 Abschnitten zurückschneiden (siehe Abb. F3, F4).
- Bewegen Sie den Trimmer nicht zu schnell, da dies zu ineffizientem Schneiden und möglichen Schäden führt.

HINWEIS: Die Geschwindigkeit des Geräts wird je nach Arbeitsbedingungen angepasst. Unter leichten Arbeitsbedingungen arbeitet das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit, wodurch sich die Nutzungsdauer der einzelnen Packung verlängert. Unter schweren Arbeitsbedingungen arbeitet das Gerät mit einer hohen Geschwindigkeit, um die Arbeitseffizienz zu verbessern.

 **WARNUNG:** Tragen Sie immer einen Augenschutz. Beugen Sie sich niemals über den Trimmerkopf. Steine oder Fremdkörper können abprallen oder in Augen und Gesicht geschleudert werden und zu Erblindung oder anderen schweren Verletzungen führen.

 **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass das Kabel vor dem Betrieb herausgezogen ist. Vergewissern Sie sich, dass der Motor auf voller Drehzahl läuft, bevor Sie trimmen.

3. VERLÄNGERN DES TRIMMERFADENS (SIEHE ABB. G)

Der Trimmerkopf ermöglicht es dem Bediener, mehr Trimmerfaden freizugeben, ohne den Motor anzuhalten. Wenn der Trimmerfaden ausgefranst oder abgenutzt ist, kann zusätzlicher Faden durch leichtes Klopfen auf den Boden gelöst

werden, während Sie den Trimmer bedienen.

HINWEIS: Das Lösen des Trimmerfadens wird schwieriger, wenn der Faden stumpf wird.



WARNUNG: Entfernen oder verändern Sie nicht die Schneidevorrichtung. Überschüssiger Trimmerfaden wird auf eine angemessene Länge gekürzt.

4. UM DIE SPULE UND DEN FADEN ZU ERSETZEN (SIEHE ABB. H1-H6)

Es wird empfohlen, eine Ersatzspule Trimmerfaden zu kaufen.

- 1) Drücken und halten Sie die beiden Verschlüsse zusammen. Schrauben Sie die Verschlusskappe ab, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie die Verschlusskappe vom Spulenhalter ab (siehe Abb. H1).
- 2) Entfernen Sie die alte Spule (siehe. Abb. H2).
- 3) Setzen Sie die neue Spule in den Schneidkopf ein. Lösen Sie ein Kabel von der Klemme und führen Sie dieses durch die Öse (siehe Abb. H3).
- 4) Setzen Sie die Verschlusskappe wieder auf den Spulenhalter und drehen Sie die Verschlusskappe im Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen (siehe Abb. H4).

Hinweis: Richten Sie den linken Pfeil auf dem Spulendeckel mit den Strichen auf dem Spulenboden aus (siehe Abb. H5). Halten Sie den unteren Teil der Spule mit einer Hand fest, während Sie mit der anderen Hand auf den Spulendeckel drücken und diesen im Uhrzeigersinn drehen, bis ein "Klick" zu hören ist. Der Spulendeckel wird auf dem Spulenboden befestigt, um die Spule sicher zu verriegeln (siehe Abb. H6).

Hinweis: Bei Bedarf kann der Trimmerfaden von Hand herausgeführt werden. Ziehen Sie die 2 Fäden vorsichtig heraus, bis die Fäden den Schneider erreichen. Wenn der Trimmerfaden über den Schneider hinausragt, ist zu viel Faden herausgeführt worden. Wenn zu viel Trimmerfaden herauskommt, entfernen Sie die Spulenkappe und drehen Sie die Spule gegen den Uhrzeigersinn, bis der Faden die gewünschte Länge hat.

5. UM DEN TRIMMERFADEN ZU ERSETZEN (SIEHE ABB. I1, I2)

Verwenden Sie nur einen Trimmerfaden von etwa 4 m. Führen Sie den Mittelpunkt des Fadens in die Kerbe im Mittelteil der Spule ein und wickeln Sie den Faden im Uhrzeigersinn auf (siehe Abb. I1). Es ist darauf zu achten, dass der Faden sauber auf der Spule aufgerollt wird. Andernfalls wird die Wirksamkeit der automatischen Fadenzufuhr beeinträchtigt (siehe Abb. I2). Montieren Sie dann die Spule wie unter "Ersetzen der Spule und des Trimmerfadens" beschrieben.



WARNUNG: Ihr Trimmer ist nur für die Verwendung von Faden mit einem maximalen Durchmesser von 2,0 mm ausgelegt.



WARNUNG: Nehmen Sie den Akkupack nach dem Gebrauch immer aus Ihrem Trimmer heraus.

WARTUNG

Entfernen Sie das Akkupack aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung.

Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile in diesem Elektrowerkzeug. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Halten Sie alle Bedienelemente staubfrei. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

BEI AKKUWERKZEUGEN

Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0°C und 45°C. Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0°C und 40°C.

FEHLERBEHEBUNG

Probleme	Mögliche Ursachen	Abhilfemaßnahmen
1. Der Trimmer funktioniert nicht.	1.1 Der Akku ist entladen. 1.2 Der Akku ist zu heiß/kalt. 1.3 Der Motor ist defekt. 1.4 Die interne Verkabelung des Geräts ist beschädigt.	1.1 Akku aufladen. 1.2 Abkühlen/Aufwärmen lassen. 1.3 Kundendienst aufsuchen. 1.4 Kundendienst aufsuchen.
2. Der Trimmer läuft mit Unterbrechungen.	2.1 Der Motor ist defekt. 2.2 Der Akku ist nicht vollständig geladen. 2.3 Der Ein/Aus-Schalter ist defekt.	2.1 Kundendienst aufsuchen. 2.2 Akku aufladen. 2.3 Kundendienst aufsuchen.
3. Übermäßige Vibrationen oder Lärm.	3.1 Das Gerät ist defekt. 3.2 Die Fadenspule ist nicht richtig aufgewickelt.	3.1 Kundendienst aufsuchen. 3.2 Kabel zurücksputzen.
4. Schnittzeit pro Akku Ladung zu kurz.	4.1 Der Akku wurde über einen längeren Zeitraum nicht benutzt oder nur kurzzeitig aufgeladen. 4.2 Das Gras ist zu hoch. 4.3 Der Akku ist defekt.	4.1 Akku vollständig aufladen. 4.2 Stufenweise schneiden. 4.3 Akku auswechseln.

5. Das Gerät schneidet nicht.	5.1 Das Kabel ist gerissen. 5.2 Der Akku ist nicht vollständig geladen. 5.3 Der Motor ist defekt (zu niedrige Drehzahl). 5.4 Das Gras hat sich um den Schneidkopf verfangen.	5.1 Kabel austauschen. 5.2 Akku aufladen. 5.3 Kundendienst aufsuchen. 5.4 Entfernen Sie das Gras.
6. Die Bedienung funktioniert nicht	6.1 Das Schneideseil ist nicht richtig aufgewickelt oder es hat sich verheddert. 6.2 Das Seil ist aufgebraucht.	6.1 Führen Sie den Trimmerfaden von Hand ein und wenn es immer noch nicht herauskommt, entfernen Sie die Spule und spulen Sie den Faden zurück. 6.2 Durch eine neue Fadenspule ersetzen.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt,
Beschreibung **Kabelloser Rasentrimmer**
Type **DG210 / DG210B** (210-Bezeichnung des Geräts,
stellvertretend für den Rasentrimmer)
Funktion **Schneiden von Gras und ähnlicher
Weichvegetation sowie Trimmen von Rasenrändern**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC geändert durch 2005/88/EC

2000/14/EC geändert durch 2005/88/EC:
- Konformitätsbewertungsverfahren nach
- Gemessener Schalleistungspegel
- Erklärter garantierter Schalleistungspegel

Annex VI
85.1dB(A)
96 dB(A)

Betreffende notifizierte Zertifizierungsstelle
Name: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Adresse: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Normen,
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name: Marcel Filz
Anschrift: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



DE

2022/05/11
Allen Ding
Stellvertretender Chefingenieur, Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Les utilisateurs peuvent consulter les instructions électroniques à l'adresse www.catpowertools.com

NOTICE ORIGINALE SÉCURITÉ DU PRODUIT AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT: Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas

suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil.

IMPORTANT
LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCE FUTURE

PRATIQUES D'UTILISATION SÉCURISÉES

1. Formation

- Lisez les instructions avec attention. Familiarisez-vous avec les contrôles et l'utilisation correcte de la machine.
- Ne laissez jamais les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ni de connaissances ou ne s'étant pas familiarisées avec ces instructions, utiliser la machine. Des réglementations locales pourraient aussi imposer un âge minimum limite d'utilisation.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

2. Préparation

- Avant d'utiliser, inspectez toujours visuellement la machine pour vérifier que les protections ou boucliers ne sont ni endommagés, ni manquants ou déplacés.
- N'utilisez jamais la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, sont à proximité.

3. Opération

- Portez une protection oculaire, un pantalon long et des chaussures de sécurité chaque fois que vous utilisez la machine.
- Évitez d'utiliser la machine dans de mauvaises conditions météorologiques, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
- Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- N'utilisez jamais la machine avec des protections ou des boucliers endommagés ou sans protections ni boucliers en place.
- Démarrez le moteur uniquement lorsque les mains et les pieds sont éloignés des pièces de coupe.
- Débranchez toujours la machine de l'alimentation électrique (par exemple, retirez la batterie de la machine)
 - chaque fois que la machine est laissée sans surveillance ;
 - avant de dégager un obstacle ;
 - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la

machine ;

- après avoir heurté un objet étranger ;
 - chaque fois que la machine commence à vibrer anormalement.
- Évitez les blessures aux pieds et aux mains causées par les outils de coupe.
 - Assurez-vous toujours que les ouvertures de ventilation sont propres.
 - Ne fixez jamais d'éléments de coupe en métal.
 - Gardez toujours un bon équilibre sur les pentes.
 - Marchez, ne courez jamais.
 - N'essayez pas d'atteindre des espaces trop éloignés et gardez toujours l'équilibre.
 - Ne touchez pas les pièces dangereuses mobiles avant de retirer la batterie de la machine et attendez qu'elles soient complètement arrêtées.
- #### 4. Entretien et stockage
- Débranchez la machine de l'alimentation électrique (par exemple, retirez la batterie de la machine) avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
 - Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
 - Inspectez et entretenez la machine régulièrement. Faites réparer la machine uniquement par un réparateur agréé.
 - Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez la machine hors de la portée des enfants.

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.**
- La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques.** Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.**
- La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.**
- En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.**
- La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.**
- Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.**
- La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.**
- Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.**
- N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Cat®. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.**

- l) **N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.**
- m) **La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.**
- n) **Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**
- o) **Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- p) **Respectez les procédures de mise au rebut.**
- q) **Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.**
- r) **Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.**



Ne pas exposer à la pluie



Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.

SYMBOLES



Lire le mode d'emploi



Tenez vous à bonne distance



Protégez vos yeux et vos oreilles avec des équipements adaptés



Ne pas brûler



Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les piles utilisées avec les déchets ménagers non triés.



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

FR

LISTE DES COMPOSANTS

1. BLOC DE BATTERIE*
2. BOUTON DE DÉVERROUILLAGE DE LA BATTERIE*
3. STOCKAGE DE L'OUTIL
4. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT
5. BOUTON DE VERROUILLAGE
6. POIGNÉE AUXILIAIRE
7. COUPLAGES
8. PROTECTION DE SÉCURITÉ
9. COUPE-LIGNE
10. TÊTE DE COUPE
11. BOBINE
12. BOUTON DE CHOC
13. CLÉ HEXAGONALE*1 (VOIR FIG. A2)
14. BOULON DE FIXATION DE L'ARBRE* 1 (VOIR FIG. A2)
15. BOULON DE FIXATION DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE* 4 (VOIR FIG. B)
16. VIS DE FIXATION DE LA PROTECTION DE SÉCURITÉ* 1 (VOIR FIG. C2)


* Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle DG210 / DG210B (210 - Désignation de la machine, modèle de coupe-bordure)

	DG210	DG210B
Tension nominale	18V ---	
Vitesse à vide	5000rpm	
Vitesse de coupe intensive	5800rpm	
Diamètre de coupe	33cm	
Diamètre de la ligne	2.0mm	
Longueur de ligne	2*2m	
Capacité de la batterie (DXB4)	4.0Ah	/
Entrée chargeur (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Sortie chargeur (DXC4)	20 V --- 4 A	/
Classe de protection du chargeur	□/II	/
Poids de la machine	3.9 kg	2.86 kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA} =	3.12 dB(A)
Porter une protection pour les oreilles 	

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 50636-2-91:
Valeur d'émission de vibrations: $a_n = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Poignée principale)
Valeur d'émission de vibrations: $a_n = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Poignée auxiliaire)
Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre, et peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT: La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé, selon les exemples suivants et d'autres variations sur la manière dont l'outil est utilisé:

Comment l'outil est utilisé et les matériaux coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation de l'accessoire adapté à l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La bonne tenue des poignées et, le cas échéant, les accessoires anti-vibrations utilisés.

L'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans le présent mode d'emploi.

Cet outil peut causer un syndrome des vibrations main-bras s'il n'est pas correctement géré.



AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de manière significative le niveau d'exposition et la durée d'utilisation totale.

Afin de minimiser le risque d'exposition aux vibrations :

Utilisez toujours des burins, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil de manière conforme au mode d'emploi et maintenez-le lubrifié (le cas échéant).
Si l'outil doit être utilisé régulièrement, investissez dans des accessoires anti-vibrations.
Planifiez votre travail pour étaler l'utilisation des outils à forte vibration sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

	DG210	DG210B
Batterie (DXB4)	1	/
Chargeur (DXC4)	1	/
Protection de sécurité	1	1
Clé hexagonale	1	1
Poignée auxiliaire	1	1

Nous vous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de la machine. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



REMARQUE : Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

La machine est destinée à la coupe de l'herbe et des mauvaises herbes sous les buissons, ainsi que sur les pentes et les bords qui ne peuvent pas être atteints avec une tondeuse à gazon.

ASSEMBLAGE

1. ASSEMBLAGE DE L'ARBRE SUPÉRIEUR ET DE L'ARBRE INFÉRIEUR (VOIR FIG. A1, A2)

Raccordez les couplages les uns aux autres (voir Fig. A1).
Alignez les trous et fixez les couplages en vissant le boulon avec une clé hexagonale (voir Fig. A2).

2. ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE (VOIR FIG. B)

Placez la poignée auxiliaire sur l'arbre et alignez-la avec le cercle anti-vibration sur l'arbre. Serrez la poignée auxiliaire en vissant les quatre boulons avec la clé hexagonale.



AVERTISSEMENT: Le coupe-bordure ne doit pas être utilisé avant d'avoir été complètement assemblé.



AVERTISSEMENT: N'insérez pas la batterie tant que le coupe-bordure n'est pas complètement assemblé.

3. ASSEMBLAGE DE LA PROTECTION DE SÉCURITÉ (VOIR FIG. C1, C2)

Fixez la protection de sécurité à la tête de coupe. Alignez la protection pour qu'elle glisse dans les fentes situées sur la tête de coupe (voir Fig. C1).

Fixez la protection de sécurité sur la tête de coupe à l'aide de la vis fournie (voir Fig. C2).

AVANT UTILISATION

1. CHARGEZ VOTRE BATTERIE (VOIR FIG. D1)

2. VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE

5 voyants LED indiquent l'état de la batterie. Avant de commencer ou après utilisation, appuyez sur le bouton à côté des voyants pour vérifier l'état de la batterie.

3. INSTALLATION ET RETRAIT DE LA BATTERIE (VOIR FIG. D2, D3)

Faites glisser la batterie dans le port de batterie de l'outil. Une simple poussée et une légère pression suffiront (voir Fig. D2).
Appuyez sur le loquet de la batterie et retirez la batterie de l'outil (voir Fig. D3).

FONCTIONNEMENT

1. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (VOIR FIG. E)

Pour activer, appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage, puis sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Pour désactiver, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt.

2. COUPE (VOIR FIG. F1-F4)

- Maintenez la tête de coupe à un angle d'environ 30° par rapport au sol lors de la coupe (voir Fig. F1).
- Ne coupez pas l'herbe mouillée car elle a tendance à coller à la tête de coupe et à la protection, et cela empêche l'évacuation correcte des herbes et pourrait vous faire glisser et tomber.
- Retirez régulièrement l'herbe coupée et la saleté autour de la tête de coupe après avoir arrêté l'outil.
- Travaillez en rythme, tenez-vous fermement les pieds écartés. Coupez de droite à gauche pour que les résidus de coupe soient éjectés de la zone de travail (voir Fig. F2).
- Lorsque vous coupez de l'herbe longue ou haute, n'oubliez pas de la couper en 2 à 3 étapes (voir Fig. F3, F4).
- Ne déplacez pas le coupe-bordure trop vite, car cela entraînerait une coupe inefficace et des dommages possibles.

REMARQUE: La vitesse de la machine sera ajustée en fonction des conditions de travail. Dans des conditions de travail non pénibles, la machine fonctionnera à basse vitesse, ce qui prolongera le temps d'utilisation d'une seule batterie. Dans des conditions de travail difficiles, la machine fonctionnera à grande vitesse pour améliorer l'efficacité du travail.



AVERTISSEMENT: Portez toujours une protection oculaire. Ne vous penchez jamais au-dessus de la tête de coupe. Les pierres ou les débris peuvent ricocher ou être projetés dans les yeux et le visage, et entraîner la cécité et d'autres blessures graves.




AVERTISSEMENT: Assurez-vous que la ligne est alimentée avant l'opération. Assurez-vous que le moteur est à pleine vitesse avant de couper.

3. RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE LA LIGNE DE COUPE (VOIR FIG. G)

La tête de coupe permet à l'opérateur de dérouler plus de ligne de coupe sans arrêter le moteur. Lorsque la ligne s'effiloche ou s'use, une ligne supplémentaire peut être déroulée en tapotant légèrement le bouton de choc contre le sol tout en actionnant la tondeuse.

REMARQUE : Le déroulage de la ligne deviendra plus difficile si le

coupe-ligne devient s'émousse.

 **AVERTISSEMENT: Ne retirez ni ne modifiez pas l'assemblage de la lame du coupe-ligne. La longueur de ligne excessive sera coupée à la longueur appropriée.**

4. POUR REMPLACER LA BOBINE ET LA LIGNE (VOIR FIG. H1-H6)

Pour une utilisation plus pratique, il est recommandé d'acheter une bobine de remplacement avec une ligne.

- 1) Appuyez et maintenez les deux loquets de déverrouillage du couvercle. Desserrez le couvercle en le tournant dans le sens antihoraire. Retirez le couvercle du porte-bobine (voir Fig. H1).
- 2) Retirez l'ancienne bobine (voir Fig. H2).
- 3) Placez la nouvelle bobine dans la tête de coupe. Libérez une ligne et passez la ligne à travers l'œillet (voir Fig. H3).
- 4) Remplacez le couvercle du porte-bobine et tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer (voir Fig. H4).

REMARQUE: Alignez la flèche gauche sur le couvercle de la bobine avec les rayures sur la base de la bobine (voir Fig. H5).

Tenez la partie inférieure de la bobine d'une seule main, tout en appuyant sur le couvercle de la bobine avec l'autre main, faites pivoter le couvercle de la bobine dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un « clic » soit entendu. Le couvercle de la bobine est fixé sur la base de la bobine pour verrouiller la bobine en toute sécurité (voir Fig. H6).

REMARQUE: Si nécessaire, la ligne peut être alimentée manuellement. Retirez délicatement les 2 lignes jusqu'à ce que les lignes atteignent le coupe-ligne. Si la ligne dépasse le coupe-ligne, trop de ligne a été introduite. Si trop de ligne est introduite, retirez le couvercle de la bobine et tournez la bobine dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la ligne soit à la longueur souhaitée.

5. POUR REMPLACER LA LIGNE UNIQUEMENT (VOIR FIG. I1, I2)

Prendre une ligne d'environ 4 m.

Insérez le point central de la ligne dans l'encoche dans la section centrale de la bobine et enroulez la ligne dans le sens des aiguilles d'une montre (voir Fig. I1).

Des précautions doivent être prises pour s'assurer que la ligne est soigneusement enroulée sur la bobine. À défaut cela nuira à l'efficacité de l'alimentation automatique de la ligne (voir Fig. I2).

Ensuite, ajustez la bobine comme décrit dans « remplacer la bobine et la ligne ».

 **AVERTISSEMENT: Your trimmer is designed to use only line with a maximum diameter of 2.0 mm.**

 **AVERTISSEMENT: Always remove the battery pack from your trimmer after use.**

ENTRETIEN

Retirer la batterie de l'outil avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

POUR LES OUTILS À BATTERIE

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0°C et 45°C. La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0°C et 40°C.

DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions
1. Le coupe-bordure ne fonctionne pas.	1.1 Batterie déchargée. 1.2 Batterie trop chaude/froide. 1.3 Le moteur est cassé. 1.4 Câblage interne de la machine endommagé.	1.1 Recharger la batterie. 1.2 Laisser refroidir/réchauffer. 1.3 Contacter le service après-vente. 1.4 Contacter le service après-vente.
2. Le coupe-bordure fonctionne par intermittence.	2.1 Le moteur est cassé. 2.2 La batterie n'est pas complètement chargée. 2.3 Interrupteur Marche/Arrêt défectueux.	2.1 Contacter le service après-vente. 2.2 Recharger la batterie. 2.3 Contacter le service après-vente.
3. Vibrations/bruit excessifs.	3.1 Machine défectueuse. 3.2 La bobine de ligne n'est pas bien enroulée.	3.1 Contacter le service après-vente. 3.2 Rembobiner la ligne.
4. Temps de coupe par charge de batterie trop court.	4.1 La batterie n'a pas été utilisée depuis longtemps ou seulement chargée peu de temps. 4.2 Herbe trop haute. 4.3 Batterie défectueuse.	4.1 Charger complètement la batterie. 4.2 Couper par étapes. 4.3 Remplacer la batterie.

5. La machine ne coupe pas.	5.1 Ligne cassée. 5.2 La batterie n'est pas complètement chargée. 5.3 Le moteur est cassé (la vitesse est trop basse). 5.4 Herbe coincée autour de la tête de coupe.	5.1 Remplacer la ligne. 5.2 Recharger la batterie. 5.3 Contacter le service après-vente. 5.4 Enlever l'herbe.
6. L'alimentation de la ligne ne fonctionne pas	6.1 Le fil de coupe n'est pas bien enroulé ou il est emmêlé. 6.2 Le fil est épuisé.	6.1 Alimenter manuellement la ligne, s'il est toujours difficile d'alimenter, retirer la bobine et rembobiner la ligne. 6.2 Remplacer par une nouvelle bobine de ligne.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Nom: Marcel Filz
Adresse: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,
 POSITEC Germany GmbH
 Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/05/11
 Allen Ding
 Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
 Positec Technology (China) Co., Ltd
 18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
 Park, Jiangsu 215123, P. R. China

FR

Déclarons ce produit,
 Description **Coupe-bordure sans fil**
 Type **DG210 / DG210B (210-Désignation de la machine, modèle de coupe-bordure)**
 Fonction **Couper de l'herbe et une végétation souple similaire et tailler les bordures**

Conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC modifiée par 2005/88/EC

2000/14/EC modifiée par 2005/88/EC :
 - Procédure d'évaluation de la conformité selon **Annex VI**
 - Niveau de puissance acoustique mesuré **85.1 dB(A)**
 - Niveau de puissance sonore déclaré garanti **96 dB(A)**

L'organisme notifié intervenant
 Nom: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
 Adresse: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Et conforme aux normes,
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

Gli utenti possono consultare le istruzioni in formato digitale sul sito www.catpowertools.com

ISTRUZIONI ORIGINALI SICUREZZA DEL PRODOTTO AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



ATTENZIONE! È assolutamente necessario leggere attentamente tutte le istruzioni. Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterle consultare quando necessario.

Il dispositivo deve essere utilizzato unicamente con l'unità di alimentazione fornita in dotazione.

IMPORTANTE

**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO**

PROCEDURE OPERATIVE DI SICUREZZA

1. Formazione

- Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e il corretto utilizzo della macchina.
- Non permettere mai a bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, o a persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina; le normative locali possono definire l'età minima dell'operatore.
- Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile per incidenti o pericoli che si verificano ad altre persone o alle loro cose.

2. Preparazione

- Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente la macchina per individuare eventuali protezioni o schermi danneggiati, mancanti o fuori posto.
- Non azionare mai la macchina se nelle vicinanze sono presenti delle persone, specialmente bambini o animali domestici.

3. Funzionamento

- Indossare sempre una protezione per gli occhi, pantaloni lunghi e scarpe robuste durante il funzionamento della macchina.
- Evitare di usare la macchina in condizioni di maltempo, specialmente quando c'è il rischio di fulmini.
- Usare la macchina solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale.
- Non utilizzare mai la macchina con protezioni o schermi danneggiati, o senza protezioni o schermi posizionati correttamente.
- Accendere il motore solo quando le mani e i piedi sono lontani dai dispositivi di taglio.
- Scollegare sempre la macchina dall'alimentazione elettrica (ad es. togliere la batteria dalla macchina)
 - ogni volta che la macchina viene lasciata incustodita;
 - prima di rimuovere un'ostruzione;
 - prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina;
 - dopo aver urtato contro un oggetto estraneo;

5) ogni volta che la macchina inizia a vibrare in modo anormale.

- Prestare attenzione ai dispositivi di taglio che potrebbero causare lesioni a piedi e mani.
- Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione siano mantenute libere da detriti.
- Non montare mai elementi taglienti in metallo.
- Assicurarsi sempre di avere un buon assetto sulle superfici in pendenza.
- Camminare sempre, senza mai correre.
- Non sporgersi troppo e mantenere sempre l'equilibrio.
- Non toccare elementi pericolosi in movimento prima di aver rimosso la batteria dalla macchina e prima che gli elementi pericolosi in movimento si siano fermati completamente.

4. Manutenzione e stoccaggio

- Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica (ad es. rimuovere il pacco batterie dalla macchina) prima di eseguire lavori di manutenzione o pulizia.
- Utilizzare solo i pezzi di ricambio e gli accessori raccomandati dal produttore.
- Ispezionare e effettuare la manutenzione della macchina regolarmente. Fare riparare la macchina solo da un tecnico autorizzato.
- Quando non è in uso, conservare la macchina fuori dalla portata dei bambini.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**
- Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.** Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.**
- Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**
- Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.**
- Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
- Ricaricare solo con il caricatore specificato da Cat®. Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.**
- Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.**
- Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- Conservare i documenti originali del prodotto per**

riferimenti futuri.

- o) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.
- p) Smaltire adeguatamente.
- q) Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.

SIMBOL



Leggere il manuale



Tenere gli astanti a distanza di sicurezza.



Indossare protezioni oculari e auricolari



Non esporre alla pioggia



Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.



Non bruciare



Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.


ELENCO DEI COMPONENTI

1. PACCO BATTERIA*
2. PULSANTE DI RILASCIO DEL PACCO BATTERIA*
3. CONSERVAZIONE DELL'UTENSILE
4. INTERRUTTORE ON/OFF (ACCENSIONE / SPEGNIMENTO)
5. PULSANTE DI BLOCCO
6. IMPUGNATURA AUSILIARIA
7. GIUNTI
8. PROTEZIONE DI SICUREZZA
9. TAGLIA FILO
10. TESTINA TAGLIABORDI
11. BOBINA
12. MANOPOLA A URTO
13. CHIAVE ESAGONALE*1 (VEDERE FIG. A2)
14. BULLONE DI FISSAGGIO DELL'ALBERO*1 (VEDERE FIG. A2)
15. BULLONE DI FISSAGGIO DELLA MANIGLIA AUSILIARIA*4 (VEDERE FIG. B)
16. VITI DI FISSAGGIO DELLA PROTEZIONE DI SICUREZZA*1 (VEDERE FIG. C2)


* Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella consegna standard.

DATI TECNICI

Codice DG210 / DG210B (210 - designazione della macchina, rappresentativa del tagliaerba)

	DG210	DG210B
Voltaggio		18V ---
Assenza di velocità a vuoto		5000rpm
Velocità di carico pesante		5800rpm
Diametro di taglio		33cm
Diametro del filo		2.0mm
Lunghezza del filo		2*2m
Capacità della batteria (DXB4)	4.0Ah	/
Input di caricabatterie (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Output di caricabatterie (DXC4)	20 V --- 4 A	/
Classe di protezione del caricabatterie	 /II	/
Peso della macchina	3.9 kg	2.86 kg

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata A	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
Potenza acustica ponderata A	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA} =	3.12 dB(A)
Indossare protezione per le orecchie 	

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 50636-2-91:
Valore emissione vibrazioni: $a_n = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Impugnatura principale)
Valore emissione vibrazioni: $a_n = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Impugnatura ausiliaria)
Incertezza K = 1.5 m/s ²

Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro e può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA: Le vibrazioni e le emissioni sonore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile, in particolare del tipo di pezzo lavorato, in base ai seguenti esempi e altre variazioni sull'uso dell'utensile:

Come viene utilizzato lo strumento e i materiali da tagliare o forare.

Lo strumento è in buone condizioni e ben tenuto.

Utilizzare l'accessorio corretto per l'utensile e assicurarsi che sia affilato e in buone condizioni.

La tenuta dell'impugnatura sulle impugnature e l'eventuale utilizzo di accessori antivibranti e antirumore.

E lo strumento viene utilizzato come previsto dal suo design e da queste istruzioni.

Questo strumento potrebbe causare la sindrome da vibrazioni mano-braccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.



AVVERTENZA: Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Un aiuto a minimizzare il proprio rischio di esposizione alle vibrazioni.

USARE sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo strumento sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se lo strumento deve essere usato regolarmente, investire in accessori antivibrazione.

Pianificare il programma di lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

	DG210	DG210B
Pacco batteria (DXB4)	1	/
Caricabatterie (DXC4)	1	/
Guardia di sicurezza	1	1
Chiave esagonale	1	1
Maniglia ausiliaria	1	1

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

ISTRUZIONI PER L'USO



NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

USO PREVISTO

La macchina è destinata al taglio dell'erba e delle erbacce sotto i cespugli, così come su pendii e bordi che non possono essere raggiunti con un tosaerba.

ASSEMBLEA

1. MONTAGGIO DELL'ALBERO SUPERIORE E DELL'ALBERO INFERIORE (VEDERE FIG. A1, A2)

Collegare i giunti l'uno all'altro (vedere Fig. A1).

Allineare i fori e fissare i giunti avvitando il bullone con la chiave esagonale (vedere Fig. A2).

2. MONTAGGIO DELLA MANIGLIA AUSILIARIA (VEDERE FIG. B)

Posizionare la maniglia ausiliaria sull'albero e allinearla con il cerchio antivibrazione sull'albero. Stringere la maniglia ausiliaria avvitando i quattro bulloni con la chiave esagonale.



AVVERTENZA: Il tagliabordi non deve essere messo in funzione prima del suo completo montaggio.



AVVERTENZA: Non inserire la batteria prima che il tagliabordi sia stato completamente assemblato.

3. MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE DI SICUREZZA (VEDERE FIG. C1, C2)

Fissare la protezione di sicurezza alla testina del tagliabordi. Allineare la protezione in modo che scivoli nelle fessure situate sulla testa del tagliabordi (vedere fig. C1).

Fissare la protezione di sicurezza sulla testina del tagliabordi con la vite fornita (vedere Fig. C2).

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

1. CARICARE IL PACCO BATTERIA (VEDI FIG. D1)

2. CONTROLLO DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

5 luci LED mostrano lo stato di carica della batteria. Prima dell'avvio o dopo l'utilizzo, premere il pulsante accanto alle luci per controllare lo stato di carica della batteria.

3. INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLA BATTERIA (VEDERE FIG. D2, D3)

Far scorrere il pacco batteria nel vano batteria dello strumento. Una semplice spinta e una leggera pressione saranno sufficienti

(vedere Fig. D2).

Premere il fermo della batteria e rimuovere la batteria dallo strumento (vedere Fig. D3).

FUNZIONAMENTO

1. INTERRUOTTORE ON / OFF (VEDERE FIG. E)

Per accendere, premere prima il pulsante di blocco e poi l'interruttore On/Off.

Per spegnere, rilasciare l'interruttore On/Off.

2. TAGLIO (VEDERE FIG. F1-F4)

- 1) Mantenere la testina del tagliabordi con un angolo di circa 30° rispetto al terreno durante il taglio (vedere Fig. F1).
- 2) Non tagliare l'erba bagnata perché tende ad attaccarsi alla testina del tagliabordi e alla protezione, impedendo il corretto scarico dell'erba tagliata, e potrebbe causare scivolamenti e cadute.
- 3) Rimuovere regolarmente l'erba tagliata e lo sporco intorno alla testina del tagliabordi con il tagliabordi spento.
- 4) Lavorare mantenendo un ritmo regolare, rimanendo saldamente in posizione eretta con i piedi divaricati. Tagliare da destra a sinistra in modo che il materiale tagliato venga gettato via dall'area di lavoro (vedere Fig. F2).
- 5) Quando si taglia l'erba lunga o alta, assicurarsi di tagliarla in 2 o 3 fasi (vedere Fig. F3, F4).
- 6) Non spostare il tagliabordi troppo velocemente, perché questo comporta un taglio inefficace e possibili danni.

NOTA: La velocità della macchina si regola in base alle condizioni di lavoro. In condizioni di lavoro leggere, la macchina funzionerà a bassa velocità, il che prolungherà il tempo di utilizzo del singolo pacchetto. In condizioni di lavoro pesanti, la macchina funzionerà ad un'alta velocità per migliorare l'efficienza di lavoro.



ATTENZIONE: Indossare sempre una protezione per gli occhi. Non chinarsi mai sulla testina del tagliabordi. Pietre o detriti possono rimbalzare o schizzare negli occhi e sul viso, e causare cecità o altre gravi lesioni.



ATTENZIONE: Assicurarsi che il filo sia alimentato prima del funzionamento. Assicurarsi che il motore sia al massimo della velocità prima di tagliare.

3. REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL FILO DI TAGLIO (VEDERE FIG. G)

La testina del tagliabordi permette all'operatore di rilasciare più filo di taglio senza fermare il motore. Quando il filo si sfilaccia

o si consuma, è possibile rilasciare ulteriore filo battendo leggermente a terra la manopola d'urto mentre si aziona il tagliabordi.

NOTA: Il rilascio del filo diventerà più difficile se il tagliafilo diventa opaco.



AVVERTENZA: Non rimuovere o alterare il gruppo lama del tagliafilo. La lunghezza eccessiva del filo sarà tagliata alla lunghezza adatta.

4. PER SOSTITUIRE LA BOBINA E IL FILO (VEDERE FIG. H1-H6)

Per comodità si raccomanda di acquistare una bobina di ricambio con il filo.

- 1) Premere e tenere premuti i due fermi di rilascio del cappuccio. Allentare il cappuccio ruotandolo in senso antiorario. Estrarre il cappuccio dal supporto della bobina (vedere Fig. H1).
- 2) Rimuovere la vecchia bobina (vedere Fig. H2).
- 3) Mettere la nuova bobina nella testina di taglio. Sganciare un filo dalla tacchetta e far passare il filo attraverso l'occhiello (vedere Fig. H3).
- 4) Riposizionare il cappuccio sul supporto della bobina e girare il cappuccio in senso orario per stringerlo (vedere Fig. H4).

NOTA: Allineare la freccia sinistra sulla copertura della bobina con le strisce sulla base della bobina (vedere Fig. H5). L'operatore tiene la parte inferiore della bobina con una mano, mentre preme la copertura della bobina con l'altra mano, ruota la copertura della bobina in senso orario fino a quando si avverte uno scatto. La copertura della bobina è fissata sulla base della bobina per bloccare saldamente la bobina (vedere Fig. H6).

NOTA: Se necessario, il filo può essere estratto manualmente. Tirare delicatamente i 2 fili fino a quando non raggiungono il tagliafilo. Se il filo si estende oltre il tagliafilo, significa che è stato estratto troppo filo. Se il filo è fuoriuscito eccessivamente, rimuovere il cappuccio della bobina e far scattare la bobina in senso antiorario finché il filo non raggiunge la lunghezza desiderata.

5. PER SOSTITUIRE SOLTANTO IL FILO (VEDERE FIG. I1, I2)

Prendere un filo di circa 4 m.

Inserire il punto centrale del filo nella tacca nella sezione centrale della bobina e avvolgere il filo in senso orario (Vedere Fig. I1)

Assicurarsi che il filo sia ben arrotolato sulla bobina. Se ciò non viene osservato, si compromette l'efficienza dell'alimentazione automatica del filo a urto (vedere Fig. I2).

Montare quindi la bobina come descritto in "Per sostituire la bobina e il filo".



AVVERTENZA: Il tagliabordi è progettato per usare solo filo con un diametro massimo di 2,0 mm.



AVVERTENZA: Rimuovere sempre la batteria dal tagliabordi dopo l'uso.

MANUTENZIONE

Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva.

All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detersivi chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

Per gli utensili a batteria

La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0°C-45°C.


La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la carica è di 0°C-40°C.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Possibili cause	Azione correttiva
1. Il tagliabordi non funziona.	1.1 Batteria scarica. 1.2 Batteria troppo calda/fredda. 1.3 Motore rotto. 1.4 Cablaggio interno della macchina danneggiato.	1.1 Ricaricare la batteria. 1.2 Lasciare raffreddare/riscaldare. 1.3 Contattare il tecnico dell'assistenza. 1.4 Contattare il tecnico dell'assistenza.
2. Il tagliabordi funziona a intermittenza.	2.1 Motore rotto. 2.2 Batteria non completamente carica. 2.3 Interruttore On/Off difettoso.	2.1 Contattare il tecnico dell'assistenza. 2.2 Ricaricare la batteria. 2.3 Contattare il tecnico dell'assistenza.
3. Vibrazioni/rumore eccessivo.	3.1 Macchina difettosa. 3.2 La bobina del filo non è ben avvolta.	3.1 Contattare il tecnico dell'assistenza. 3.2 Riavvolgere il filo.
4. Tempo di taglio, con batteria carica, troppo breve.	4.1 La batteria non è stata usata per un lungo periodo o è stata caricata solo per un breve periodo. 4.2 Erba troppo alta. 4.3 Batteria difettosa.	4.1 Caricare completamente la batteria. 4.2 Tagliare in più fasi. 4.3 Sostituire la batteria.

5. La macchina non taglia.	5.1 Filo rotto. 5.2 Batteria non completamente carica. 5.3 Motore rotto (velocità troppo bassa). 5.4 Erba incastrata intorno alla testina di taglio.	5.1 Sostituire il filo. 5.2 Ricaricare la batteria. 5.3 Contattare il tecnico dell'assistenza. 5.4 Rimuovere l'erba.
6. L'inserimento dei comandi non funziona.	6.1 Il filo di taglio non è avvolto correttamente o è aggrovigliato. 6.2 Il filo è consumato.	6.1 Alimentare manualmente il filo, se ancora non riesce ad uscire, togliere la bobina e riavvolgere il filo. 6.2 Sostituire con una nuova bobina di filo.

TUTELA AMBIENTALE

 I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio,
Descrizione **Decespugliatore senza fili**
Codice **DG210 / DG210B (210-designazione della macchina, rappresentativa del tagliaerba)**
Funzione **Tagliare l'erba o altra vegetazione soffice simile e rifinire i bordi dell'erba**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC modificata dalla 2005/88/EC

2000/14/CE modificata dalla 2005/88/CE:
- Procedura di valutazione della conformità come da **Annex VI**
- Livello di potenza sonora misurato **85.1 dB(A)**
- Livello di potenza sonora dichiarato e garantito **96 dB(A)**

Organismo notificato coinvolto
Nome: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Indirizzo: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Conforme a,
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

Nome: **Marcel Filz**
Indirizzo: **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2022/05/11
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

IT

Los usuarios pueden consultar las instrucciones electrónicas en www.catpowertools.com

MANUAL ORIGINAL SEGURIDAD DEL PRODUCTO ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Leer todas las instrucciones. Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas..

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El aparato únicamente debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.

IMPORTANTE
LEER DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA
HERRAMIENTA
CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA

PRÁCTICAS DE USO SEGURO

1. Formación

- Lea detenidamente las instrucciones. Hay que familiarizarse con los controles y el uso correcto de la máquina.
- No permita que niños, personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia y conocimiento o personas no familiarizadas con estas instrucciones usen la máquina, los reglamentos locales pueden restringir la edad del operario.
- Tenga presente que el operario o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o su propiedad.

2. Preparación

- Antes de usar, inspeccione siempre visualmente la máquina en busca de protectores o blindajes dañados, perdidos o mal colocados.
- No poner en funcionamiento la máquina si hay cerca personas, especialmente niños, o mascotas.

3. Funcionamiento

- Lleve protección ocular, pantalones largos y zapatos robustos en todo momento que se utilice la máquina.
- Evite usar la máquina en malas condiciones meteorológicas, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica.
- Use la máquina únicamente con luz diurna o buena luz artificial.
- Nunca maneje la máquina con protectores o blindajes dañados o sin protectores o blindajes en su sitio.
- Encienda el motor únicamente con las manos y los pies alejados de los elementos cortantes.
- Desconecte siempre la máquina del suministro de energía (p. ej. retire el paquete de baterías de la máquina)
 - cuando la máquina se deje desatendida;
 - antes de limpiar un bloqueo;
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la máquina;
 - tras golpear un objeto extraño;
 - si la máquina empieza a vibrar anormalmente.
- Tenga cuidado de no lesionarse los pies o las manos con los medios cortantes.

- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación permanecen despejadas de restos.
- Nunca introduzca elementos cortantes metálicos.
- Asegúrese siempre de tener bien los pies sobre las pendientes.
- Hay que caminar, nunca correr.
- No extralimitarse, hay que mantener el equilibrio en todo momento.
- No toque las piezas peligrosas móviles antes de retirar el paquete de baterías de la máquina y de que se hayan detenido completamente.

4. Mantenimiento y almacenamiento

- Antes de realizar trabajos de mantenimiento y limpieza, desconecte la máquina del suministro de energía (p. ej. retire el paquete de baterías de la máquina).
- Use únicamente las piezas de sustitución y los accesorios recomendados por el fabricante.
- Inspeccione y mantenga la máquina regularmente. La máquina debe ser reparada únicamente por un reparador autorizado.
- Cuando no la use, guarde la máquina fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.
- No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.
- No exponga las baterías a impactos mecánicos.
- En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.
- Mantenga las baterías limpias y secas.
- Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.
- Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.
- No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.
- Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- Recargue solo con el cargador indicado por Cat®. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.
- No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.
- Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.

- p) Deshágase del producto correctamente.
- q) No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.

SÍMBOLOS



Lea el manual



Mantenga alejados a los transeúntes



Use protección para los ojos y los oídos



Evite cualquier exposición a la lluvia



Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.



No quemar



Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.


LISTA DE COMPONENTES

1. PAQUETE DE BATERÍAS*
2. BOTÓN DE LIBERACIÓN DE PAQUETE DE BATERÍAS*
3. ALMACENAMIENTO DE HERRAMIENTAS
4. INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR
5. BOTÓN DE BLOQUEO
6. MANGO AUXILIAR
7. ACOPLAMIENTOS
8. PROTECTOR DE SEGURIDAD
9. CORTADOR DE HILO
10. CABEZAL DEL RECORTADOR
11. CARRETE
12. MANDO ABULTADO
13. LLAVE HEXAGONAL * 1 (VER FIG. A2)
14. PERNO DE FIJACIÓN DEL VÁSTAGO *1 (VER FIG. A2)
15. PERNO DE FIJACIÓN DEL MANGO AUXILIAR *4 (VER FIG. B)
16. TORNILLOS DE FIJACIÓN DEL PROTECTOR DE SEGURIDAD *1 (VER FIG. C2)


* No todos los adjuntos ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo DG210 / DG210B (210 -designación de maquinaria, representativa de recortador de césped)

	DG210	DG210B
Voltaje	18V ---	
Sin velocidad de carga	5000rpm	
Velocidad de carga pesada	5800rpm	
Diámetro de corte	33cm	
Diámetro del hilo	2.0mm	
Longitud del hilo	2*2m	
Paquete de batería (DXB4)	4.0Ah	/
Entrada del cargador (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Salida del cargador (DXC4)	20 V --- 4 A	/
Clase de protección del cargador	 /II	/
Peso de la máquina	3.9 kg	2.86 kg

INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO

Nivel de presión acústica de ponderación	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
Nivel de potencia acústica de ponderación	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA} =	3.12 dB(A)
Utilice protección auditiva 	

INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 50636-2-91:
Valor de emisión de vibración: $a_n = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Mango principal)
Valor de emisión de vibración: $a_n = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Empuñadura auxiliar)
Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibración declarado se puede usar para comparar una herramienta con otra, y también se puede usar en una evaluación preliminar de la exposición.



ADVERTENCIA: El valor de emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según las formas en que se use la herramienta según los siguientes ejemplos y otras variaciones sobre cómo se usa la herramienta:

Cómo se usa la herramienta y los materiales que se cortan o perforan.

La herramienta está en buenas condiciones y bien mantenida.

Utilice el accesorio correcto para la herramienta y asegúrese de que esté afilado y en buenas condiciones.

El apriete de la empuñadura en las empuñaduras y si se utiliza algún accesorio antivibración.

Y la herramienta se está utilizando según lo previsto por su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración mano-brazo si no se utiliza correctamente.



ADVERTENCIA: Para ser exactos, una estimación del nivel de exposición en las condiciones reales de uso también debe tener en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está inactiva pero sin hacer el trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Ayudando a minimizar el riesgo de exposición a vibraciones.

Utilice SIEMPRE cinceles, taladros y cuchillas afilados.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y manténgala bien lubricada (cuando corresponda).

Si la herramienta se va a utilizar con regularidad, invierta en accesorios antivibración.

Planifique su horario de trabajo para repartir el uso de cualquier herramienta de alta vibración a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

	DG210	DG210B
Paquete de batería (DXB4)	1	/
Cargador (DXC4)	1	/
Guardia de seguridad	1	1
Llave hexagonal	1	1
Empuñadura auxiliar	1	1

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo comercio donde compró la herramienta. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del comercio también puede ayudar y aconsejar.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

POSIBLE USO

La máquina está pensada para cortar césped y malezas bajo arbustos, así como en pendientes y bordes que no se pueden alcanzar con un cortacésped.

ASAMBLEA

1. ENSAMBLAJE DEL VÁSTAGO SUPERIOR Y EL VÁSTAGO INFERIOR (VER FIG. A1, A2)

Conectar los acoplamientos entre sí (ver Fig. A1). Alinear los orificios y sujetar los acoplamientos enroscando el perno con la llave hexagonal (ver Fig. A2).

2. ENSAMBLAJE DEL MANDO AUXILIAR (VER FIG. B)

Coloque el mango auxiliar sobre el vástago y alinee con el círculo antivibración sobre el vástago. Apriete el mango auxiliar enroscando los cuatro pernos con la llave hexagonal.



ADVERTENCIA: El recortador no se debe usar antes de estar ensamblado completamente.



ADVERTENCIA: No inserte la batería hasta que el recortador esté completamente ensamblado.

3. ENSAMBLAJE DEL PROTECTOR DE SEGURIDAD (VER FIG. C1, C2)

Conecte el protector de seguridad al cabezal del recortador. Alinee el protector para que deslice adentro de las ranuras ubicadas en el cabezal del recortador (ver Fig. C1.). Fije el protector de seguridad sobre el cabezal del recortador con el tornillo proporcionado (ver Fig. C2.).

ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO

1. CARGA DEL PAQUETE DE BATERÍAS (VER FIG. D1)

2. COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

5 Las luces led muestran el estado de carga de la batería. Antes de arrancar o después del uso, pulsar el botón al lado de las luces para comprobar el estado de energía de la batería.

3. INSTALACIÓN Y RETIRADA DEL PAQUETE DE BATERÍAS (VER FIG. D2, D3)

Deslice el paquete de baterías en el orificio de batería de la herramienta. Un simple empujón y una ligera presión serán suficientes (ver fig. D2). Presione el enganche del paquete de baterías y retire el paquete de baterías de la herramienta (ver Fig. D3).

FUNCIONAMIENTO

1. INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR (VER FIG. E)

Para encender, presione primero el botón de bloqueo, luego el interruptor de encender/apagar.

Para apagar, suelte el interruptor de encender/apagar.

2. RECORTADOR (VER FIG. F1-F4)

- Mantener el cabezal del recortador en un ángulo de aproximadamente 30° con el suelo cuando esté recortando (ver Fig. F1).
- No corte césped mojado, porque tiende para a pegarse al cabezal del recortador y al protector, impide una descarga apropiada del césped cortado, y podría provocar que resbalara y cayera.
- Retire regularmente los restos y la suciedad alrededor del cabezal del recortador con el recortador apagado.
- Trabaje rítmicamente, permanezca firmemente con los pies separados. Corte de derecha a izquierda para que lo recortado salga lanzado de la zona de trabajo (ver Fig. F2).
- Cuando corte césped largo o alto, asegúrese de cortarlo en 2 o 3 fases (ver Fig. F3, F4).
- No mueva el recortador demasiado rápido, ya que podría resultar en un corte ineficaz y posibles daños.

NOTA: La velocidad de la máquina se ajustará según las condiciones de trabajo. En condiciones de trabajo suaves, la máquina funciona a baja velocidad, lo que prolonga el tiempo de uso de un único paquete. En condiciones de trabajo exigentes, la máquina funcionará a alta velocidad para mejorar la eficiencia de trabajo.



ADVERTENCIA: Lleve siempre protección ocular. Nunca se incline sobre el cabezal del recortador. Rocas o restos pueden rebotar o salir lanzados a los ojos y la cara y provocar ceguera u otras lesiones graves.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el hilo es alimentado antes de poner en funcionamiento. Asegúrese de que el motor esté a tope de velocidad antes de recortar.

3. AJUSTE DE LA LONGITUD DEL HILO DE CORTE (VER FIG. G)

El cabezal del recortador permite al operario liberar más hilo de corte sin parar el motor. Conforme el hilo se deshilacha o desgasta, se puede liberar hilo adicional golpeando ligeramente el mando abultado sobre el suelo mientras el recortador está en funcionamiento.

NOTA: Soltar el hilo será más difícil si el cortador de hilo se apaga.



ADVERTENCIA: No retire ni altere el conjunto hilo-cuchilla de corte. Una longitud de hilo excesiva se cortará a la longitud adecuada.

4. PARA SUSTITUIR EL CARRETE Y EL HILO (VER FIG. H1-H6)

Por comodidad se recomienda comprar un carrete de sustitución con hilo.

- 1) Mantenga pulsado en los dos enganches de liberación de capuchón. Afloje el capuchón girándolo en sentido antihorario. Tire del capuchón alejándolo del soporte de carrete (ver Fig. H1).
- 2) Retire el carrete antiguo (ver Fig. H2).
- 3) Coloque un carrete nuevo en el cabezal de corte. Suelte un hilo del taco y meta hilo a través del ojal (ver Fig. H3).
- 4) Vuelva a colocar el capuchón en el soporte del carrete y gire el capuchón en sentido horario para apretar (ver Fig. H4).

NOTA: Alinee la flecha izquierda en la cubierta del carrete con las franjas en la base del carrete (ver Fig. H5).

El operario sostiene la parte inferior del carrete con una mano, mientras presiona la cubierta del carrete con la otra mano, rotando la cubierta del carrete en sentido horario hasta oír un «clic». La cubierta del carrete se fija a la base del carrete para bloquear el carrete de manera segura (ver Fig. H6).

NOTA: Si es necesario, el hilo se puede alimentar manualmente. Tire suavemente de los 2 hilos hasta llegar al cortador de hilo. Si el hilo se extiende más allá del cortador de hilo, se ha extraído demasiado hilo. Si se ha extraído demasiado hilo, retire el capuchón del carrete y gire el carrete en sentido antihorario hasta que el hilo tenga la longitud deseada.

5. PARA SUSTITUIR EL HILO ÚNICAMENTE (VER FIG. I1, I2)

Tome un hilo de aproximadamente 4 m.

Inserte el punto central del hilo en la hendidura en la sección media del carrete y enrolle el hilo en sentido horario (ver la Fig. I1).

Se debe tener cuidado para asegurar que el hilo se bobina ordenadamente sobre el carrete. De no hacerlo, se alterará la eficiencia de la alimentación automática de hilo (ver Fig. I2). Luego instale el carrete como se describe en «Para sustituir el carrete y el hilo».



ADVERTENCIA: Su recortador se ha diseñado para usar únicamente hilo con un diámetro máximo de 2,0 mm.



ADVERTENCIA: Retire siempre el paquete de baterías del recortador después de usarlo.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional.

No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

FPARA LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA



El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0°C-45°C. El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0°C-40°C

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Causas posibles	Acción correctiva
1. El recortador no funciona.	1.1 Batería descargada. 1.2 Batería demasiado caliente/fría. 1.3 El motor está roto. 1.4 Cableado interno de la máquina dañado.	1.1 Recargar la batería. 1.2 Dejar que se enfrí/caliente. 1.3 Contactar con un agente de servicio. 1.4 Contactar con un agente de servicio.
2. El recortador funciona intermitentemente.	2.1 El motor está roto. 2.2 Batería no cargada totalmente. 2.3 Interruptor de encender/apagar defectuoso.	2.1 Contactar con un agente de servicio. 2.2 Recargar la batería. 2.3 Contactar con un agente de servicio.
3. Excesivas vibraciones/ruido.	3.1 Máquina defectuosa. 3.2 El carrete de hilo no está bien devanado.	3.1 Contactar con un agente de servicio. 3.2 Rebobinar el hilo.
4. Tiempo de corte por carga de batería demasiado corto.	4.1 La batería no se ha usado durante mucho tiempo o únicamente se ha cargado poco tiempo. 4.2 Césped demasiado alto. 4.3 Batería defectuosa.	4.1 Cargar completamente la batería. 4.2 Corte por fases. 4.3 Sustituir la batería.

5. La máquina no corta.	5.1 Hilo roto. 5.2 Batería no cargada totalmente. 5.3 El motor está roto (velocidad demasiado lenta). 5.4 Césped enredado alrededor del cabezal de corte.	5.1 Sustituir el hilo. 5.2 Recargar la batería. 5.3 Contactar con un agente de servicio. 5.4 Retirar el césped.
6. Se siguen los pasos, pero la herramienta no funciona	6.1 El hilo de corte no está bien enrollado o está enredado. 6.2 Línea agotada.	6.1 Alimentar manualmente el hilo, si todavía no se puede alimentar, retirar el carrete y rebobinar el hilo. 6.2 Sustituir por un carrete de hilo nuevo.

PROTECCION AMBIENTAL

 Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas.  Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaran que el producto,
Descripción **Cortacésped sin cable**
Modelo **DG210 / DG210B (210-designación de maquinaria, representativa de recortador de césped)**
Función **Cortar césped y vegetación blando similar y recortar orillas de césped**

Cumple con las siguientes Directivas,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC enmendada por 2005/88/EC

2000/14/CE enmendada por 2005/88/CE:
- Procedimiento de evaluación de conformidad según **Annex VI**
- Nivel de potencia sonora medido **85.1 dB(A)**
- Nivel de potencia sonora garantizado declarado **96 dB(A)**

Organismo notificado implicado
Nombre: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Dirección: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Normativas conformes a,
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Firma: **Marcel Filz**
Dirección: **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2022/05/11
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ES

Gebruikers kunnen de elektronische gebruiksaanwijzingen bekijken op www.catpowertools.com

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE



WAARSCHUWING: Lees alle instructies zorgvuldig door.

Indien u zich niet aan alle onderstaande instructies houdt, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

Is de voedingskabel beschadigd, dan moet hij, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

BELANGRIJK

LEES DIT VOOR GEBRUIK

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE NASLAG

VEILIGE BEDIENING

1. Opleiding

- Lees de instructies zorgvuldig. Wees vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.
- Laat kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis of personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies de machine nooit gebruiken, de plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de bediener beperken.
- Onthoud dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren die zich voordoen bij andere personen of hun eigendommen.

2. Voorbereiding

- Controleer de machine vóór gebruik altijd visueel op beschadigde, ontbrekende of verkeerd aangebrachte afschermingen of beschermingen.
- Bedien de machine nooit als er personen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt aanwezig zijn.

3. Bediening

- Draag altijd oogbescherming, een lange broek en stevige schoenen tijdens het gebruik van de machine.
- Vermijd het gebruik van de machine in slechte weersomstandigheden, in het bijzonder wanneer er kans op onweer is.
- Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- Gebruik de machine nooit met beschadigde afschermingen of beschermingen of zonder afschermingen of beschermingen op hun plaats.
- Schakel de motor alleen in als de handen en voeten zich uit de buurt van het snijmechanisme bevinden.
- Ontkoppel de machine altijd van de stroomvoorziening (bijv. verwijder de accu uit de machine)
 - wanneer de machine onbeheerd wordt achtergelaten;
 - alvorens een blokkering te verwijderen;
 - voordat u de machine controleert, reinigt of er werkzaamheden aan verricht;

- na een botsing met een vreemd voorwerp;
 - wanneer de machine abnormaal begint te trillen;
- Vermijd letsel aan handen en voeten door het snijmechanisme.
 - Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.
 - Monteer nooit metalen snijelementen.
 - Zorg ervoor dat u altijd stevig staat op hellingen.
 - Altijd lopen, nooit rennen.
 - Reik niet te ver en bewaar te allen tijde het evenwicht.
 - Raak geen bewegende gevaarlijke delen aan voordat de accu uit de machine is verwijderd en de bewegende gevaarlijke delen volledig tot stilstand zijn gekomen.

4. Onderhoud en opslag

- Koppel de machine los van de stroomvoorziening (bijv. verwijder de accu uit de machine) alvorens onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uit te voeren.
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen vervangingsonderdelen en accessoires.
- Inspecteer en onderhoud de machine regelmatig. Laat de machine uitsluitend door een geautoriseerde reparateur repareren.
- Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet in gebruik is.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET ACCUPACK

- Batterijen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.**
- Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.** Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
- Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.**
- Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
- Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.**
- Houd batterijen en accupacks schoon en droog.**
- Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
- Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laad-instructies.**
- Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.**
- Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.**
- Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van Cat®. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.**
- Gebruik geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
- Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
- Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.**
- Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet**

- in gebruik is.
- p) Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.
 - q) Gebruik geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteit, afmetingen of typen binnen een apparaat.
 - r) Houd de batterij uit de buurt van magnetrons en hoog druk.



Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten

SYMBOLLEN



Lea el manual



Mantenga alejados a los transeúntes



Evite cualquier exposición a la lluvia



Evite cualquier exposición a la lluvia



Niet verbranden



Accu's kunnen in de waterkringloop terecht komen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

COMPONENTENLIJST

1. ACCU*
2. ONTGRENDELKNOP VOOR ACCU*
3. OPSLAG VOOR GEREEDSCHAP
4. AAN/UIT-SCHAKELAAR
5. ONTGRENDELINGSKNOP
6. EXTRA HANDGREEP
7. KOPPELINGEN
8. BESCHERMKAP
9. DRAADSNIJDER
10. TRIMMERKOP
11. SPOEL
12. BUMPKNOP
13. INBUSSLEUTEL*1 (ZIE FIG. A2)
14. BEVESTIGINGSBOUT VOOR STANG*1 (ZIE FIG. A2)
15. BEVESTIGINGSBOUT VOOR EXTRA HANDGREEP*4 (ZIE FIG. B)
16. BEVESTIGINGSSCHROEVEN VOOR BESCHERMKAP*1 (ZIE FIG. C2)


* Niet alle afgebeelde of beschreven accessoires zijn opgenomen in de standaard levering.

TECHNISCHE DATA

Typeaanduiding DG210 / DG210B (210 - aanduiding van machines, representatief voor grastrimmer.)

	DG210	DG210B
Spanning	18V ---	
Geen laadsnelheid	5000rpm	
Snelheid bij zware belasting	5800rpm	
Snijdiameter	33cm	
Draaddiameter	2.0mm	
Draadlengte	2*2m	
Batteri capaciteit(DXB4)	4.0Ah	/
ingang oplader(DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Uitgang oplader(DXC4)	20 V --- 4 A	/
Oplader beschermingsklasse	□/II	/
Machinegewicht	3.9 kg	2.86 kg

GELUIDSINFORMATIE

A-gewogen geluidsdruk	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
A-gewogen geluidsvermogen	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA} =	3.12 dB(A)
Draag oorbescherming 	

TRILLINGSINFORMATIE

Totale trillingswaarden (som triax vector) bepaald volgens EN 50636-2-91:
Trillingsemisiewaarde: $a_h = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Hoofdhandvat)
Trillingsemisiewaarde: $a_h = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Hulphandgreep)
Fout K = 1.5 m/s^2

De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken en kan ook worden gebruikt bij een voorlopige beoordeling van de blootstelling.



WAARSCHUWING: De trillingsemisiewaarde tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties op het gebruik van het gereedschap:
Hoe het gereedschap wordt gebruikt en de materialen die worden gesneden of geboord.

Het gereedschap is in goede staat en goed onderhouden.

Gebruik het juiste accessoire voor het gereedschap en zorg ervoor dat het scherp en in goede staat is.

De strakheid van de greep op de handgrepen en het gebruik van accessoires tegen trillingen.

En de tool wordt gebruikt zoals bedoeld door het ontwerp en deze instructies.

Dit hulpmiddel kan het hand-armvibratiesyndroom veroorzaken als het gebruik ervan niet adequaat wordt beheerd.



WAARSCHUWING: Om nauwkeurig te zijn, moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de werkelijke gebruiksomstandigheden ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfsfacyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait maar het werk niet daadwerkelijk doet. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Helpt het risico op blootstelling aan trillingen te minimaliseren.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en messen.

Onderhoud dit gereedschap in overeenstemming met deze instructies en houd het goed gesmeerd (indien van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig moet worden gebruikt, investeer dan in accessoires tegen trillingen. Plan uw werkschema om het gebruik van gereedschap met hoge trillingen over een aantal dagen te spreiden.

ACCESSOIRES

	DG210	DG210B
Batterij deksel (DXB4)	1	/
Lader (DXC4)	1	/
Beveiliging	1	1
Inbussleutel	1	1
Extra handgreep	1	1

We raden u aan uw accessoires te kopen in dezelfde winkel waar u het gereedschap heeft gekocht. Raadpleeg de accessoireverpakking voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

BEDIENINGSINSTRUCTIES



OPMERKING: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

BEOOGDE GEBRUIK

Deze machine is bedoeld voor het maaien van gras en onkruid onder struiken, op hellingen en randen die met een grasmaaier niet kunnen worden bereikt.

MONTAGE

1. DE BOVEN- EN ONDERSTANG MONTEREN (ZIE FIG. A1, A2)

Zet de koppelingen in elkaar (zie Fig. A1).

Lijn de gaten op elkaar uit en zet de koppelingen vast door de bout vast te schroeven met de inbussleutel (zie Fig. A2).

2. DE EXTRA HANDGRIEP MONTEREN (ZIE FIG. B)

Plaats de extra handgreep op de stang en lijn deze uit op de anti-vibratiecirkel op de stang. Zet de extra handgreep vast door de vier bouten vast te schroeven met de inbussleutel.



WAARSCHUWING: De trimmer mag niet worden gebruikt totdat deze volledig in elkaar is gezet.



WAARSCHUWING: Installeer de accu pas nadat de trimmer volledig in elkaar is gezet.

3. DE BESCHERMKAP MONTEREN (ZIE FIG. C1, C2)

Bevestig de beschermkap aan de trimmerkop. Lijn de beschermkap uit zodat deze in de sleuven op de trimmerkop schuift (zie Fig. C1).

Bevestig de beschermkap op de trimmerkop met de meegeleverde schroef (zie Fig. C2).

VÓÓR GEBRUIK

1. LAAD UW ACCU OP (ZIE FIG. D1)

2. HET ACCUVERMOGEN CONTROLEREN.

Het vermogen van de accu wordt aangegeven door 5 led-lampjes. Druk op de knop naast de lampjes om het accuvermogen te controleren voordat u aan de slag gaat of na het werk te hebben gedaan.

3. DE ACCU INSTALLEREN EN VERWIJDEREN (ZIE FIG. D2, D3)

Schuif de accu in de accupoort van het gereedschap. Een simpele duw en lichte druk is voldoende (zie Fig. D2).

Druk op de accuvergrendeling en verwijder de accu uit de machine (zie Fig. D3).

BEDIENING

1. AAN/UIT-SCHAKELAAR (ZIE FIG. E)

Druk eerst op de ontgrendelingsknop en vervolgens op de Aan/Uit-schakelaar om in te schakelen.

Om uit te schakelen, laat u de Aan/Uit-schakelaar los.

2. TRIMMEN (ZIE FIG. F1-F4)

- 1) Houd de trimmerkop tijdens het trimmen onder een hoek van ongeveer 30° ten opzichte van de grond (zie Fig. F1).
- 2) Maai geen nat gras, omdat dit de neiging heeft vast te kleven aan de trimmerkop en de beschermkap, een goede afvoer van het gemaaid gras verhindert en u zou kunnen laten uitglijden en vallen.
- 3) Verwijder regelmatig maaisel en vuil rond de trimmerkop met de trimmer uitgeschakeld.
- 4) Werk ritmisch en sta stevig met uw voeten uit elkaar. Maai van rechts naar links zodat het maaisel uit de werkomgeving wordt weggegooid (zie Fig. F2).
- 5) Wanneer u langer/hog gras maait, zorg er dan voor dat u dit in 2 tot 3 fasen maait (zie Fig. F3, F4).
- 6) Beweeg de trimmer niet te snel, omdat dit leidt tot ineffectief maaien en mogelijke schade.

OPMERKING: De snelheid van de machine wordt aangepast volgens de werkomstandigheden. Onder lichte werkomstandigheden zal de machine met een lage snelheid werken, waardoor deze langer kan worden gebruikt in een enkele sessie. Onder zware werkomstandigheden zal de machine met hoge snelheid werken om de werkefficiëntie te verbeteren.



WAARSCHUWING: Draag altijd oogbescherming. Leun nooit over de trimmerkop. Stenen of puin kunnen afketsen of in de ogen en het gezicht worden geworpen en blindheid of ander ernstig letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING: Controleer vóór gebruik of de draad is uitgevoerd. Zorg ervoor dat de motor op volle toeren draait voordat u begint met trimmen.

3. DE SNIJDRAADLENGTE AANPASSEN (ZIE FIG. G)

U kunt met de trimmerkop meer snijdraad vrijgeven zonder de motor te stoppen. Als de draad rafelig of versleten raakt, kan er extra draad worden vrijgegeven door de stootknop lichtjes op de grond te tikken terwijl u de trimmer gebruikt.

OPMERKING: Het is moeilijker om meer draad vrij te geven als de draadsnijder bot is geworden.



WAARSCHUWING: Verwijder of verander de montage van het draadsnijmes niet. Het teveel aan draadlengte zal tot een geschikte lengte worden afgesneden.

4. DE SPOEL EN DRAAD VERVANGEN (ZIE FIG. H1-H6)

Voor uw gemak raden wij u aan een vervangingsspoel met draad aan te schaffen.

- 1) Druk de twee ontgrendelingen van de spoelkap in. Draai de kap linksom los. Trek de kap weg van de spoelhouder (zie Fig. H1).
- 2) Verwijder de oude spoel (zie Fig. H2).
- 3) Plaats de nieuwe spoel in de trimmerkop. Maak een draad los van de schoenplaat en voer deze door het oog (zie Fig. H3).
- 4) Plaats de kap terug op de spoelhouder en draai de kap rechtsom vast (zie Fig. H4).

OPMERKING: Zorg ervoor dat het linker pijltje op de spoelkap naar de strepen op de spoelbasis wijst (zie Fig. H5).

Houd het onderste deel van de spoel vast met de ene hand terwijl u met de andere hand op de spoelkap drukt. Draai de spoelkap rechtsom totdat u een "klik" hoort. Zet de spoelkap vast op de spoelbasis om de spoel stevig te vergrendelen (zie Fig. H6).

OPMERKING: Indien nodig, kan de draad handmatig worden uitgevoerd. Trek voorzichtig de 2 draden uit totdat de draden de draadsnijder bereiken. Als de draad voorbij de draadsnijder komt, is er teveel draad doorgevoerd. Als er te veel draad wordt uitgevoerd, verwijdert u de spoelkap en klikt u de spoel linksom totdat de draad de gewenste lengte heeft.

5. ALLEEN DE DRAAD VERVANGEN (ZIE FIG. I1, I2)

Pak een draad van ongeveer 4 m.

Steek het middenpunt van de draad in de uitsparing in het middelste deel van de spoel en wikkel de draad rechtsom op (zie Fig. I1).

Zorg ervoor dat de draad netjes op de spoel is opgerold. Als u dit niet doet, zal de automatische bumpdraadtoevoer minder

efficiënt werken (zie Fig. I2).

Plaats vervolgens de spoel zoals beschreven in "De spoel en draad vervangen".



WAARSCHUWING: Uw trimmer is ontworpen om alleen draad met een maximale diameter van 2,0 mm te gebruiken.



WAARSCHUWING: Haal na gebruik altijd de accu uit de trimmer.

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Dit elektrische gereedschap hoeft niet extra gesmeerd of onderhouden te worden.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegloeuen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Er kunnen vonken zichtbaar zijn in de ventilatiegloeuen. Dit is normaal en leidt niet tot beschadiging van uw gereedschap.

VOOR GEREEDSCHAP MET ACCU'S

De omgevingstemperatuur voor het gebruik en de opslag van het gereedschap ligt tussen 0°C-45°C.

De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het oplaadsysteem tijdens het opladen ligt tussen 0°C-40°C.

PROBLEEMOPLOSSEN

Problemen	Mogelijke oorzaken	Corrigerende actie
1. De trimmer werkt niet.	1.1 Batterij leeg. 1.2 Batterij te warm/koud. 1.3 Motor is kapot. 1.4 Interne bedrading van machine beschadigd.	1.1 Accu opladen. 1.2 Laten afkoelen/opwarmen. 1.3 Contact opnemen met servicevertegenwoordiger. 1.4 Contact opnemen met servicevertegenwoordiger.
2. De trimmer werkt onregelmatig.	2.1 Motor is kapot. 2.2 Batterij niet volledig opgeladen. 2.3 Aan/Uit schakelaar defect.	2.1 Contact opnemen met servicevertegenwoordiger. 2.2 Accu opladen. 2.3 Contact opnemen met servicevertegenwoordiger.
3. Overmatige trillingen/lawaai.	3.1 Machine defect. 3.2 Lijnspoel is niet goed opgewonden.	3.1 Contact opnemen met servicevertegenwoordiger. 3.1 Draad opwickelen.
4. Gebruikstijd per acculading is te kort.	4.1 Batterij is lang niet gebruikt periode of slechts voor korte termijn in rekening gebracht. 4.2 Gras te hoog. 4.3 Batterij defect.	4.1 De accu volledig opladen. 4.2 Maai in fasen. 4.3 De accu vervangen.
5. De machine maait niet.	5.1 Lijn onderbroken. 5.2 Batterij niet volledig opgeladen. 5.3 Motor is kapot (toerental is te laag). 5.4 Gras verstrikt rond de snijkop.	5.1 De draad vervangen. 5.2 Accu opladen. 5.3 Contact opnemen met servicevertegenwoordiger. 5.4 Het gras verwijderen.

6. De toevoerfunctie werkt niet.	6.1 Snijlijn is niet goed gewonden of de lijn is verward. 6.2 Lijn is opgebruikt.	6.1 Voer de draad handmatig uit, als de draad nog steeds niet kan worden uitgevoerd, verwijder dan de spoel en wikkel de draad op. 6.2 Vervang door een nieuwe draadspoel.
----------------------------------	--	---

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Verklaren dat het product,
Beschrijving **Draadloze Grastrimmer**
Type **DG210 / DG210B (210-aanduiding van machines, representatief voor grastrimmer)**
Functie **Het maaien van gras en soortgelijke zachte vegetatie en voor het trimmen van graskanten**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC

2000/14/EG gewijzigd door 2005/88/EG:
- Conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens

Annex VI
- Gemeten geluidsvermogensniveau **85.1 dB(A)**
- Aangegeven gegarandeerd geluidsvermogensniveau **96 dB(A)**

De betrokken aangemelde instantie
Naam: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Adres: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Standaards in overeenstemming met,
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam: Marcel Filz
Adres: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/11
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NL

Os utilizadores podem consultar as instruções eletrónicas em www.catpowertools.com

MANUAL ORIGINAL SEGURANÇA DO PRODUTO AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



AVISO! Leia todos os avisos e instruções de segurança.

O desrespeito dos avisos e instruções pode resultar em choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Preserve todos os avisos e instruções para referência futura.

Este aparelho só deve ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida com o mesmo.

IMPORTANTE
LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR
PRESERVE PARA FUTURA REFERÊNCIA

PÁTICAS DE OPERAÇÃO SEGURAS

1. Formação

- Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os controlos e a correta utilização da máquina.
- Nunca permita que crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem esta máquina; além disso, os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- Nunca se esqueça que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou danos que ocorram a outras pessoas ou aos seus bens.

2. Preparação

- Antes da sua utilização, inspecione sempre visualmente a máquina para verificar se há guardas ou proteções danificadas, em falta ou mal instaladas.
- Nunca opere a máquina quando pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação estiverem por perto.

3. Operação

- Use sempre uma proteção para os olhos, calças compridas e sapatos robustos enquanto estiver a operar a máquina.
- Evite utilizar a máquina em más condições atmosféricas, especialmente quando existe o risco de relâmpagos.
- Utilize a máquina apenas com luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- Nunca opere a máquina com guardas ou proteções danificadas ou sem as guardas ou proteções instaladas.
- Ligue o motor apenas quando as suas mãos e pés estiverem afastados dos meios de corte.
- Desligue sempre a máquina da fonte de alimentação (ou seja, retire o módulo de bateria da máquina)
 - sempre que a máquina for deixada sem supervisão;
 - antes de remover um bloqueio;
 - antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina;
 - depois de atingir um objeto estranho;
 - sempre que a máquina começar a vibrar de forma anormal.
- Tenha cuidado para evitar ferimentos nos pés e mãos causados pelos meios de corte.
- Assegure-se sempre de que as aberturas de ventilação são mantidas livres de detritos.
- Nunca instale elementos de corte metálicos.
- Mantenha-se sempre bem estável e seguro ao trabalhar em superfícies inclinadas.

- Ande, nunca corra.
- Não tente chegar longe demais e mantenha-se sempre em equilíbrio.
- Não toque nas partes perigosas em movimento antes de retirar o módulo de bateria da máquina e as partes perigosas em movimento tenham parado completamente.

4. Manutenção e armazenamento

- Desligue sempre a máquina da fonte de alimentação (ou seja, retire o módulo de bateria da máquina) antes de fazer qualquer trabalho de manutenção ou limpeza.
- Utilize apenas as peças sobressalentes e acessórios recomendados pelo fabricante.
- Inspeccione e faça a manutenção da máquina regularmente. As reparações na máquina só devem ser feitas por um reparador autorizado.
- Quando não estiver em utilização, guarde a máquina fora do alcance das crianças.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.**
- Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazene as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores.** Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.**
- Não exponha a bateria ao choque eléctrico.**
- Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.**
- Mantenha a bateria limpa e seca.**
- Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.**
- A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.**
- Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.**
- Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.**
- Recarregue apenas com o carregador especificado pela Cat®. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento.**
- Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.**
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.**
- Preserve as informações originais do produto para futura referência.**
- Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.**
- Elimine-a de forma adequada.**
- Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.**
- Mantenha a bateria longe de microondas e alta pressão.**

SÍMBOLOS



Ler o manual



Mantenha quaisquer pessoas ou crianças afastadas



Draag oog- en gehoorbescherming



Não exponha à chuva



Bateria de íões de lítio Este produto foi marcado com um símbolo relacionado com a "recolha separada" de todos os conjuntos de baterias e o conjunto de bateria. Será reciclada ou desmantelada para reduzir o impacto no meio ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana, uma vez que contém substâncias perigosas.



Não queimar



As baterias poderão entrar no ciclo hídrico caso sejam descartadas indevidamente, o que pode representar perigo para o ecossistema. Não elimine as baterias usadas como resíduos municipais não separados.



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

LISTA DE COMPONENTES

1. MÓDULO DE BATERIA*
2. BOTÃO DE LIBERTAÇÃO DO MÓDULO DE BATERIA*
3. ARMAZENAMENTO DA FERRAMENTA
4. INTERRUPTOR PARA LIGAR/DESLIGAR
5. BOTÃO PARA BLOQUEAR
6. PEGA AUXILIAR
7. ACOPLAMENTO
8. GUARDA DE SEGURANÇA
9. CORTADOR DE FIO
10. CABEÇA DO APARADOR
11. BOBINA
12. BOTÃO DE EMBATE
13. CHAVE SEXTAVADA*1 (VER FIG. A2)
14. PARAFUSO DE FIXAÇÃO DO VEIO*1 (VER FIG. A2)
15. PARAFUSO DE FIXAÇÃO DA PEGA AUXILIAR*4 (VER FIG. B)
16. PARAFUSOS DE FIXAÇÃO DA GUARDA DE SEGURANÇA*1 (VER FIG. C2)


* Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos na entrega padrão.

DADOS TÉCNICOS

Tipo DG210 / DG210B (210 - designação da máquina, representativa de um aparador de relva)

	DG210	DG210B
Voltagem	18V ---	
Sem velocidade de carga	5000rpm	
Velocidade de carga elevada	5800rpm	
Diâmetro de corte	33cm	
Diâmetro do fio	2.0mm	
Comprimento do fio	2*2m	
Grupo de bateria (DXB4)	4.0Ah	/
Carregador (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Carregador (DXC4)	20 V --- 4 A	/
Classe de proteção do carregador	□/II	/
Peso da máquina	3.9 kg	2.86 kg

INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão sonora ponderada	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
Potência de som avaliada	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA} =	3.12 dB(A)
Usar protecção para os ouvidos 	

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 50636-2-91:
Valor da emissão da vibração: $a_n = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Alça principal)
Valor da emissão da vibração: $a_n = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Punho auxiliar)
Instabilidade $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

O valor total de vibração declarado pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra e também pode ser usado em uma avaliação preliminar da exposição.



AVISO: O valor de emissão de vibração durante o uso real da ferramenta elétrica pode diferir do valor declarado, dependendo da maneira como a ferramenta é usada, dependendo dos exemplos a seguir e outras variações de como a ferramenta é usada:

Como a ferramenta é usada e os materiais que estão sendo cortados ou perfurados.

A ferramenta estar em boas condições e bem conservada

Use o acessório correto para a ferramenta e certifique-se de que esteja afiada e em boas condições.

O aperto do aperto nas alças e se algum acessório antivibração for usado.

E a ferramenta está sendo usada como pretendido por seu design e estas instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-brasço se seu uso não for adequadamente gerenciado.



AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições reais de uso também deve levar em consideração todas as partes do ciclo de operação, como os momentos em que a ferramenta é desligada e quando está ociosa, mas não está realmente fazendo o trabalho. Isso pode reduzir significativamente o nível de exposição durante todo o período de trabalho.

Ajudando a minimizar o risco de exposição à vibração.

SEMPRE use cinzéis, brocas e lâminas afiadas.

Mantenha esta ferramenta de acordo com estas instruções e mantenha-a bem lubrificada (quando apropriado).

Se a ferramenta for usada regularmente, invista em acessórios antivibração.
Planeje seu horário de trabalho para distribuir qualquer uso de ferramenta de alta vibração por vários dias.

ACESSÓRIOS

	DG210	DG210B
Grupo de bateria (DXB4)	1	/
Carregador (DXC4)	1	/
Guarda de segurança	1	1
Chave sextavada	1	1
Punho auxiliar	1	1

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer conselhos.

INSTRUÇÕES SOBRE OPERAÇÃO



NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

USO PRETENDIDO

A máquina destina-se a cortar relva e ervas daninhas debaixo de arbustos, assim como em declives e rebordo que não podem ser alcançados com um cortador de relva.

CONJUNTO

1. MONTAGEM DO VEIO SUPERIOR E DO VEIO INFERIOR (VER FIG. A1, A2)

Ligue os acoplamentos uns aos outros (ver Fig. A1). Alinhe os orifícios e aperte os acoplamentos aparafusando o parafuso com a chave sextavada (ver Fig. A2).

2. MONTAGEM DA PEÇA AUXILIAR (VER FIG. B)

Coloque a peça auxiliar sobre o veio e alinhe-a com o círculo anti-vibração no veio. Aperte a peça auxiliar aparafusando os quatro parafusos com a chave sextavada.



ADVERTÊNCIA: O aparador não deve ser operado antes de estar completamente montado.



ADVERTÊNCIA: Não insira a bateria sem que o aparador esteja completamente montado.

3. MONTAGEM DA GUARDA DE SEGURANÇA (VER FIG. C1, C2)

Fixe a guarda de segurança à cabeça do aparador. Alinhe a guarda de modo a que deslize para as ranhuras localizadas na cabeça do aparador (ver Fig. C1).

Fixe a guarda de segurança à cabeça do aparador com o parafuso fornecido (ver Fig. C2).

ANTES DE OPERAR

1. CARREGUE O SEU MÓDULO DE BATERIA (VER FIG. D1)

2. VERIFIQUE O ESTADO DE CARGA DA BATERIA

5 luzes LED mostram o estado de carga da bateria. Antes de iniciar ou após a utilização, pressione o botão junto das luzes indicadoras de carga no módulo de bateria para verificar o estado de carga da bateria.

3. INSTALAR E REMOVER O MÓDULO DE BATERIA (VER FIG. D2, D3)

Insira o módulo de bateria na porta para bateria da ferramenta. Um simples empurrão e uma leve pressão serão suficientes (ver Fig. D2).

Pressione o trinco da bateria e remova a bateria da ferramenta (ver Fig. D3).

OPERAÇÃO

1. INTERRUPTOR PARA LIGAR/DESLIGAR (VER FIG. E)

Para ligar, pressione primeiro o botão de desbloqueio e, em seguida, o interruptor para Ligar/Desligar.

Para desligar, liberte o interruptor para Ligar/Desligar.

2. APARAR (VER FIG. F1-F4)

- 1) Mantenha a cabeça do aparador num ângulo de cerca de 30° em relação ao chão ao aparar (ver Fig. F1).
- 2) Não corte relva molhada porque tende a colar-se à cabeça e à guarda do aparador, impede a descarga adequada das aparas de relva, e pode fazer com que escorregue e caia.
- 3) Remova regularmente as aparas e sujidade em redor da cabeça do aparador com um aparador desligado.
- 4) Trabalhe de uma forma rítmica, e mantenha-se bem apoiado com os pés afastados. Corte da direita para a esquerda para que as aparas sejam atiradas para fora da área de trabalho (ver Fig. F2).
- 5) Ao cortar relva longa ou alta, certifique-se de que faz o corte em 2 a 3 passagens (ver Fig. F3, F4).
- 6) Não mova o aparador muito rapidamente, pois isso resultará num corte ineficaz e possíveis danos.

NOTA: A velocidade da máquina será ajustada de acordo com as condições de trabalho. Em condições de trabalho leves, a máquina funcionará a baixa velocidade, o que prolongará o tempo de utilização de um módulo de bateria. Em condições de trabalho pesadas, a máquina funcionará a alta velocidade para melhorar a eficiência do trabalho.



ADVERTÊNCIA: Use sempre uma proteção ocular. Nunca se incline sobre a cabeça do aparador. Pedras ou detritos podem ricochetear ou ser atirados contra os seus olhos e rosto e causar cegueira ou outras lesões graves.



ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que o fio está na posição de corte antes de iniciar a operação. Certifique-se de que o motor está à velocidade máxima antes de começar a aparar.

3. AJUSTAR O COMPRIMENTO DO FIO CORTE (VER FIG. G)

A cabeça do aparador permite que o operador libere mais fio de corte sem parar o motor. À medida que o fio fica desfiado ou desgastado, pode ser libertado fio adicional batendo levemente com o botão de batida no chão durante a operação do aparador.

NOTA: A liberação do fio será mais difícil se o cortador de fio ficar rombo.



ADVERTÊNCIA: Não remova nem altere o conjunto da lâmina de corte do fio. O comprimento de fio em excesso será cortado ao comprimento adequado.

4. SUBSTITUIR A BOBINA E O FIO (VER FIG. H1-H6)

Para sua conveniência é recomendável comprar uma bobina de fio sobressalente.

- 1) Pressione e mantenha os dois trincos de liberação da tampa. Solte a tampa rodando-a no sentido anti-horário. Puxe a tampa para fora do suporte da bobina (ver Fig. H1).
- 2) Remova a bobina antiga (ver Fig. H2).
- 3) Coloque a nova bobina na cabeça de corte. Liberte um fio do gancho e passe-o através do olhal (ver Fig. H3).
- 4) Volte a colocar a tampa no suporte da bobina e rode a tampa no sentido horário para a apertar (ver Fig. H4).

NOTA: Alinhe a seta do lado esquerdo da tampa da bobina com as istras na base da bobina (ver Fig. H5).

O operador deve segurar a parte inferior da bobina com uma mão, ao mesmo tempo que pressiona a tampa da bobina com a outra mão, rodando a tampa da bobina no sentido horário até ouvir um "clique". A tampa da bobina é fixada à base da bobina para bloquear a bobina com segurança (ver Fig. H6).

NOTA: Se necessário, o fio pode ser alimentado manualmente. Puxe suavemente os 2 fios até que cheguem ao cortador de fio. Se o fio passar para lá do cortador de fio, isso indica que foi alimentado fio em excesso. Se for alimentado fio em excesso, remova a tampa da bobina e rode a bobina no sentido anti-horário até que o fio esteja ao comprimento desejado.

5. PARA SUBSTITUIR APENAS O FIO (VER FIG. I1, I2)

Pegue um fio com aproximadamente 4 m.

Insiira o ponto central do fio no entalhe na secção central da bobina e enrole o fio no sentido anti-horário (Ver Fig. I1)

Deve tomar cuidado para garantir que o fio fica bem enrolado na bobina. Se isso não acontecer, a eficácia do sistema

automático de batida para avançar o fio será prejudicada (ver Fig. I2).

Em seguida, instale a bobina como descrito em "Substituir a bobina e o fio".



ADVERTÊNCIA: O seu aparador de relva foi projetado para utilizar apenas fio com um diâmetro máximo de 2,0 mm.



ADVERTÊNCIA: Remova sempre o módulo de bateria do aparador após a sua utilização.

MANUTENÇÃO

Remova o conjunto de pilhas da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional.

A ferramenta não têm peças susceptíveis de ser substituídas pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Mantenha todos os controlos operacionais livres de pó. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

A amplitude térmica ambiente para utilização e armazenamento da ferramenta e da bateria é 0°C–45°C.

A amplitude térmica ambiente recomendada para o Sistema de carregamento durante o carregamento é 0°C–40°C.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas	Causas Possíveis	Causas possíveis
1. O aparador de relva não funciona.	1.1 Bateria descarregada. 1.2 Bateria muito quente/fria. 1.3 O motor está quebrado. 1.4 Fiação interna da máquina danificada.	1.1 A bateria não está carregada. 1.2 A bateria está demasiado quente fria. 1.3 O motor está avariado. 1.4 Cablagem interna da máquina danificada.
2. O aparador de relva funciona intermitentemente.	2.1 O motor está quebrado. 2.2 Bateria não totalmente carregada. 2.3 Interruptor liga/desliga com defeito.	2.1 O motor está avariado. 2.2 A bateria não está totalmente carregada. 2.3 Avaria do interruptor para Ligar/Desligar.
3. Vibrações/ruídos excessivos.	3.1 Máquina com defeito. 3.2 O carretel de linha não está bem enrolado.	3.1 A máquina está avariada. 3.2 O fio não está bem enrolado na bobina.
4. O tempo de corte com cada carga de bateria é demasiado curto.	4.1 A bateria não foi usada por muito tempo período ou cobrado apenas por curto prazo. 4.2 Grama muito alta. 4.3 Bateria com defeito.	4.1 A bateria não foi utilizada desde há muito tempo ou foi carregada durante pouco tempo. 4.2 A relva está demasiado alta. 4.3 A bateria está avariada.

5. A máquina não corta.	5.1 O fio está partido. 5.2 A bateria não está totalmente carregada. 5.3 O motor está avariado (velocidade demasiado baixa). 5.4 Relva enredada em torno da cabeça de corte.	5.1 Substitua o fio 5.2 Carregue a bateria. 5.3 Contacte um Agente de Serviço. 5.4 Remova a relva.
6. O sistema de avanço do fio não funciona	6.1 A linha de corte não está bem enrolada ou está emaranhada. 6.2 A linha está esgotada.	6.1 Alimente o fio manualmente, se ainda não avançar corretamente, remova a bobina e rebobine o fio. 6.2 Substitua por uma bobina de fio nova.

PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaramos que o produto,
Descrição **Aparador de relva sem fio**
Tipo **DG210 / DG210B (210-designação da máquina, representativa de um aparador de relva)**
Função **Cortar relva e vegetação macia similar e aparar bordas de relva**

Cumpre as seguintes Directivas,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC alterada pela 2005/88/EC

2000/14/EC alterada pela 2005/88/EC:
- Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com **Annex VI**
- Nível de potência sonora medido **85.1 dB(A)**
- Nível de potência sonora declarado **96 dB(A)**

A entidade notificada envolvida
Nome: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Endereço: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Normas em conformidade com,
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,

Nome: **Marcel Filz**

Endereço: **Positec Germany GmbH**

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/11
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PT

Användare kan se de elektroniska bruksanvisningarna på www.catpowertools.com

BRUKSANVISNING I ORIGINAL GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG



VARNING! Läs alla instruktioner. Följs inte alla nedanstående instruktioner kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelandena nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

VIKTIGT LÄS NOGA INNAN DU ANVÄNDER SPARA FÖR FRAMTIDA HÄNVISNING

SÄKER ANVÄNDNINGSPRAXIS

1. Utbildning

- Läs instruktionerna noggrant. Bekanta dig med +kontrollerna och korrekt användning av maskinen.
- Barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap eller personer som inte känner till dessa instruktioner ska aldrig använda maskinen. Lokala bestämmelser kan begränsa operatörens ålder.
- Tänk på att operatören eller användaren är ansvarig för olyckor eller faror som inträffar för andra personer eller deras egendom.

2. Förberedelse

- Inspektera alltid maskinen visuellt före användning för att upptäcka skadade, saknade eller felplacerade skydd eller skärmar.
- Använd aldrig maskinen i närheten av folk, särskilt barn, eller husdjur.

3. Drift

- Använd alltid ögonskydd, långbyxor och kraftiga skor när maskinen används.
- Undvik att använda maskinen vid dåliga väderförhållanden, särskilt när det finns risk för blixtnedslag.
- Använd bara maskinen i dagsljus eller starkt lampsken.
- Använd aldrig maskinen med skadade skydd eller skärmar eller utan skydd eller skärmar.
- Slå bara på motorn när händer och fötter inte befinner sig vid trimmerbladen.
- Koppla alltid bort maskinen från strömförsörjningen (t.ex. genom att avlägsna dess batteripaket)
 - när maskinen lämnas obevakad,
 - innan du rensar en blockering,
 - innan du kontrollerar, rengör eller utför arbete på maskinen,
 - efter att ett främmande föremål påstöts,
 - om maskinen börjar vibrera på ett onormalt sätt.
- Var försiktig så att inte skador tillfogas på fötter och händer av trimmerbladen.
- Se alltid till att ventilationsöppningarna är fria från skräp.
- Montera aldrig in skärblad av metall.

- Ha alltid säkert fotfäste i slutningar.
- Gå alltid, spring in.
- Sträck dig inte för långt och håll alltid balansen.
- Vidrör aldrig rörliga, farliga delar innan batteripaketet avlägsnats från maskinen och de rörliga delarna stannat helt.

4. Underhåll och förvaring

- Koppla bort maskinen från strömförsörjningen (t.ex. genom att avlägsna dess batteripaket) innan du utför underhåll eller rengöring.
- Använd bara reservdelar och tillbehör som rekommenderats av tillverkaren.
- Inspektera och underhåll maskinen regelbundet. Låt bara auktoriserade reparatörer reparera maskinen.
- Förvara maskinen utom räckhåll för barn när den inte används.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIET

- Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.
- Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslytas eller skadas av ledande material. När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortslyter varandra kan de förorsaka brandrisk.
- Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.
- Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.
- Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.
- Håll batteriet rent och torrt.
- Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.
- Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.
- Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.
- Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.
- Ladda endast med laddare av varumärket Cat[®]. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet.
- Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.
- Håll batteriet borta från barn.
- Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.
- Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.
- Kassera batteriet på rätt sätt.
- Blanda inte celler från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.
- Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen



Håll andra närvarande personer på avstånd



Använd ögon- och öronskydd



Utsätt inte maskinen för regn



Li-Ion

Li-Ion-batteri Denna product har märkts med en symbol för sopsortering för alla batterisatser. De kommer då att återvinnas och plockas isär för att minska påverkan på miljön. Batterisatser kan vara skadliga för miljön och för människors hälsa då de innehåller farliga substanser.



Får ej uppeldas



Batterierna kan komma in i vattnets kretslopp om de inte kasseras korrekt och detta kan vara skadligt för EKO-systemet. Kasta inte batterier i de vanliga osorterade hushållssoporna.



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med dinnåterförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.


KOMPONENTLISTA

1. BATTERIPAKET*
2. LOSSNINGSKNAPP FÖR BATTERIPAKET*
3. VERKTYGSFÖRVARING
4. STRÖMBRYTARE PÅ/AV
5. LÅSBRYTARE
6. HJÄLPHANDTAG
7. KOPPLING
8. SÄKERHETSSKYDD
9. TRÅDKLIPPARE
10. TRIMMERHUVUD
11. SPOLE
12. KNOPP
13. INSEXNYCKEL*1 (SE BILD A2)
14. SKAFTBULT*1 (SE BILD A2)
15. BULT TILL HJÄLPHANDTAG*4 (SE BILD B)
16. SKRUV TILL SÄKERHETSSKYDD*1 (SE BILD C2)


* Alla tillbehör som visas eller beskrivs ingår inte i standardleveransen.

TEKNISKA DATA

Typ DG210 / DG210B (210 - benämning av maskinen, representativ för grästrimmer)

	DG210	DG210B
Spänning		18V ---
Obelastad hastighet		5000rpm
Hög lastningshastighet		5800rpm
Skärdiameter		33cm
Tråddiameter		2.0mm
Trådlängd		2*2m
Batteripaket (DXB4)	4.0 Ah	/
Laddare ingång (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Laddare utgång (DXC4)	20 V --- 4 A	/
Lader beskyttelse class	 /II	/
Maskinvikt	3.9 kg	2.86 kg

BULLERINFORMATION

Ett uppmätt ljudtryck	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA}	3 dB (A)
En uppmätt ljudstyrka	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA}	3.12 dB(A)
Använd hörselskydd 	

VIBRATIONSINFORMATION

Vibrationernas totalvärden (triax vektorsumma) är fastställda enligt EN 50636-2-91:
Vibrationsutsändningsvärde: $a_h = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Huvudhandtag)
Vibrationsutsändningsvärde: $a_n = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Extra handtag)
Osäkerhet $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Det angivna totala vibrationsvärdet kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra samt vid en preliminär exponeringsutvärdering.



WARNING: Vibrationsvärde vid verklig användning av maskinverktyget kan skilja sig åt från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används och beroende på följande exempel och andra variationer om hur verktyget används:

Hur verktyget används och materialet som skärs eller borrar.

Verktyget är i bra skick och bra underhållet.

Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.

Åtdragningsgraden av greppet på handtaget och om några antivibrationstillbehör används.

Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.



WARNING: För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Hjälp för att minimera risken för vibrationsexponering.

Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.

Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmört (där så behövs).

Om verktyget ska användas regelbundet, investera i antivibrationsstillbehör.
Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

TILLBEHÖR

	DG210	DG210B
Batteripaket (DXB4)	1	/
Laddning (DXC4)	1	/
Säkerhetsskydd	1	1
Insexnyckel	1	1
Hjälphandtag	1	1

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktygen säljs. Se tillbehörspaketet för mer information.
Butikspersonal kan hjälpa dig och ge dig råd.

BRUKSANVISNINGAR



NOTERA: Läs instruktionsboken noggrant innan du använder verktyget.

MULIG BRUK

Maskinen är avsedd att användas för att klippa gräs och ogräs under buskar såväl som på sluttningar och kanter som inte kan nås med en gräsklippare.

HOPSÄTTNING

1. MONTERING OCH ÖVRE OCH NEDRE SKAFT (SE BILD A1, A2)

Koppla samman kopplingen (se bild A1).
Justera hålen och fäst kopplingen genom att skruva i bulnen med en insexnyckel (se bild A2).

2. MONTERING AV HJÄLPHANDTAG (SE BILD B)

Placera hjälphandtaget på skaftet och justera positionen till antivibrationscirkeln på skaftet. Fäst hjälphandtaget genom att skruva i de fyra bultarna med en insexnyckel.



VARNING: Trimmern får inte användas innan den monterats fullständigt.



VARNING: Sätt inte i batteriet förrän trimmern monterats fullständigt.

3. MONTERING AV SÄKERHETSSKYDDET (SE BILD C1, C2)

Fäst säkerhetsskyddet i trimmerhuvudet. Justera skyddet så att det skjuts in i öppningarna på trimmerhuvudet (se bild C1).

Säkra säkerhetsskyddet i trimmerhuvudet med de medföljande skruvarna (se bild C2).

INNAN ANVÄNDNING

1. LADDA BATTERIPAKETET (SE BILD D1)

2. KONTROLLERAR BATTERIETS STRÖMTILLSTÅND

5 LED-lampnan visar batteriströmstatusen. Innan du startar eller efter användning, tryck på knappen på sidan av lamporna för att kontrollera batteriströmstatusen.

3. INSTALLERA OCH TA BORT BATTERIPAKETET (SE FIG. D2, D3)

Skjut in batteripaketet i verktygets batteriport. Ett enkelt tryck och lätt tryck räcker (se Fig. D2).

Tryck på batteripaketets spärr och ta bort batteripaketet från verktyget (se Fig. D3).

DRIFT

1. SÄKERHETSBRYTARE (SE BILD E)

För att slå på, tryck först på låsbrytaren, sedan på strömbrytaren. För att stänga av, släpp strömbrytaren.

2. TRIMMING (SE BILD F1-F4)

- Håll trimmerhuvudet i en vinkel på cirka 30° mot marken vid trimming (se bild F1).
- Klipp inte vått gräs, eftersom det tenderar att fastna på trimmerhuvudet och skärmen, motverkar ordentlig tömning av gräsrester och kan orsaka halkning och fall.
- Avlägsna regelbundet rester och smuts kring trimmerhuvudet med trimmern avstängd.
- Arbeta rytmiskt och stå stadigt med fötterna isär. Klipp från höger till vänster så att gräsresterna spräts iväg från arbetsområdet (se bild F2).
- Vid klippning av långt eller högt gräs, se till att klippa det i 2-3 steg (se bild F3 och F4).
- Förflytta inte trimmern för fort eftersom detta kan orsaka ineffektiv klippning och eventuella skador.

OBS: Maskinens hastighet kommer att justeras enligt arbetsförhållandena. Under lätta arbetsförhållanden kommer maskinen att arbeta med låg hastighet, vilket kommer att förlänga användningstiden för en förpackning. Under tunga arbetsförhållanden kommer maskinen att arbeta med hög hastighet för att förbättra arbeteffektiviteten.



VARNING: Använd alltid ögonskydd. Luta dig aldrig över trimmerhuvudet. Stenar och spillror kan studsas upp eller mot ögon och ansikte och orsaka blindhet eller andra allvarliga skador.



VARNING: Se till att sladden är utmatad före användning. Se till att motorn går i full hastighet före trimming.

3. JUSTERING AV TRÅDLÄNGD FÖR KLIPPNING (SE BILD G)

Trimmerhuvudet gör det möjligt för användaren att släppa ut mer trimmertråd utan att stänga av motorn. När tråden blir sliten eller nött kan mer tråd släppas ut genom att stöta lätt med knoppen mot marken medan trimmern används.

OBS: Utmatning av tråd blir svårare om trädsklipparen blir slö.



VARNING: Monteringen av bladet för trädsklippning får ej avlägsnas eller ändras. Alltför lång tråd klipps till lagom längd.

4. ERSÄTTNING AV SPOLE OCH TRÅD (SE BILD H1-H6)

För bekvämlighetens skull rekommenderar vi att du köper en ersättningsspole med tråd.

- 1) Tryck och håll in de två hakarna för att få loss kåpan. Lossa på kåpan genom att vrida den moturs. Dra kåpan bort från spolhållaren (se bild H1).
- 2) Avlägsna den gamla spolen (se bild H2).
- 3) Placera en ny spole i trimmerhuvudet. Lossa en tråd från knapen och mata tråden genom öljetten (se bild H3).
- 4) Sätt tillbaka kåpan på spolhållaren och vrid kåpan medurs för att sätta fast den (se bild H4).

OBS: Rikta in den vänstra pilen på spolskyddet med ränder på spolbasen (se bild H5).

Operatören håller den nedre delen av spolen med en hand, medan du trycker på spolskyddet med den andra handen, rotera spolskyddet i medurs riktning tills ett "klick" hörs hört. Spolskyddet fästs på spolbasen till lås spolen ordentligt (se bild H6).

OBS: Vid behov kan mer tråd matas ut manuellt. Dra lätt i de två trådarna tills de når trådklipparen. Om tråden går förbi trådklipparen har för mycket tråd matats ut. Om för mycket tråd matats ut, avlägsna spolåpnen och klicka spolen moturs tills tråden når önskad längd.

5. ERSÄTTNING AV ENBART TRÅD (SE BILD H1, H2)

Ta en tråd på cirka 4 m.

Sätt i trådens mittpunkt i skåran i spolens mittdel och vira tråden medurs (se bild H1).

Se till att tråden lindas noggrant på spolen. Annars påverkas den automatiska stötutmatningens effektivitet (se bild H2).

Montera sedan spolen enligt beskrivningen under "Ersättning av spole och tråd".



WARNING: Trimmern är endast avsedd att användas med en tråd med 2,0 mm diameter.



WARNING: Avlägsna alltid batteripaketet från trimmern efter användning.

UNDERHÅLL

Avlägsna batteripaketet från verktyget innan du utför någon typ av justering, service eller underhåll.

Det finns inga delar som kan repareras i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla knappar fria från damm. Ibland ser du kanske att det slår gnistor i ventileringsöppningarna. Det är normalt och kommer inte att skada verktyget.

FÖR BATTERIVERKTYG

Verktyget och batteriet bör användas och förvaras i 0°C-45°C. Den rekommenderade omgivningstemperaturen för laddningssystem vid laddning är 0°C-40°C.

FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd att vidta
1. Trimmern fungerar inte.	1.1 Batteriet är urladdat. 1.2 Batteriet är för varmt/kallt. 1.3 Motorn är sönder. 1.4 Maskinens interna sladdar är skadade.	1.1 Ladda batteriet. 1.2 Låt det svalna/värmas upp. 1.3 Kontakta kundtjänst. 1.4 Kontakta kundtjänst.
2. Trimmern fungerar bara emellanåt.	2.1 Motorn är sönder. 2.2 Batteriet är inte fulladdat. 2.3 Fel på strömbrytaren.	2.1 Kontakta kundtjänst. 2.2 Ladda batteriet. 2.3 Kontakta kundtjänst.
3. Överdrivna vibrationer/oljud.	3.1 Fel på maskinen. 3.2 Trådspolen är inte ordentligt lindad.	3.1 Kontakta kundtjänst. 3.2 Linda in tråden igen.
4. Klippningstiden per batteriladdning är för kort.	4.1 Batteriet har inte använts på länge eller bara laddats en kort stund. 4.2 Gräset är för högt. 4.3 Fel på batteriet.	4.1 Ladda batteriet helt. 4.2 Klipp stegvis. 4.3 Ersätt batteriet.
5. Maskinen klipper inte.	5.1 Tråden är sönder. 5.2 Batteriet är inte fulladdat. 5.3 Motorn är sönder (för låg hastighet). 5.4 Trimmerhuvudet är intrasslat i gräs.	5.1 Ersätt tråden. 5.2 Ladda batteriet. 5.3 Kontakta kundtjänst. 5.4 Avlägsna gräset.
6. Kommandomatning fungerar inte	6.1 Trimmertråden är inte ordentligt lindad eller är trasad. 6.2 Tråden är slut.	6.1 Mata tråden manuellt. Om den inte kan matas ut, ta ur spolen och spola tillbaka tråden. 6.2 Ersätt med en ny trådspole.

MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

förklarar att denna produkt,
Beskrivning **Sladdlös grästrimmer**
Typ **DG210 / DG210B (210-benämning av maskinen, representativ för grästrimmer)**
Funktion: **Klippning av gräs och liknande mjuk vegetation samt trimning av gräskanter**

uppfyller följande direktiv,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC ändrad genom 2005/88/EC

2000/14/EG ändrat genom 2005/88/EG:
- Förfarande för bedömning av överensstämmelse

Enligt bilaga VI

- Uppmätt ljudeffektnivå **85.1 dB (A)**
- Deklarerad garanterad ljudeffektnivå **96 dB(A)**

Berörda anmälda organ
Namn: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Adress: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Standarder överensstämmer med
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,
Namn: **Marcel Filz**
Adress: **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/11
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Käyttäjät voivat tarkastella sähköisiä ohjeita osoitteessa www.catpowertools.com

ALKUPERÄISET OHJEET MOOTTORITYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET



VVAROITUS! Lue kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena sähköisku, tulipalo ja/tai vakava tapaturma.

Tallessa kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempiä käyttöä varten.

Seuraavissa ohjeissa käytetty termi "kone" viittaa verkkokäyttöiseen (liitäntäjohdolla varustettuun) tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

TÄRKEÄÄ LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

KONEEN TURVALLINEN KÄYTTÖ

1. Koulutus

- Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu +säätimiin ja koneen oikeanlaiseen käyttöön.
- Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, joiden aistit, fyysiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteesta tai jotka eivät tunne näitä ohjeita, käyttää konetta. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa sallittua käyttäjän ikää.
- Muista, että koneen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen sattuneista vahingoista tai vaaratilanteista.

2. Valmistelut

- Tarkista kone aina ennen käyttöä silmämääräisesti vaurioituneiden, puuttuvien tai väärin sijoitettujen suojusten varalta.
- Älä koskaan käytä konetta ihmisten, erityisesti lasten tai lemmikkien, ollessa lähistöllä.

3. Käyttö

- Käytä suojalaseja, pitkiä housuja ja tukevia kenkiä aina konetta käyttäessäsi.
- Vältä koneen käyttöä huonoissa sääolosuhteissa ja varsinkin salamaniskun vaaran aikana.
- Käytä konetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Älä koskaan käytä konetta vaurioituneiden suojusten kanssa tai ilman paikoillaan olevia suojuksia.
- Kytke moottori päälle vasta, kun kädet ja jalat ovat pois leikkuuosien läheltä.
- Irrota kone aina virtalähteestä (esim. irrota akku koneesta)
 - 1) aina kun kone jätetään ilman valvontaa;
 - 2) ennen tukosten poistamista;
 - 3) ennen koneen tarkastamista, puhdistamista tai sen parissa työskentelemistä;
 - 4) vieraaseen esineeseen osumisen jälkeen;
 - 5) jos kone täristä epänormaalisti.
- Varo, etteivät leikkuuosat aiheuta vammoja jalkoihin tai käsiin.
- Varmista aina, että tuuletusaukot ovat puhtaina roskista.
- Älä koskaan asenna metallisia leikkuelementtejä.
- Varmista aina jalansijasi riinteissä.
- Kävele, älä koskaan juokse.

- Älä kurota liikaa ja pidä hyvä tasapaino koko ajan.
- Älä koske vaarallisiin liikkuviin osiin ennen akun poistamista koneesta ja ennen kuin liikkuvat vaaralliset osat ovat pysähtyneet kokonaan.

4. Huolto ja varastointi

- Irrota kone virtalähteestä (esim. irrota akku koneesta) ennen huolto- tai puhdistustöiden suorittamista.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia ja lisävarusteita.
- Tarkasta ja huolla kone säännöllisesti. Koneen saa korjata vain valtuutettu korjaaja.
- Kun konetta ei käytetä, säilytä se poissa lasten ulottuvilta.

AKUN TURVAOHJEET

- Älä pura, avaa tai revi nappiparistoja tai akkua.
- Älä aiheuta akkuun oikosulkuja. Älä säilytä akkua sattumanvaraisesti laatikossa tai kaapissa, jossa ne voivat joutua oikosulkuun toistensa tai muiden metalliesineiden kanssa. Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden päätteiden välille. Akkujen päätteiden yhteise oikosulut voivat aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Älä altista akkua kuumuudelle tai tulelle. Älä säilytä sitä suorassa auringonvalossa.
- Älä kohdista akkuun mekaanisia iskuja
- Jos paristo vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos näin käy, huuhtele kosketusalue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon
- Pidä akku puhtaana ja kuivana.
- Pyyhi akun päätteet puhtaalla, kuivalla liinalla, jos ne ovat likaantuneet.
- Akku on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia ja oikeita latausmenetelmiä.
- Älä jätä akkua ladattavaksi pitkään, jos sitä ei käytetä.
- Pitkän varastointiajan jälkeen voi olla välttämätöntä ladata ja purkaa akku useita kertoja maksimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi.
- Lataa vain Cat® in määrittellemällä laturilla. Älä käytä mitään muuta kuin laitteen toimitukseen kuuluvaa laturia.
- Älä käytä mitään akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi kyseisessä laitteistossa.
- Pidä akku lasten ulottumattomissa.
- Säilytä tuotteen alkuperäiset asiakirjat tulevaa käyttöä varten.
- Poista akku laitteesta, kun laitetta ei käytetä.
- Hävität käytetty akku oikein.
- Älä sekoita litteeseen eri valmistuksen, kapasiteetin, koon tai tyypin paristoja.
- Pidä akku poissa mikroaaltojen ja korkean paineen vaikutusalueilta.

SYMBOLIT



Lue käyttöohjeet



Li-lon

Litiumioniakku Tämä tuote on merkitty symbolilla, joka liittyy kaikkien akkujen ja akkujen "erilliseen keräämiseen". Sitten se kierrätetään tai poistetaan ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Akku saattaa olla haitallista ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska se sisältää haitallisia aineita



Pidä sivulliset loitolla



Ei avotuleen



Käytä silmä- ja kuulosuojaimia



Akkujen sisältö voi joutua veden kiertoon, jos ne hävitetään virheellisesti. Älä hävitä akkuja laittelemattomana kotitalousjätteenä.



Älä altista sateelle



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä

KOMPONENTTILUETTELO

FIN

1. AKKU*
2. AKUN VAPAUTUSPAINIKE*
3. TYÖKALUN SÄILYTYS
4. ON/OFF-KYTKIN
5. LUKITUSPAINIKE
6. APUKAHVA
7. LIITINOSAT
8. TURVASUOJUS
9. SIIMALEIKKURI
10. TRIMMERIPÄÄ
11. KELA
12. ISKUNUPPI
13. KUUSIOKOLOAVAIN*1 (KATSO KUVA A2)
14. VARREN KIINNITYSPULTTI*1 (KATSO KUVA A2)
15. APUKAHVAN KIINNITYSPULTTI*4 (KATSO KUVA B)
16. TURVASUOJUksen KIINNITYSRUUVIT*1 (KATSO KUVA C2)


* Kaikki esitetyt tai kuvatut lisälaitteet eivät sisällä vakiovarustukseen.

TEKNISET TIEDOT

Tyyppi DG210 / DG210B (210 - koneen käyttötarkoitus, ruohotrimmeri)

	DG210	DG210B
Jännite	18V ==	
Nopeus ilman kuormitusta	5000rpm	
Raskas lastausnopeus	5800rpm	
Leikkaushalkaisija	33cm	
Siiman halkaisija	2.0mm	
Siiman pituus	2*2m	
Akku pakkaus (DXB4)	4.0 Ah	/
Laturin tulo (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Laturin lähtö (DXC4)	20 V == 4 A	/
Laturin suojausluokka	□/II	/
Koneen paino	3.9 kg	2.86 kg

MELUPÄÄSTÖT

A-painotettu äänenpaine	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
A-painotettu ääniteho	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA} =	3.12 dB(A)
Käytä kuulonsuojaimia 	

TÄRINÄTASOT

n mukaiset kokonaistärinäarvot EN 50636-2-91:
Tärinäpäästö: $a_h = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Pääkahva)
Tärinäpäästö: $a_h = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Apukahva)
Epävarmuus $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitettua värähtelyn kokonaisarvoa voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun sekä altistuksen alustavaan arviointiin.



VAROITUS: Työkalun käytön todelliset tärinäarvot saattavat poiketa annetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavoista seuraavien määritelmien muiden käyttötapojen perusteella:

Kuinka työkalua käytetään ja mitä materiaaleja porataan.

Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu

Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarusteita ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia.

Kahvojen otteen pitävyys, jos työkalussa käytetään tärinää estäviä lisävarusteita.

Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käsien/käsi- ja vatsien tärinäsyndrooman, jos laitetta ei käytetä oikein.



VAROITUS: Altistustason arvioinnissa tulee tarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukaan lukien aika, kun työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä.

Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti.

Tärinälle altistumisriskin vähentäminen.

Käytä AINA teräviä talttoja, poria ja teriä.

Huolla tätä työkalua ohjeiden mukaisesti ja pidä työkalu hyvin voideltuna (soveltuviissa kohdissa).

Jos työkalua käytetään säännöllisesti, hanki tärinää estävät lisävarusteet. Suunnittele työt siten, että paljon tärinää aiheuttavien töiden suorittaminen jakautuu usealle päivälle.

LISÄVARUSTEET

	DG210	DG210B
Akkuyksikkö (DXB4)	1	/
Laturi (DXC4)	1	/
Turvasuojus	1	1
Kuusiokoloavain	1	1
Apukahva	1	1

Suosittelme ostamaan lisävarusteita myymälästä, jossa työkalua myydään. Katso lisävarustepaketti. Kaupan henkilökunta voi auttaa ja neuvoa sinua.

KÄYTTÖOHJEET



HUOM: Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen työkalun käyttöä.

MAHDOLLINEN KÄYTTÖ

Kone on tarkoitettu ruohon ja rikkaruohojen leikkaamiseen pensaiden alta sekä rinteistä ja reunoista, joihin ei pääse ruohonleikkurilla.

KOKOONPANO

1. VARREN YLÄ- JA ALA-OSAN KOKOAMINEN (KATSO KUVA A1, A2)

Yhdistä liitinosat toisiinsa (katso kuva A1).

Kohdista reiät ja kiinnitä liitinosat yhteen ruuvaamalla pultti kuusiokoloavaimella (katso kuva A2).

2. APUKAHVAN KOKOAMINEN (KATSO KUVA B)

Aseta apukahva varteen ja kohdista varren tärinänvaimennusympyrään. Kiristä apukahva ruuvaamalla neljä pulttia kiinni kuusiokoloavaimella.



VAROITUS: Trimmeriä ei saa käyttää ennen kuin se on koottu kokonaan.



VAROITUS: Älä aseta akkua paikalleen ennen kuin trimmeri on koottu kokonaan.

3. TURVASUOJUKSEN KOKOAMINEN (KATSO KUVA C1, C2)

Kiinnitä turvasuojus trimmeripäähän. Kohdista suojus niin, että se liukuu trimmeripäässä oleviin koloihin (katso kuva C1).

Kiinnitä turvasuojus trimmeripäähän mukana toimitetulla ruuvilla (katso kuva C2).

ENNEN KÄYTTÖÄ

1. LATAA AKKUPAKETTI (KATSO KUVA D1)

2. AKUN TEHON TILAN TARKASTAMINEN

5 LED-valoa osoittavat akun tilan. Ennen käyttöä tai sen jälkeen voit tarkistaa akun lataustilan merkivalon vieressä olevasta painikkeesta.

3. AKUN ASENTAMINEN JA POISTAMINEN (KATSO KUVA D2, D3)

Työnnä akku työkalun akkuporttiin. Yksinkertainen painallus ja pieni paine riittää (katso kuva D2).

Paina akun salpaa ja irrota akku työkalusta (katso kuva D3).

OPERAATIO

1. ON/OFF-VIRTAKYTKIN (KATSO KUVA E)

Kytke laite päälle painamalla ensin lukituspainiketta ja sitten On/Off-kytkintä.

Sammuta virta vapauttamalla On/Off-kytkin.

2. TRIMMAAMINEN (KATSO KUVA F1–F4)

- 1) Pidä trimmeripää noin 30 asteen kulmassa maahan nähden trimmauksen aikana (katso kuva F1).
- 2) Älä leikkaa märkää ruohoa, koska se tarttuu trimmeripäähän ja suojukseen, estää ruohojätteen poistumisen ja voi aiheuttaa liukastumisen ja kaatumisen.
- 3) Poista leikkuujätteet ja lika säännöllisesti trimmeripään ympäriltä, kun trimmeri on pois päältä.
- 4) Työskentele rytmisesti, seiso tukevassa asennossa jalat erillään. Leikkaa oikealta vasemmalle niin, että leikkuujätteet lentävät pois työalueelta (katso kuva F2).
- 5) Kun leikkaat pitkää tai korkeaa ruohoa, varmista, että leikkaat sen 2–3 vaiheessa (katso kuva F3, F4).
- 6) Älä liikuta trimmeriä liian nopeasti, koska se johtaa tehottomaan leikkaamiseen ja mahdollisiin vaurioihin.

Huomautus: Koneen nopeus säädetään työolosuhteiden mukaan. Kevyissä työolosuhteissa kone toimii alhaisella nopeudella, mikä pidentää yksittäispakkauksen käyttöaikaa. Raskaissa työolosuhteissa kone toimii suurella nopeudella parantaakseen työtehoa.



VAROITUS: Käytä aina suojalaseja. Älä koskaan nojaa trimmerin leikkuupään yli. Kivet tai roskat voivat sinkoutua silmiin ja kasvoihin ja aiheuttaa sokeuden tai muita vakavia vammoja.



VAROITUS: Varmista, että siima on syötetty ulos ennen koneen käyttöä. Varmista, että moottori käy täydellä nopeudella ennen trimmaamista.

3. LEIKKUUSIIMAN PITUUDEN SÄÄTÄMINEN (KATSO KUVA G)

Käyttäjä voi vapauttaa trimmeripäästä lisää leikkuusiimaa moottoria pysäyttämättä. Kun siima rispaantuu tai kuluu, lisää siimaa voidaan vapauttaa napauttamalla iskunuppia kevyesti maahan trimmerin käydessä.

HUOM: Siiman vapauttaminen vaikeutuu, jos siimaleikkuri tylsistyy.



VAROITUS: Älä irrota tai muuta siimaleikkausterän kokoonpanoa. Liian pitkä siima leikataan sopivan pituiseksi.

4. KELAN JA SIIMAN VAIHTAMINEN (KATSO KUVA H1–H6)

Jatkokäytön mukavuuden kannalta on suositeltavaa ostaa vaihtokela siimalla.

- 1) Paina ja pidä pohjassa kahta suojuksen vapautusallpaa. Löysää suojusta kiertämällä sitä vastapäivään. Vedä suojuus pois kelan pidikkeestä (katso kuva H1).
- 2) Poista vanha kela (katso kuva H2).
- 3) Aseta uusi kela leikkuupäähän. Vapauta yksi siima kiinnikkeestä ja syötä siima reiän läpi (katso kuva H3).
- 4) Aseta kelan pidikkeen suojuus takaisin paikalleen ja kiristä suojusta kiertämällä myötäpäivään (katso kuva H4).

HUOM: Kohdista kelan kannen vasen nuoli linjaan rullan pohjassa raidat (katso kuva H5).

Käyttäjää pitää kiinni rullan alaosasta yhdellä kädellä, samalla kun painat kelan kantta toisella kädellä, kierrä kelan kantta myötäpäivään, kunnes kuuluu "naksahdus". kuullut. Kelan suojuus on kiinnitetty puolan alustaan lukitse kela kunnolla (katso kuva H6).

HUOM: Tarvittaessa siima voidaan syöttää manuaalisesti. Vedä 2 siimaa varovasti ulos, kunnes siimat saavuttavat siimanleikkurin. Jos siima ulottuu siimanleikkurin ohi, liian paljon siimaa on syötetty ulos. Jos siimaa syötetään ulos liikaa, irrota kelan suojuus ja napsauta kelaa vastapäivään, kunnes siima on halutun pituinen.

5. PELKÄN SIIMAN VAIHTAMINEN (KATSO KUVA H1, H2)

Ota noin 4 metrin siima.

Aseta siiman keskikohta kelan keskiosassa olevaan loveen ja kela siimaa myötäpäivään (katso kuva H1).

Varmista, että siima on siististi kelattu kelaan. Jos näin ei tehdä, automaattisen iskusiimansyötön tehokkuus heikkenee (katso kuva I2).

Asenna sitten kela kohdassa "Kelan ja siiman vaihtaminen" kuvatulla tavalla.



WARNING: Trimmeri on suunniteltu käytettäväksi vain siiman kanssa, jonka halkaisija on enintään 2,0 mm.



WARNING: Poista akku trimmeristä aina käytön jälkeen.

HUOLTO

Poista akku ennen säätöjä, huoltoa tai kunnossapittoa.

Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa. Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina.

Joskus saatat nähdä kipinöitä tuuletusaukoista. Tämä on normaalia eikä vahingoita sähkötyökäluä.

PARISTOKÄYTTÖISET TYÖKALUT

Työvälineen ja akun käytössä ja säilytyksessä ympäröivän lämpötilan tulisi olla välillä 0°C-45°C.

Latausjärjestelmää varten ympäröivän lämpötilan suositellaan olevan latauksen aikana välillä 0°C-40°C.

ONGELMIEN KARTTOITTAMINEN

Ongelmat	Mahdolliset syyt	Korjaava toimenpide
1. Trimmeri ei toimi.	1.1 Akku on tyhjä. 1.2 Akku on liian kuuma/kylmä. 1.3 Moottori on rikki. 1.4 Koneen sisäinen johdotus on vaurioitunut.	1.1 Lataa akku. 1.2 Anna jäähtyä/lämmetä. 1.3 Ota yhteyttä huoltoedustajaan. 1.4 Ota yhteyttä huoltoedustajaan.
2. Trimmeri toimii hetkittäin.	2.1 Moottori on rikki. 2.2 Akkua ei ole ladattu täyteen. 2.3 On/Off-kytkin on viallinen.	2.1 Ota yhteyttä huoltoedustajaan. 2.2 Lataa akku. 2.3 Ota yhteyttä huoltoedustajaan.
3. Liiallinen tärinä/melu.	3.1 Kone on viallinen. 3.2 Siimakela ei ole kelattu kunnolla.	3.1 Ota yhteyttä huoltoedustajaan. 3.2 Kela siima uudelleen.
4. Leikkauksaika akun latausta kohti liian lyhyt.	4.1 Akkua ei ole käytetty pitkään aikaan tai sitä on ladattu vain lyhyen aikaa. 4.2 Ruoho on liian korkea. 4.3 Akku on viallinen.	4.1 Lataa akku täyteen. 4.2 Leikkaa vaiheittain. 4.3 Vaihda akku.
5. Kone ei leikkaa.	5.1 Siima on rikki. 5.2 Akkua ei ole ladattu täyteen. 5.3 Moottori on rikki (nopeus liian alhainen). 5.4 Leikkuupäähän ympärille on takertunut ruohoa.	5.1 Vaihda siima. 5.2 Lataa akku. 5.3 Ota yhteyttä huoltoedustajaan. 5.4 Poista ruoho.
6. Komentosyöttö ei toimi	6.1 Leikkuusiima ei ole kelattu kunnolla tai siima on sotkeutunut. 6.2 Siima on käytetty loppuun.	6.1 Syötä siima manuaalisesti. Jos ulossyöttö ei vieläkään onnistu, poista kela ja kela siima uudelleen. 6.2 Vaihda uusi siimakela.

YMPÄRISTÖN SUOJELU



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS

Me,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vakuutamme täten, että tuote
Selostus **Akkukäyttöinen ruohotrimmeri**
Tyyppi **DG210 / DG210B (210-koneen käyttötarkoitus, ruohotrimmeri)**
Toiminto **Ruohon ja vastaavan pehmeän kasvillisuuden leikkaamiseen sekä ruohikon reunojen trimmaamiseen**

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC muutettu 2005/88/EC

2000/14/EY muutettuna direktiivillä 2005/88/EY:
- Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely liitteen
VI mukaisesti
- Mitattu äänitehotaso **85.1 dB (A)**
- Ilmoitettu taattu äänitehotaso **96 dB (A)**

Ilmoitettu laitos
Nimi: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Osoite: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Yhdenmukaisuusstandardit
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

Henkilö valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston,
Nimi: **Marcel Filz**
Osoite: **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/11
Allen Ding
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Brukere finner elektroniske instruksjoner på www.catpowertools.com

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS GENERELLE SIKKERHETS- ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY



ADVARSEL! Les alle instruksjoner. Hvis du unnlater å følge instruksjonene under, kan det resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarslar og veiledninger for fremtidig referanse.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i alle advarslene som er listet opp viser til verktøyet ditt som er koblet til strømforsyningen (med ledning) eller batteriverktøy (uten ledning).

VIKTIG LES NØYE FØR BRUK OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK

SIKKER PRAKSIS FOR DRIFT

1. Oppføring

- Les instruksjonene nøye. Gjør deg kjent med +kontrollene og riktig bruk av maskinen.
- La aldri barn, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap eller personer som ikke er kjent med disse instruksjonene å bruke maskinen, lokale forskrifter kan begrense brukerens alder.
- Husk at operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som oppstår for andre mennesker eller deres eiendom.

2. Forberedelse

- Før bruk, må maskinen alltid inspiseres visuelt for skadede, manglende eller feilplasserte beskyttelser eller skjold.
- Bruk aldri maskinen mens personer, spesielt barn, eller kjæledyr er i nærheten

3. Drift

- Ha alltid på øyevern, lange bukser og kraftige sko mens du bruker maskinen.
- Unngå å bruke maskinen i dårlige værforhold, spesielt dersom det er fare for lyn.
- Bruk maskinen kun i dagslys eller godt kunstig lys.
- Bruk aldri maskinen med skadede beskyttelser eller skjold, eller uten at disse er på plass.
- Slå på motoren kun når hender og føtter er borte fra skjæreinnetningen.
- Frakoble alltid maskinen fra strømforsyningen (fjern f.eks. batteripakken fra maskinen)
 - når maskinen forlates uten tilsyn;
 - før du fjerner en blokkering;
 - før kontroll, rengjøring eller arbeid på maskinen;
 - etter å ha truffet et fremmedlegeme;
 - når maskinen begynner å vibrere unormalt.
- Vær forsiktig og unngå skader på føtter og hender fra skjæreinnetningen.
- Sørg alltid for at ventilasjonsåpningene holdes fri for rusk.
- Monter aldri på skjæreelementer av metall.
- Ha alltid godt fotfeste i bakker.
- Gå, aldri løp.

- Ikke strekk deg for langt og hold balansen til enhver tid.
- Ikke ta på bevegelige farlige deler før du tar batteripakken ut av maskinen og de bevegelige farlige delene har stoppet fullstendig.

4. Vedlikehold og lagring

- Koble maskinen fra strømforsyningen (fjern f.eks. batteripakken fra maskinen) før du utfører vedlikehold eller rengjøring.
- Bruk kun produsentens anbefalte reservedeler og tilbehør.
- Inspiser og vedlikehold maskinen regelmessig. La kun en autorisert reparatør reparere maskinen.
- Oppbevar maskinen utilgjengelig for barn når den ikke er i bruk.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERIPAKKE

- Ikke demonter, åpne eller riv opp sekundære celler eller batteripakker.
- Ikke kortslett en celle eller en batteripakke. Ikke oppbevar celler eller batteripakke løst i en boks eller skuff hvor de kan kortslutte hverandre eller bli kortslettet av andre metallgjenstander. Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes adskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter. Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.
- Ikke utsett celler eller batteripakke for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
- Ikke utsett celler eller batteripakke for mekanisk støt.
- Hvis du opplever cellelekkasje, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Dersom kontakt har oppstått, vask området med rikelige mengder vann og oppsøk medisinsk hjelp.
- Hold batteripakken ren og tørr.
- Tørr batteripakkekontaktene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.
- Batteripakken må lades før bruk. Bruk denne instruksjonen og korrekt ladeprosedyre.
 - Ikke ha batteripakken til ladning når den ikke er i bruk.
 - Etter en lang lagringsperiode kan det være nødvendig å lade og utlade batteripakken flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.
- Bruk kun batterilader spesifisert av Cat®. Bruk ikke andre ladere enn de som er levert for bruk med utstyret.
- Tikke bruk batteripakker som ikke er beregnet for bruk sammen med utstyret.
- Hold batteripakken utenfor barns rekkevidde.
- Ta vare på den originale bruksanvisningen for fremtidig bruk
 - Ta ut batteriene fra utstyret når det ikke er i bruk
 - Kvitt deg med produktet på forsvarlig måte.
 - Ikke bland batterier av forskjellig produksjon, kapasitet, størrelse eller type i enheten.
- Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk.

SYMBOLER



Les bruksanvisningen



Hold skuelystne på trygg avstand



Bruk alltid øye- og hørselsvern



Ikke eksponere den for regn



Litiumionbatteri Som er merket med symbolene knyttet til "separat samling" av alle batteripakker og batteripakker. Det blir deretter resirkulert eller fjernet for å redusere miljøbelastningen. Batteripakken kan være skadelig for miljøet og menneskers helse fordi det inneholder skadelige stoffer.



Ikke brenn



Batterier kan ende opp i vann hvis de ikke kastes på riktig måte, som kan være farlig for økosystemet. Ikke kast brukte batterier som usortert husholdningsavfall.



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

KOMPONENTLISTE


NOR

1. BATTERIPAKKE*
2. UTLØSERKNAPP FOR BATTERIPAKKE*
3. VERKTØYOPPBEVARING
4. AV/PÅ-BRYTER
5. LÅS AV-KNAPP
6. STØTTEHÅNDTAK
7. KOPLINGER
8. SIKKERHETSDEKSEL
9. LINESKJÆRER
10. TRIMMERHODE
11. SPOLE
12. MATERKNOTT
13. SEKSKANTNØKKE*1 (SE FIG. A2)
14. SKAFTETS FESTEBOLT*1 (SE FIG. A2)
15. STØTTEHÅNDTAKETS FESTEBOLT*4 (SE FIG. B)
16. SIKKERHETSBEKYTTELSENS FESTESKRUER*1 (SE FIG. C2)


* Ikke alt illustrert eller beskrevet tilbehør inngår i leveransen.

TEKNISKE DATA

Type DG210 / DG210B (210 - betegnelse på maskiner, representativ for gresstrimmeren)

	DG210	DG210B
Spenning		18V \equiv
Tomgangshastighet		5000rpm
Tung lastehastighet		5800rpm
Skjærediameter		33cm
Linediameter		2.0mm
Linelengde		2*2m
Batteripakke (DXB4)	4.0 Ah	/
Laderinngang (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Laderutgang (DXC4)	20 V \equiv 4 A	/
Lader beskyttelse class	 /II	/
Maskinvekt	3.9 kg	2.86 kg

STØYINFORMASJON

Belastning lydtrykk		L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =		3 dB (A)
Belastning lydeffekt		L_{WA} : 85.1 dB (A)
K_{WA} =		3.12 dB(A)
Bruk hørselsvern 		

VIBRASJONSINFORMASJON

Totale vibrasjonsverdier satt i henhold til EN 50636-2-91:
Vibrasjonutsendingsverdi: $a_h = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Hovedhåndtak)
Vibrasjonutsendingsverdi: $a_v = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Hjelpelhåndtak)
Usikkerhet K = 1.5 m/s^2

Den oppgitte verdien for samlet vibrasjon kan brukes til å sammenligne verktøy og til å foreta en foreløpig vurdering av eksponering.

! **ADVARSEL:** Vibrasjonsutslippsverdien under faktisk bruk av kraftverktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av måtene verktøyet brukes og følgende eksemplene og andre variasjoner i hvordan verktøyet brukes: Hvordan verktøyet brukes og materialene som blir kuttet eller drillt.

Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt.

Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørg for at det er skarpt og i god stand.

Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.

Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke brukes på en god måte.

! **ADVARSEL:** For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.

For å hjelpe til å minimere risikoen for vibrasjonseksponering.

Bruk ALLTID skarpe meisler, drillere og blad.

Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).

Hvis verktøyet skal brukes regelmessig, invester i antivibrasjonstilbehør.

Planlegg arbeidstidplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

TILBEHØR

	DG210	DG210B
Batteripakke (DXB4)	1	/
Lader (DXC4)	1	/
Sikkerhetsdeksel	1	1
Sekskantnøkkel	1	1
Støttehåndtak	1	1

Vi anbefaler at du kjøper tilbehør fra butikken der verktøyet selges. Se tilbehørspakken for mer informasjon. Butikkpersonalet kan hjelpe og gi deg råd.

BRUKSANVISNING



MERK: Les bruksanvisningen nøye før du bruker verktøyet.

MULIG BRUKE

Maskinen er beregnet for klipping av gress og ugress under busker, samt i skråninger og kanter som ikke kan nås med gressklipper.

MONTERING

1. MONTERING AV ØVRE OG NEDRE SKAFT (SE FIG. A1, A2)

Koble koblingene til hverandre (se fig. A1). Sentrer hullene og fest koblingene ved å skru boltene med sekskantnøkkel (se fig. A2).

2. MONTERING AV STØTTEHÅNDTAKET (SE FIG. B)

Plasser støttehåndtaket på skaftet og juster med antivibrasjonssirkelen på skaftet. Stramme støttehåndtaket ved å skru de fire boltene med sekskantnøkkelen.



ADVARSEL: Trimmeren må ikke brukes før den er ferdig montert.



ADVARSEL: Ikke sett inn batteriet før trimmeren er fullstendig montert.

3. MONTERING AV SIKKERHETSBESKYTTELSEN (SE FIG. C1, C2)

Fest sikkerhetsbeskyttelsen til trimmerhodet. Juster beskyttelsen slik at den glir inn i sporene på trimmerhodet (se fig. C1.). Fest sikkerhetsbeskyttelsen på trimmerhodet med skruen som følger med (se fig. C2.).

FØR BRUK

1. LAD BATTERIPAKKEN (SE BILD D1)

2. KONTROLLER BATTERIKRAFTKONDISJONEN

5 LED-lys viser batteristrømtilstanden. Før du starter eller etter bruk, trykker du på knappen ved siden av lysene for å kontrollere batteristrømtilstanden.

3. INSTALLERE OG FJERNE BATTERIPAKKEN (SE FIG. D2, D3)

Skv batteripakken inn i verktøyets batteriport. Et enkelt trykk og et lett trykk vil være tilstrekkelig (se fig. D2). Trykk på batteripakkens lås og fjern batteripakken fra verktøyet (se fig. D3).

OPERASJON

1. AV/PÅ-BRYTER (SE FIG. E)

Før å slå på, trykkes det først på låseknappen og deretter på av/

på-bryteren.

Før å slå av, frigjøres på/av-bryteren.

2. TRIMMING (SE FIG. F1–F4)

- 1) Hold trimmerhodet i en vinkel på ca. 30° mot bakken når du trimmer (se fig. F1).
- 2) Ikke klipp vått gress siden det har en tendens til å feste seg til trimmerhodet og beskyttelsen, forhindrer riktig utslipp av avskjær og kan føre til at du sklir og faller.
- 3) Fjern jevnlig avskjær og rusk rundt trimmerhodet når trimmeren er slått av.
- 4) Arbeid rytmisk, stå stødig med føttene fra hverandre. Kutt fra høyre til venstre slik at avskjæret blir kastet bort fra arbeidsområdet (se fig. F2).
- 5) Når du klipper langt eller høyt gress, må du sørge for at du klipper dette i 2 til 3 etapper (se fig. F3, F4).
- 6) Ikke beveg trimmeren for fort, siden det fører til ineffektiv kutting og mulig skade.

MERK: Maskinens hastighet vil bli justert i henhold til arbeidsforholdene. Under lette arbeidsforhold vil maskinen operere med lav hastighet, noe som vil forlenge brukstiden for enkeltpakke. Under tunge arbeidsforhold vil maskinen operere med høy hastighet for å forbedre arbeidseffektiviteten.



ADVARSEL: Bruk alltid øyevern. Len deg aldri over trimmerhodet. Steiner eller rusk kan rikosjettere eller bli kastet inn i øyne og ansikt, noe som kan forårsake blindhet eller annen alvorlig skade.



ADVARSEL: Sørg for at linen er matet ut før bruk. Sørg for at motoren er oppe i full hastighet før trimming.

3. JUSTERING AV KUTTELINENS LENGDE (SE FIG. G)

Trimmerhodet lar operatøren frigjøre mer kutteline uten å stoppe motoren. Ettersom linen blir frynsete eller slitt, kan ekstra line frigjøres ved å lett trykke materknappen ned i bakken mens du bruker trimmeren.

MERK: Linefrigjøring blir vanskeligere dersom linekutteren blir sløv.



ADVARSEL: Ikke fjern eller endre lineskjærebladet. Overdreven linelengde kuttes til passende lengde.

4. BYTTE AV SPOLE OG LINE (SE FIG. H1–H6)

Før din bekvemmelighet anbefales det at du kjøper en ny spole med line.

- 1) Trykk og hold inne de to utløserlåsene for hetten. Løsne hetten ved å dreie den mot klokken. Trekk hetten vekk fra spoleholderen (se fig. H1).
- 2) Fjern den gamle spolen (se fig. H2).
- 3) Plasser ny spole i skjærehodet. Løsne en line fra klossen

- og mate linen gjennom øyet (se fig. H3).
- 4) Sett tilbake hetten på spoleholderen og vri hetten med klokken for å stramme (se fig. H4).

MERK: Juster venstre pil på snelledekslet med striper på spolebunnen (se fig. H5).

Operatøren holder den nedre delen av spolen med én hånd, mens du trykker på snelledekslet med den andre hånden, roter snelledekslet med klokken til et "klikk" er hørt. Spoledekslet festes på snellefoten til lås spolen godt (se fig. H6).

MERK: Hvis nødvendig kan linen mates ut manuelt. Trekk forsiktig ut de 2 linene til linene når linekutteren. Hvis linen strekker seg forbi linekutteren, har det blitt matet ut for mye line. Hvis det mates ut for mye line fjernes spolehetten, og spolen klikkes mot klokken til linen har ønsket lengde.

5. BYTTING AV BARE LINE (SE FIG. 11, 12)

Ta en line på omtrent 4 m.
Sett linens midtpunkt inn i hakket til den midtre delen av spolen og vikle linen med klokken (se fig. 11).
Vær nøye med å sikre at linen er kveilet ordentlig til spolen. Gjøres ikke det, svekkes effektiviteten til den automatiske linemateren (se fig. 12).
Monter deretter spolen som beskrevet i "Bytte av spole og line"



ADVARSEL: Trimmeren er laget for kun å bruke line med en maksimal diameter på 2,0 mm.



ADVARSEL: Fjern alltid batteripakken fra trimmeren etter bruk.

VEDLIKEHOLD

Ta ut batteriene før justering, service eller vedlikehold utføres.

Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold.

Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensedmidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene.

Noen ganger kan du se gnister fra ventilasjonssporene. Dette er normalt og vil ikke skade elektroverktøyet.

FOR BATTERIVERKTØY

Omgivelsestemperatur for bruk og oppbevaring av verktøy og batteri er 0°C–45°C.

Anbefalt omgivelsestemperatur for ladesystemet under lading er 0°C–40°C.

FEILSØKING

NOR

Problemer	Mulige årsaker	Korrigerende tiltak
1. Trimmer fails to operate.	1.1 Batteriet er utladet. 1.2 Batteriet er for varmt/kaldt. 1.3 Motoren er ødelagt. 1.4 Innvendig kabling i maskinen er skadet.	1.1 Lad batteriet. 1.2 La trimmeren avkjøles/varmes. 1.3 Kontakt serviceagent. 1.4 Kontakt serviceagent.
2. Trimmeren fungerer i perioder.	2.1 Motoren er ødelagt. 2.2 Batteriet er ikke fulladet. 2.3 Defekt på/av-bryter.	2.1 Kontakt serviceagent. 2.2 Lad opp batteriet. 2.3 Kontakt serviceagent.
3. Mye vibrasjon/støy.	3.1 Defekt maskin. 3.2 Linespolen er dårlig viklet.	3.1 Kontakt serviceagent. 3.2 Spol linen tilbake.
4. For lite brukstid per batterilading.	4.1 Batteriet har ikke vært brukt i lengre perioder eller er kun ladet opp i kort tid. 4.2 For høyt gress. 4.3 Defekt batteri.	4.1 Lad batteriet helt. 4.2 Skjær i etapper. 4.3 Bytt batteriet.
5. Maskinen skjærer ikke.	5.1 Ødelagt line 5.2 Batteriet er ikke fulladet. 5.3 Motoren er ødelagt (for lav hastighet). 5.4 Gress viklet rundt klippehodet.	5.1 Bytt linen 5.2 Lad batteriet. 5.3 Kontakt serviceagent 5.4 Fjern gresset.
6. Styrt mating fungerer ikke	6.1 Kuttelinen er ikke viklet godt eller linjen er sammenfiltret. 6.2 Linen er brukt opp.	6.1 Mat tråden manuelt. Hvis den fortsatt ikke kan mates ut, fjernes spolen og linjen spoles tilbake. 6.2 Bytt med en ny linespole.

MILJØVERTILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resikuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resikuleringsråd.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklærer at produktet
Beskrivelse **Trådløs gresstrimmer**
Type **DG210 / DG210B (210-betegnelse på maskiner, representativ for gresstrimmeren)**
Funksjon **Klipping av gress og lignende myk vegetasjon, samt for trimming av gresskanter**

Samsvarer med følgende direktiver,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC amended by 2005/88/EC

2000/14/EC endret ved 2005/88/EC:
- Samsvarsvurderingsprosedyre ihht.
- Målt lydeffektnivå
- Deklarert garantert lydeffektnivå

vedlegg VI
85.1 dB(A)
96 dB(A)

Det varslede organet som er involvert
Navn: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Adresse: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Standardene samsvarer med
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,
Navn: **Marcel Filz**
Adresse: **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/11
Allen Ding
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NOR

Brugere kan se den elektroniske vejledning på www.catpowertools.com

ORIGINAL DRIFTSINSTRUKS GENERELLE ADVARSLER I FORBINDELSE MED MASKINVÆRKTØJ



ADVARSEL! Læs samtlige anvisninger. Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner for fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i nedenstående advarsler henviser til dit eldrevne (med ledning) eller batteridrevne (uden ledning) værktøj.

VIGTIGT LÆS OMHYGGE LIGT FØR BRUG OPBEVARES TIL FREMTIDIG REFERENCE

SIKKER DRIFTSPRAKSIS

1. Instruktion

- Læs instruktionerne omhyggeligt. Bliv fortrolig med +kontrolknapperne og den korrekte brug af maskinen.
- Tillad aldrig børn, personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden eller personer, der ikke er bekendt med disse instruktioner, at bruge maskinen. Lokale regler kan sætte grænser for brugerens alder.
- Husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der opstår for andre mennesker eller deres ejendom.

2. Klargøring

- Før brug skal du altid inspicere maskinen visuelt for beskadede, manglende eller forkert placerede afskærmninger eller skjolde.
- Brug aldrig maskinen med personer især børn eller kæledyr, i nærheden.

3. Drift

- Brug altid øjenbeskyttelse, lange bukser og kraftige sko, mens du betjener maskinen.
- Undgå at bruge maskinen under dårlige vejrforhold, især hvis der er risiko for lynnedslag.
- Brug kun maskinen i dagslys eller godt kunstigt lys.
- Brug aldrig maskinen med manglende, beskadede afskærmninger og skjolde.
- Motoren må kun aktiveres hvis hænder og/eller fødder er væk fra klippeværktøjet.
- Afbryd altid maskinen fra strømforsyningen (fjern f.eks. batteriet fra maskinen)
 - hvis maskinen efterlades uden opsyn
 - for du fjerner en blokering
 - for kontrol, rengøring eller arbejde på maskinen
 - efter at have ramt et fremmedlegeme
 - hvis maskinen begynder at vibrere unormalt
- Pas på, at klippeværktøjet ikke gør skade på fødder og hænder.
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne holdes fri for snavs.
- Montér aldrig metalskæreelementer.
- Sørg for sikkert fodfæste på skråninger.
- Gå, løb aldrig.
- Stræk dig ikke for langt, og vær altid opmærksom på din balance.

- Rør ikke ved farlige dele i bevægelse, før batteriet fjernes fra maskinen. Lad delene stoppe helt.

4. Vedligeholdelse og opbevaring

- Afbryd maskinen fra strømforsyningen (tag f.eks. batteriet ud af maskinen), før der udføres vedligeholdelse eller rengøring.
- Brug kun producentens anbefalede reservedele og tilbehør.
- Inspicér, og vedligehold maskinen regelmæssigt. Lad kun maskinen repareres af en autoriseret reparatør.
- Opbevar maskinen utilgængelig for børn, når den ikke er i brug.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER TIL BATTERISÆT

- Sekundærelementer eller batterisæt må ikke skilles ad, åbnes eller knuses.**
- Et batterisæt må ikke kortsluttes. Batterisæt må ikke opbevares lømløst i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af ledende genstande.** Når batterisættet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden. Kortslutning af batteripoler kan medføre forbrændinger eller brand.
- Batterisæt må ikke udsættes for varme eller ild. Må ikke opbevares i direkte sollys.**
- Batterisæt må ikke udsættes for mekaniske stød.**
- I tilfælde af at et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjne. Hvis der er sket kontakt, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, hvorefter der søges lægehjælp.**
- Opbevar batterisæt på et rent og tørt sted.**
- Aftør batterisættets poler med en tør klud, hvis de bliver snavsede.**
- Batterisæt skal oplades før anvendelsen. Anvend altid den korrekte oplader og læs producentens anvisninger eller brugervejledning for, hvordan batterierne oplades korrekt.**
- Et batterisæt må ikke efterlades til opladning i længere tid, hvis det ikke anvendes.**
- Efter længere opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade eller aflade batterisættet flere gange for at opnå den optimale ydelse.**
- Genoplad kun med laderen specificeret af Cat®. Anvend ingen anden oplader end den, der specifikt er beregnet til brug med udstyret.**
- Brug kun det korrekte batteri til udstyret.**
- Batterisættet skal opbevares utilgængeligt for børn.**
- Opbevar den originale produktliteratur til fremtidig brug.**
- Batterisættet skal fjernes fra udstyret, når det ikke er i brug.**
- Bortskaffes på en miljørigtig måde.**
- Bland ikke batterier af forskellig fremstilling, kapacitet, størrelse eller type i enheden.**
- Hold batteriet væk fra mikrobølgeovne og højt tryk.**

SYMBOLER



Læs brugervejledningen



Hold tilskuere på sikker afstand



Brug øjen- og ørebeskyttelse



Udsæt ikke maskinen for regn



Li-Ion

Lithium-ion batteri Dette produkt er mærket med et symbol i forbindelse med "separat indsamling" af alle batterier og batteripakker. Det genanvendes eller fjernes for at reducere miljøbelastningen. Batteriet kan være skadeligt for miljøet og menneskers sundhed, fordi det indeholder skadelige stoffer.



Må ikke brændes



Batterier kan påvirke vandmiljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt, hvorved de kan udgøre en fare for økosystemet. Bortskaf ikke batterierne som almindeligt affald.



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KOMPONENTLISTE

1. BATTERI*
2. UDLØSERKNAP TIL BATTERI*
3. VÆRKTØJSRUM
4. TÆND/SLUK-KNAP
5. LÅSEKNAP
6. STØTTEHÅNDTAG
7. KØBLINGER
8. SIKKERHEDSSKÆRM
9. SNØRETRIMMER
10. TRIMMERHOVED
11. SPOLE
12. STØDKNAP
13. SEKSKANTNØGLE * 1 (SE FIG. A2)
14. AKSELFESTSPÆNDINGSBOLT * 1 (SE FIG. A2)
15. FASTSPÆNDINGSBOLT TIL HJÆLPEHÅNDTAG * 4 (SE FIG. B)
16. LÅSEKRUE * 1 TIL SIKKERHEDSSKÆRM (SE FIG. C2)


* Ikke alt tilbehør, der er vist eller beskrevet, er inkluderet i standardleveringen.

TEKNISKE DATA

Type DG210 / DG210B (210 - benævnelser på maskinen, gældende for græstrimmer)

	DG210	DG210B
Spænding	18V ---	
Hastighed uden belastning	5000rpm	
Tung læsehastighed	5800rpm	
Skærediameter	33cm	
Trimmersnørediameter	2.0mm	
Længde af trimmersnøre	2*2m	
Batteri pakke (DXB4)	4.0 Ah	/
Opladerindgang (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Opladerens output (DXC4)	20 V --- 4 A	/
Opladers beskyttelsesklasse	□/II	/
Maskinvægt	3.9 kg	2.86 kg

STØJINFORMATION

A-vægtet lydtryksniveau	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
A-vægtet lydeffektniveau	L_{WA} : 85.1 dB (A)
K_{WA} =	3.12 dB(A)
Bær høreværn 	

VIBRATIONSINFORMATION

Den totale værdi for vibration målt ifølge EN 50636-2-91:
Værdi for vibration: $a_n = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Hovedhåndtag)
Værdi for vibration: $a_n = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Hjælpehåndtag)
Usikkerhed $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Den erklærede samlede vibrationsstyrke kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet, og kan også bruges til en foreløbig vurdering af eksponeringen.

ADVARSEL: Vibrationsværdien under den faktiske brug af maskinværktøjet kan afvige fra den opgivne værdi afhængigt af måderne, værktøjet benyttes på. Se følgende eksempler på, hvad vibrationerne kan afhænge af:

Hvordan værktøjet bruges og materialerne, der skæres eller bores i.

Værktøjets stand og vedligeholdelse.

Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.

Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.

Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationsyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.

ADVARSEL: En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdsrytmen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.

Sådan kan du minimere risikoen for udsættelse for vibrationer:

Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade.

Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt.

Hvis værktøjet bruges ofte, bør du anskaffe antivibrationsudstyr.

Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

TILBEHØR

	DG210	DG210B
Batteripakke (DXB4)	1	/
Oplader (DXC4)	1	/
Sikkerhedsskærm	1	1
Sekskantnøgle	1	1
Støttehåndtag	1	1

Vi anbefaler, at du køber tilbehør fra den butik, hvor værktøjet sælges. Se tilbehørspakken for flere detaljer. Butikspersonale kan hjælpe og rådgive dig.

BRUGSANVISNING



BEMÆRK: Før du bruger værktøjet, skal du læse instruktionsbogen omhyggeligt.

MULIG ANVENDELSE

Maskinen er beregnet til klipning/trimning af græs og ukrudt under buske samt på skråninger og kanter, der ikke kan nås med en plæneklipper.

MONTAGE

1. MONTERING AF ØVERSTE OG NEDERSTE RØR (SE FIG. A1, A2)

Forbind koblingerne med hinanden (se fig. A1). Ret hullerne ind efter hinanden, og fastgør koblingerne ved at spænde boltene med sekskantnøglen (se fig. A2).

2. MONTERING AF HJÆLPEHÅNDTAGET (SE FIG. B)

Placér hjælpehåndtaget på røret, og justér ind efter anti-vibrationscirklen på røret. Spænd hjælpehåndtaget ved at stramme de fire bolte med sekskantnøglen.



ADVARSEL: Trimmeren må ikke betjenes, før den er samlet helt.



ADVARSEL: Isæt ikke batteriet, før trimmeren er samlet helt.

3. MONTERING AF SIKKERHEDSSKÆRMEN (SE FIG. C1, C2)

Fastgør sikkerhedsskærmen til trimmerhovedet. Justér skærmen, så den glider ind i slidserne på trimmerhovedet (se fig. C1.). Fastgør sikkerhedsskærmen på trimmerhovedet med den medfølgende skrue (se fig. C2).

FØR BETJENING

1. OPLAD BATTERIET (SE FIG. D1)

2. TJEK AF BATTERIETS STRØMTILSTAND

5 LED lys viser batteriets strømtilstand. Før du starter eller efter brug, trykkes på knappen ved siden af lysene for at tjekke batteriets strømtilstand.

1. INSTALLATION OG FJERNELSE AF BATTERIPAKKEN (SE FIG. D2, D3)

Skub batteripakken ind i værktøjets batteriport. Et enkelt tryk og et let tryk vil være tilstrækkeligt (se fig. D2). Tryk på batteripakkens lås og fjern batteripakken fra værktøjet (se fig. D3).

DRIFT

1. ON/OFF-KNAP (SE FIG. E)

Før at tænde skal du først trykke på låseknappen og derefter på

tænd/sluk-knappen.

Slip tænd/sluk-knappen for at slukke.

2. TRIMNING (SE FIG. F1-F4)

- Hold trimmerhovedet i en vinkel på ca. 30° i forhold til jorden, når du trimmer (se fig. F1).
- Klip ikke vådt græs, fordi det har en tendens til at sætte sig fast på trimmerhovedet og afskærmningen og forhindrer fjernelse af afklippet græs, så du kan miste balancen og falde.
- Når trimmeren er slukket, kan du med mellemrum fjerne afklip og snavs omkring trimmerhovedet.
- Arbejd rytmisk, stå sikkert med fødderne fra hinanden. Klip fra højre mod venstre, så afklippet sendes væk fra arbejdsområdet (se fig. F2).
- Når du klipper langt eller højt græs, skal du sørge for at klippe det ned i 2-3 trin (se fig. F3, F4).
- Bevæg ikke trimmeren for hurtigt, da dette vil resultere i ineffektiv klipning og mulig skade.

BEMÆRK: Maskinens hastighed vil blive justeret i henhold til arbejdsforholdene. Under lette arbejdsforhold vil maskinen køre ved lav hastighed, hvilket vil forlænge brugstiden for en enkelt pakke. Under tunge arbejdsforhold vil maskinen køre med høj hastighed for at forbedre arbejds effektiviteten.



ADVARSEL: Brug altid øjenbeskyttelse. Læn dig aldrig ind over trimmerhovedet. Sten eller snavs kan blive slynget omkring eller ramme øjne og ansigt og forårsage alvorlige skader eller blindhed.



ADVARSEL: Sørg for, at trimmersnøren trækkes ud, før maskinen bruges. Sørg for, at motoren kører med fuld hastighed, før du trimmer.

3. JUSTERING AF TRIMMERSNØRENS LÆNGDE (SE FIG. G)

Trimmerhovedet giver brugeren mulighed for at frigøre mere trimmersnøre uden at stoppe motoren. Efterhånden som trimmersnøren bliver flosset eller slidt, kan ekstra trimmersnøre føres ud ved at støde knoppen let mod underlaget, mens trimmeren er i gang. **BEMÆRK:** Frigørelse af trimmersnøre bliver vanskeligere, hvis skærekniiven bliver sløv.



ADVARSEL: Du må ikke fjerne eller ændre trimmekniiven. Trimmersnøren bliver skåret til i passende længde.

4. SÅDAN UDSKIFTES SPOLEN OG TRIMMERSNØREN (SE FIG. H1-H6)

For nemheds skyld anbefales det, at du køber en udsiftningsspole med trimmersnøre.

- Tryk på og hold de to låseknapper inde. Løsn dækslet ved at dreje det mod uret.

- Træk dækslet væk fra spoleholderen (se fig. H1).
- 2) Fjern den brugte spole (se fig. H2).
 - 3) Placér den nye spole i spoleholderen. Frigør trimmersnøren fra klemmen, og før den igennem øjet (se fig. H3).
 - 4) Sæt dækslet på spoleholderen igen, og drej dækslet med uret for at stramme det (se fig. H4).

BEMÆRK: Juster venstre pil på spoledækslet med striber på spolebunden (se fig. H5).

Operatøren holder den nederste del af spolen med én hånd, mens du trykker på spoledækslet med den anden hånd, drej spoledækslet i urets retning, indtil et "klik" er hørt. Spoledækslet er fastgjort på spolebunden til lås spolen sikkert (se fig. H6).

BEMÆRK: Hvis det er nødvendigt, kan trimmersnøren trækkes ud manuelt. Træk forsigtigt de 2 trimmersnører ud indtil de når trimmekniven. Hvis trimmersnøren går forbi trimmekniven, er snøren for lang. Hvis der trækkes for meget trimmersnøre ud, skal du fjerne spoledækslet og dreje spolen mod uret, indtil snøren har den ønskede længde.

5. UDSKIFTNING AF TRIMMERSNØREN ALENE (SE FIG. I1, I2)

Brug en trimmersnøre på cirka 4 m.
Find midtpunktet på trimmersnøren og sæt den ind i hakket i den midterste del af spolen, og drej snøren med uret (se fig. I1).
Vær opmærksom på, at trimmersnøren bliver viklet omhyggeligt

på spolen. I modsat fald vil effektiviteten af den automatiske trimmersnørefremføring blive påvirket (se fig. I2).
Derefter monteres spolen som beskrevet i "Sådan udskiftes spolen og trimmersnøren".



ADVARSEL: Din trimmer er designet til udelukkende at bruge trimmersnøre med en maksimal diameter på 2,0 mm.



ADVARSEL: Fjern altid batteriet fra trimmeren efter brug.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern batteriet før du udfører justeringer, service eller vedligeholdelse.

Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse. Der findes ingen servicebare dele i dit værktøj. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Lejlighedsvis kan du se gnister gennem ventilationshullerne. Dette er normalt og vil ikke skade dit elværktøj.

INDTIL BATTERIET

Et temperaturområde fra 0 °C til 45 °C kan hæve temperaturen.

Hele systemet testes i temperaturområdet fra 0 °C til 40 °C.

FEJLFINDING

Problem	Mulige årsager	Afhjælpning
1. Trimmeren fungerer ikke	1.1 Batteriet er afladet. 1.2 Batteriet er for varmt/koldt. 1.3 Motor defekt. 1.4 Intern ledningsføring i maskinen er beskadiget.	1.1 Genoplad batteriet. 1.2 Batteriet skal køles af/opvarmes. 1.3 Kontakt reparationsværksted. 1.4 Kontakt reparationsværksted.
2. Trimmeren kører uregelmæssigt.	2.1 Motor defekt. 2.2 Batteriet er ikke fuldt opladet. 2.3 Tænd/sluk-knap defekt.	2.1 Kontakt reparationsværksted. 2.2 Genoplad batteriet. 2.3 Kontakt reparationsværksted.
3. Kraftige vibrationer/støj.	3.1 Maskine defekt. 3.2 Trimmersnøren er ikke rullet korrekt på spolen.	3.1 Kontakt reparationsværksted. 3.2 Rul trimmersnøren rigtigt på.
4. Skæretid pr. batteriopladning er for kort.	4.1 Batteriet har ikke været brugt i længere tid eller er kun opladet kortvarigt. 4.2 Græs for højt. 4.3 Batteri defekt.	4.1 Oplad batteriet helt. 4.2 Klip i etaper. 4.3 Udskift batteriet.
5. Maskinen klipper ikke.	5.1 Knækket trimmersnøre. 5.2 Batteriet er ikke fuldt opladet. 5.3 Motoren er defekt (hastigheden er for lav). 5.4 Græs viklet rundt om skærehovedet.	5.1 Udskift trimmersnøren. 5.2 Genoplad batteriet. 5.3 Kontakt reparationsværksted. 5.4 Fjern græsset.
6. Trimmersnørefremføring virker ikke	6.1 Trimmersnøren er ikke viklet korrekt om spolen, eller snøren er sammenfiltret. 6.2 Trimmersnøren er opbrugt.	6.1 Træk snøren manuelt ud. Hvis den stadig ikke kan trækkes ud, skal du fjerne spolen og spole snøren tilbage. 6.2 Sæt en ny spole med trimmersnøre på.

MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

erklærer herved, at produktet

Beskrivelse **Batteridrevet græstrimmer**

Type **DG210 / DG210B (210-benævnelser på maskinen, gældende for græstrimmer)**

Funktioner **Græsslåning og lignende blød vegetation og tiltrimning af græskanter**

er i overensstemmelse med følgende direktiver,

2006/42/EC,

2014/30/EU,

2011/65/EU&(EU)2015/863,

2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC

2000/14/EF som ændret ved 2005/88/EF:

- Overensstemmelsesvurderingsprocedure i henhold

til bilag VI

- Målt Lydeffektniveau

85.1 dB(A)

- Oplyst garanteret lydeffektniveau

96 dB(A)

Det bemyndigede organ

Navn: **TUV SÜD Industrie Service GmbH**

Adresse: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Standarder i overensstemmelse med

EN 60335-1,

EN 50636-2-91,

EN 62233,

EN ISO 3744,

EN IEC 55014-1,

EN IEC 55014-2,

EN IEC 63000

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,

Navn: **Marcel Filz**

Adresse: **Positec Germany GmbH**

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/05/11

Allen Ding

Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering


Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Użytkownicy mogą zapoznać się z elektronicznymi instrukcjami na stronie www.catpowertools.com

INSTRUKCJA ORYGINALNA OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI

 **UWAGA: Należy przeczytać wszystkie przepisy.** Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

WAŻNE

PRZECZYTAJ DOKŁADNIE PRZED UŻYCIEM ZACHOWAJ DO WGLĄDU

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Szkolenie

- Przeczytaj uważnie wskazówki. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Nigdy nie zezwalaj na użytkowanie maszyny dzieciom, osobom o upośledzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub którym brakuje doświadczenia i wiedzy lub osobom niezaznajomionym z niniejszymi wskazówkami, lokalnymi przepisami, które mogą nakładać ograniczenia wieku na osoby obsługujące urządzenie.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub pojawienie się zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.

2. Przygotowanie

- Przed użyciem należy każdorazowo dokonać przeglądu maszyny pod kątem uszkodzonych, brakujących lub przesuniętych zabezpieczeń lub osłon.
- Nie należy obsługiwać urządzenia, gdy ludzie, a w szczególności dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu.

3. Obsługa

- W trakcie obsługi urządzenia należy zawsze nosić okulary ochronne, spodnie z długimi nogawkami i solidne buty.
- Należy unikać użytkowania urządzenia przy niesprzyjających warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko porażenia piorunem.
- Urządzenie należy obsługiwać jedynie przy świetle dziennym lub odpowiednim sztucznym oświetleniu.
- Nigdy nie należy obsługiwać urządzenia z

uszkodzonymi lub brakującymi zabezpieczeniami lub osłonami.

- Silnik włączać należy tylko wtedy, gdy ręce i stopy znajdują się z dala od komponentów tnących.
- Należy zawsze odłączać urządzenie od źródła zasilania (np. wyjmować zespół akumulatora z urządzenia)
 - gdy urządzenie pozostawia się bez nadzoru;
 - przed usuwaniem blokady;
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub obsługiwaniem urządzenia;
 - po uderzeniu w ciało obce;
 - gdy urządzenie zaczyna wpadać w wibracje w sposób wskazujący na usterkę.
- Należy zwracać uwagę, aby nie uszkodzić stóp i dłoni przez kontakt z elementami tnącymi.
- Należy zawsze upewnić się, że otwory wentylacyjne są wolne od ciał obcych.
- Nie należy nigdy dopasowywać elementów tnących.
- Należy zawsze upewnić się, że oparcie na pochyłości jest stabilne.
- Należy poruszać się powoli, nigdy nie biegać.
- Nie można się wychylać i należy utrzymywać równowagę przez cały czas.
- Nie należy dotykać ruchomych, niebezpiecznych elementów przed wyjęciem zespołu akumulatora z urządzenia, a ruchome, niebezpieczne elementy są w pełni zatrzymane.

4. Konserwacja i przechowywanie

- Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnej lub czyszczeniem należy odłączyć maszynę od źródła zasilania (np. wyjąć zespół akumulatora z urządzenia).
- Należy używać jedynie części zamiennych i akcesoriów, które są zalecane przez producenta.
- Należy dokonywać regularnych przeglądów i konserwacji urządzenia. Naprawy urządzenia należy zlecać tylko autoryzowanym warsztatom naprawczym.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy przechowywać je w miejscu znajdującym się z dala od dzieci.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA

- Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszczy ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.**
- Nie zwieraj ogniwa lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób błądny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarciu przez inne metalowe przedmioty.** Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- c) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- d) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.
- e) W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.
- f) Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.
- g) Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.
- h) Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.
- i) Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.
- j) Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkakrotnie naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.
- k) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Cat®. Nie należy używać ładowarki innej niż dostarczonej wraz z narzędziem.
- l) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczanego do pracy z danym urządzeniem.
- m) Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.
- n) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.
- o) Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.
- p) Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.
- q) Nie używaj w urządzeniu ogniw różnych producentów, pojemności i wymiarów.
- r) Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.

SYMBOLE



Zapoznać się z instrukcją obsługi



Upewnić się, że osoby postronne utrzymują dystans



Nosić środki ochrony wzroku i słuchu



Nie wystawiać na deszcz



Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.



Nie wrzucać do ognia



Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

LISTA KOMPONENTÓW

1. ZESPÓŁ AKUMULATORA*
2. PRZYCISK ZWALNIAJĄCY ZESPÓŁ AKUMULATORA*
3. MIEJSCE NA NARZĘDZIA
4. PRZELĄCZNIK WŁ./WYŁ.
5. PRZYCISK ODBLOKOWUJĄCY
6. UCHWYT POMOCNICZY
7. ŁĄCZENIA
8. OSŁONA ZABEZPIECZAJĄCA
9. PRZECINARKA DO LINKI
10. GŁOWICA PRZYCINAJĄCA
11. SZPULA
12. POKRĘTŁO
13. KLUCZ SZEŚCIOKĄTNY*1 (RYS. A2)
14. ŚRUBA MOCUJĄCA WAŁ*1 (RYS. A2)
15. ŚRUBA MOCUJĄCA UCHWYT POMOCNICZY*4 (RYS. B)
16. ŚRUBY MOCUJĄCE OSŁONY ZABEZPIECZAJĄCE*1 (RYS. C2)


* Nie wszystkie przedstawione lub opisane akcesoria są zawarte w standardowej dostawie.

PL DANE TECHNICZNE

Oznaczenie typu DG210 / DG210B (210 - oznaczenie urządzenia, odpowiednio dla podkaszarki do trawy)

	DG210	DG210B
Napięcie	18V \equiv	
Prędkość bez obciążenia	5000rpm	
Duża prędkość ładowania	5800rpm	
Średnica cięcia	33cm	
Średnica linki	2.0mm	
Długość linki	2*2m	
Pojemność akumulatora (DXB4)	4.0 Ah	/
Wejście ładowarki (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Wyjście ładowarki (DXC4)	20 V \equiv 4 A	/
Klasa ochrony ładowarki	\square /II	/
Ciężar maszyny	3.9 kg	2.86 kg

INFORMACJE O HAŁASIE

Ważone ciśnienie akustyczne	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
Ważona moc akustyczna	L_{WA} : 85.1 dB (A)
K_{WA} =	3.12 dB(A)
Używać ochrony słuchu  .	

INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 50636-2-91:
Wartość przenoszenia wibracji: $a_h = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Główny uchwyt)
Wartość przenoszenia wibracji: $a_n = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Uchwyt pomocniczy)
Niepewność $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

! OSTRZEŻENIE: Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia:
Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.
Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.
Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.
Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.
Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

Niepawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.

! OSTRZEŻENIE: W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.
Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.
Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy.
Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).
Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażyć urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.
Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

AKCESORIA

	DG210	DG210B
Akumulatorki (DXB4)	1	/
Ładowarki(DXC4)	1	/
Oslona zabezpieczająca	1	1
Klucz sześciokątny	1	1
Uchwyt pomocniczy	1	1

Zalecamy zakup akcesoriów w sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz pakiet akcesoriów. Personel sklepu może ci pomóc i doradzić.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WSKAZÓWKA: Przed użyciem narzędzia prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi.

PRZEZNACZENIE

Urządzenie przeznaczone do koszenia trawy i chwastów pod krzakami, jak również na pochyłościach i krawędziach, do których nie można się dostać za pomocą kosiarki.

MONTAŻ 1. MONTAŻ GÓRNEGO I DOLNEGO WAŁU (RYS. A1, A2)

Połączyć ze sobą łączenia (Rys. A1).
Wyrównać położenie otworów i zamocować łączenia,

poprzez wkręcenie śruby kluczem sześciokątnym (Rys. A2).

2. MONTAŻ UCHWYTU POMOCNICZEGO (RYS. B)

Umieścić uchwyt pomocniczy na wale i zrównać z okręgiem przeciwwibracyjnym znajdującym się na wale. Dokręcić uchwyt pomocniczy, dokręcając cztery śruby za pomocą klucza sześciokątnego.

! OSTRZEŻENIE: Podkaszarki nie należy obsługiwać przed ukończeniem montażu.

! OSTRZEŻENIE: Nie należy wkładać akumulatora, dopóki podkaszarka nie zostanie w pełni zmontowana.

3. MONTAŻ OSŁONY ZABEZPIECZAJĄCEJ (RYS. C1, C2)

Podłączyć osłonę zabezpieczającą do głowicy przycinającej. Dopasować położenie osłony tak, aby wsunęła się w żłobienie znajdujące się na głowicy przycinającej (Rys. C1).
Przymocować osłonę zabezpieczającą do głowicy przycinającej z użyciem dostarczonej śruby (Rys. C2).

PRZED OPERACJĄ

1. NAŁADOWAĆ AKUMULATOR (PATRZ RYS. D1)

2. SPRAWDZIĆ STAN NAŁADOWANIA AKUMULATORA

5. Kontrolki LED pokazują stan naładowania akumulatora. Przed uruchomieniem lub po użyciu nacisnąć przycisk obok kontrolki, aby sprawdzić stan naładowania baterii.

3. INSTALOWANIE I WYJMOWANIE AKUMULATORA (PATRZ RYS. D2, D3)

Wsuń akumulator do gniazda akumulatora narzędzia. Wystarczy jedno naciśnięcie i lekki nacisk (patrz rys. D2).

Naciśnij zatrzask akumulatora i wyjmij akumulator z narzędzia (patrz rys. D3).

OPERACJA

1. PRZEŁĄCZNIK WŁ./WYŁ. (RYS. E)

Aby włączyć, najpierw należy wcisnąć przycisk odblokowujący, następnie przełącznik Wł./Wył. Aby wyłączyć, należy zwolnić przełącznik Wł./Wył.

2. PRZycinanie (RYS. F1-F4)

- 1) W trakcie przycinania należy utrzymywać głowicę przycinającą pod kątem około 30° do podłoża (Rys. F1).
- 2) Nie należy przycinać zmoczonej trawy, ponieważ ma ona tendencję do przywierania do głowicy przycinającej i osłony, co utrudnia prawidłowe pozbywanie się odciętej trawy i może doprowadzić do poślizgnięcia i upadku.
- 3) Należy regularnie usuwać odciętą trawę i zanieczyszczenia wokół głowicy przycinającej, tylko przy wyłączonej podkaszarce.
- 4) Należy pracować rytmicznie, stać z mocno z rozstawionymi stopami. Przcinięcie prowadzić od prawej do lewej, aby odcięta trawa była odrzucana poza obszar roboczy (Rys. F2).
- 5) W trakcie koszenia długiej lub wysokiej trawy, należy upewnić się, że ścinanie odbywa się w 2 do 3 etapów (Rys. F3, F4).
- 6) Nie należy przesuwać podkaszarki za szybko, ponieważ doprowadzi to do nieefektywnego przycinania i ewentualnych uszkodzeń.

WSKAZÓWKA: Prędkość maszyny zostanie dostosowana do warunków pracy. W lekkich warunkach pracy maszyna będzie pracować na niskich obrotach, co wydłuży czas użytkowania pojedynczego opakowania. W ciężkich warunkach pracy maszyna będzie pracować z dużą prędkością, aby poprawić wydajność pracy.



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze nosić okulary ochronne. Nie należy nigdy pochyłać się nad głowicą przycinającą. Może dojść do rykoszetywania kamieni i ciał obcych w stronę oczu

i twarzy, co może doprowadzić do ślepoty lub odniesienia innych poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem obsługi, należy upewnić się, że zamocowano linkę. Przed przycinaniem należy upewnić się, że silnik osiągnął pełną prędkość.

3. U STAWIANIE DŁUGOŚCI LINKI TNĄCEJ (RYS. G)

Głowica przycinająca umożliwia operatorowi wypuszczenie większej ilości linki bez potrzeby zatrzymania silnika. Gdy linka się strzępi lub zużywa, możliwe jest wypuszczenie dodatkowej ilości linki poprzez lekkie stuknięcie pokrętła o ziemię w trakcie obsługi podkaszarki.

WSKAZÓWKA: Wypuszczanie linki będzie trudniejsze, jeżeli linka łączy się.



OSTRZEŻENIE: Nie należy wyjmować lub cofać zespołu linki tnącej. Nadmiar linki zostanie przycięty do właściwej długości.

4. WYMIANA SZPULI I LINKI (RYS. H1-H6)

Dla wygody zalecane jest zakupienie zapasowej szpuli z linką.

- 1) Nacisnąć i przytrzymać dwa zatrzaski do zwalniania nasadek. Poluzować nasadkę, poprzez obroty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zdjąć nasadkę z uchwytu na szpulę (Rys. H1).
- 2) Zdjąć zużytą szpulę (Rys. H2).
- 3) Umieścić nową szpulę w głowicy przycinającej. Zwolnić jedną linkę z zacisku i przepuścić linkę przez oczko (Rys. H3).
- 4) Założyć nasadkę na uchwyt szpuli i obrócić nasadkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją dokręcić (Rys. H4).

WSKAZÓWKA: Wyrównaj lewą strzałkę na pokrywie szpuli ze strzałką paski na podstawie szpuli (patrz Rys. H5).

Operator jedną ręką trzyma dolną część szpuli, jednocześnie naciskając pokrywę szpuli drugą ręką, obróć pokrywę szpuli w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz „kliknięcie” usłyszał. Pokrywa szpuli jest zamocowana na podstawie szpuli, aby dobrze zablokować szpulę (patrz Rys. H6).

WSKAZÓWKA: W razie potrzeby, linka może zostać wysunięta ręcznie. Delikatnie wyciągnąć 2 linki do momentu, aż dotrą do przecinaka link. Jeżeli linka wystaje poza przecinak, to znaczy, że za bardzo została wysunięta. Jeżeli wysunięto zbyt dużo linki, zdjąć nasadkę szpuli i wcisnąć szpulę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu, aż linka będzie odpowiedniej długości.

5. ABY WYMIENIĆ TYLKO LINKĘ (RYS. I1, I2)

Należy wziąć linkę o długości około 4 m.

Włożyć środek żyłki w wycięcie znajdujące się w środkowej części szpuli i nawinąć linkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara (Rys. I1).

Należy upewnić się, że linka została dokładnie nawinięta na szpulę. Niedopilnowanie tego wpłynie negatywnie na wydajność automatycznego podawania linki (Rys. I2). Następnie założyć szpulę tak, jak opisano w „Wymiana szpuli i linki”.



OSTRZEŻENIE: Państwa podkaszarkę zaprojektowano do używania jedynie linki o średnicy maksymalnej wynoszącej 2,0 mm.



OSTRZEŻENIE: Po użyciu podkaszarki, należy zawsze wyjmować zespół akumulatora.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji należy wyjąć akumulator.

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji.

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika.

Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem

elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

ZALECENIA DLA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

Zakres temperatury roboczej i przechowywania narzędzi oraz akumulatora wynosi 0 °C-45 °C. Zalecany zakres temperatury ładowania dla układu ładowania wynosi 0 °C-40 °C.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Możliwe przyczyny	Czynności naprawcze
1. Podkaszarka nie działa..	1.1 Rozładowany akumulator. 1.2 Zbyt gorący/zimny akumulator. 1.3 Uszkodzony silnik. 1.4 Uszkodzone wewnętrzne okablowanie urządzenia.	1.1 Naładować akumulator. 1.2 Pozostawić do wychłodzenia/rozgrzania. 1.3 Skontaktować się z agentem do spraw serwisowania. 1.3 Skontaktować się z agentem do spraw serwisowania.
2. Podkaszarka nie działa równo.	2.1 Uszkodzony silnik. 2.2 Nie w pełni naładowany akumulator. 2.3 Uszkodzony przełącznik Wł./Wył.	2.1 Skontaktować się z agentem do spraw serwisowania. 2.2 Naładować akumulator. 2.3 Skontaktować się z agentem do spraw serwisowania.
3. Nadmierne wibracje/hałas.	3.1 Uszkodzone urządzenie. 3.2 Nieodpowiednio nawinięta linka na szpulę.	3.1 Skontaktować się z agentem do spraw serwisowania. 3.2 Zawinąć linkę
4. Czas cięcia przypadający na ładowanie akumulatora jest zbyt krótki.	4.1 Przez dłuższy czas nie używano akumulatora lub był on ładowany tylko przez krótki okres. 4.2 Zbyt wysoka trawa. 4.3 Uszkodzony akumulator.	4.1 Całkowicie naładować akumulator. 4.2 Przycinać etapami. 4.3 Wymienić akumulator.
5. Urządzenie nie tnie.	5.1 Zerwana linka. 5.2 Nie w pełni naładowany akumulator. 5.3 Uszkodzony silnik (zbyt niskie obroty). 5.4 Trawa owinięta wokół głowicy przycinającej.	5.1 Wymienić linkę. 5.2 Naładować akumulator. 5.3 Skontaktować się z agentem do spraw serwisowania. 5.4 Usunąć trawę.
6. Polecenie podawania nie funkcjonuje	6.1 Nieodpowiednio nawinięta lub splątana linka tnąca. 6.2 Zużyta linka.	6.1 Podawać linkę ręcznie, jeżeli dalej wyciągnięcie jest niemożliwe, należy wyjąć szpulę i nawinąć linkę. 6.2 Wymienić na nową szpulę z linką.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,
Opis: **Akumulatorowa podkaszarka do trawy**
Typ: **DG210 / DG210B (210-oznaczenie urządzenia, odpowiednie dla podkaszarki do trawy)**
Funkcja: **Koszenie trawy i zblizonej, miękkiej roślinności oraz do przycinania krawędzi trawników**

jest zgodny z następującymi dyrektywami:

2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC zmienione przez 2005/88/EC

2000/14/WE poprawione poprzez 2005/88/WE:

- Ocena zgodności przeprowadzona zgodnie z załącznikiem VI **85.1 dB (A)**
- Pomiarowy poziom hałasu **96 dB(A)**
- Zadeklarowany, gwarantowany poziom hałasu **96 dB(A)**

Zaangażowana instytucja notyfikowana
Nazwa: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Adres: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Normy są zgodne z

EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,

Nazwa: **Marcel Filz**
Adres: **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany



2022/05/11
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

**Потребителите могат да разглеждат
електронните инструкции на [www.
catpowertools.com](http://www.catpowertools.com)**

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете
всички предупреждения за
безопасност и всички инструкции.**
*Неспазването на предупреждения и инструкции,
може да доведе до токов удар, пожар и/или
сериозно нараняване.*

**Запазете всички предупреждения и
инструкции за бъдещи справки.**
Инструментът трябва да се използва само със
захранващия блок, предоставен с него.

**ВАЖНО
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ
УПОТРЕБА.
ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА**

ПРАКТИКИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

1. Обучение

- а) Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с елементите за управление и правилното използване на машината.
- б) Никога не позволявайте на деца, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, както и на лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват машината. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.
- в) Имайте предвид, че операторът или потребителят носи отговорност за злополуки или опасности, възникнали за други хора или тяхното имущество.

2. Подготвителни работи

- а) Преди употреба винаги проверявайте визуално машината за повредени, липсващи или неправилно поставени предпазни устройства или защитни прегради.
- б) Никога не работете с машината когато наблизко има хора, особено деца, или домашни любимци.

3. Работа

- а) Носете предпазни средства за очите, дълги панталони и здрави обувки през цялото време, докато работите с машината.

- б) Избягвайте използването на машината при лоши метеорологични условия, особено когато има опасност от мъглина.
- в) Използвайте машината само на дневна или добра изкуствена светлина.
- г) Никога не работете с машината с повредени защитни приспособления или предпазители или без поставени защитни приспособления или предпазители.
- д) Включвайте мотора само когато ръцете и краката са далеч от режещите части.
- е) Винаги изключвайте машината от електрозахранването (например изваждайте акумулаторния блок от машината):
 - 1) когато машината се оставя без надзор;
 - 2) преди да отстраните задръстване;
 - 3) преди проверка, почистване или работа по машината;
 - 4) след удар в чужд предмет;
 - 5) всеки път, когато машината започне да вибрира необичайно.
- ж) Внимавайте да не нараните краката и ръцете си с режещите части.
- з) Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са чисти от замърсявания.
- и) Никога не поставяйте метални режещи елементи.
- й) Винаги заемайте стабилна позиция върху склонове.
- к) Ходете, без да крачите прекалено бързо или да тичате.
- л) Не се пресягайте на далечно разстояние и винаги пазете устойчиво равновесие.
- м) Не докосвайте движещи се опасни части, без да сте извадили акумулаторния блок от машината и движещите се опасни части да са спрели напълно.

4. Поддръжка и съхранение

- а) Изключете машината от електрозахранването (извадете акумулаторния блок от машината), преди да извършвате дейности по поддръжка или почистване.
- б) Използвайте само препоръчаните от производителя резервни части и принадлежности.
- в) Редовно извършвайте техническа проверка и поддръжка на машината. Възлагайте ремонта на машината само на оторизиран сервиз.
- г) Когато не използвате машината, я съхранявайте на място, недостъпно за деца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

- а) **Не демонтирайте, не отваряйте и не разкъсвайте батерийния пакет.**
- б) **Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат накъсо помежду си или да се свържат накъсо с проводими материали.** Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети,

ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клеми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.

- c) **Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева светлина.**
- d) **Не излагайте батерийния пакет на механични удари.**
- e) **В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска помощ.**
- f) **Пазете батерийния пакет чист и сух.**
- g) **Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха кърпа.**
- h) **Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилагайте правилната процедура за зареждане.**
- i) **Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.**
- j) **След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разреждате батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.**
- k) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от Cat®. Не използвайте зарядно, различно от предоставеното за употреба с оборудването.**
- l) **Не използвайте батериен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.**
- m) **Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.**
- n) **Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.**
- o) **Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.**
- p) **Изхвърляйте според изискванията.**
- q) **Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.**
- г) **Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.**

СИМВОЛИ



Прочетете ръководството за експлоатация



Дръжте минувачите далеч от мястото, на което работите с машината



Носете защитни очила



Не излагайте на дъжд



Литиево-йонна батерия Този продукт е маркиран със символ, означаващ „разделно събиране“ за всички батерийни пакети и батерии. Той ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като те съдържат опасни вещества



Не изгаряйте



Батериите могат да попаднат в кръговрата на водата, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отработени батерии като несортиран битов отпадък.



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.


СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. АКУМУЛАТОРЕН БЛОК*
2. БУТОН ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК*
3. ОТДЕЛЕНИЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ИНСТРУМЕНТИ
4. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
5. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ
6. СПОМАГАТЕЛНА РЪКОХВАТКА
7. СЪЕДИНИТЕЛИ
8. ПРЕДПАЗИТЕЛ НА РЕЖЕЩО ОБОРУДВАНЕ
9. РЕЗЕЦ НА КОРДАТА
10. ТРИМЕРНА ГЛАВА
11. МАКАРА
12. БУТОН ЗА ОТПУСКАНЕ НА КОРДА
13. ШЕСТОСТЕНЕН КЛЮЧ*1 (ВИЖТЕ ФИГ. А2)
14. БОЛТ ЗА ФИКСИРАНЕ НА ВАЛА*1 (ВИЖТЕ ФИГ. А2)
15. БОЛТ ЗА ФИКСИРАНЕ НА СПОМАГАТЕЛНАТА РЪКОХВАТКА*4 (ВИЖТЕ ФИГ. В)
16. ФИКСИРАЩИ ВИНТОВЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ*1 (ВИЖТЕ ФИГ. С2)


* Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Обозначение на типа DG210 / DG210B (210 - описание на машината, представителна за тример за трева)

	DG210	DG210B
Напрежение	18V ==	
Без скорост на натоварване	5000rpm	
Скорост при тежко натоварване	5800rpm	
Диаметър на рязане	33cm	
Диаметър на кордата	2.0mm	
Дължина на кордата	2*2m	
Капацитет на батерията (DXB4)	4.0Ah	/
Вход за зарядно устройство (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Изход за зарядно устройство (DXC4)	20 V === 4 A	/
Клас на защита на зарядното устройство	 / II	/
Тегло на машината	3.9 kg	2.86 kg

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
Претеглена звукова мощност	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA} =	3.12 dB(A)
Носете антифони 	

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (трикомпонентна векторна сума) и коефициент на несигурност K, определени в съответствие с EN 50636-2-91:
Емисионна стойност на вибрациите: $a_n = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Основна дръжка) Vibration emission value: $a_n = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Спомагателна дръжка)
Несигурност K = 1.5 m/s^2

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната емисия на шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които инструментът се използва, в зависимост от детайла, който се обработва, и в зависимост от следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:

Как се използва инструментът.

Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.

Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.

Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противощумови аксесоари.

Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да бъде точна, оценката на нивото на експозиция в реалните условия на употреба трябва също да вземе предвид всички части от работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период.

Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум.

Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо).

Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противощумови аксесоари.

Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

	DG210	DG210B
Батериен пакет (DXB4)	1	/
Зарядно устройство (DXC4)	1	/
предпазител	1	1
Шестостенен ключ	1	1
помощна дръжка	1	1

Препоръчваме ви да закупвате вашите аксесоари от същия магазин, от който сте закупили инструмента. Направете справка с опаковката за аксесоари за повече подробности. Персоналът в магазина може да ви съдейства и да ви предложи съвет.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ

! **ЗАБЕЛЕЖКА:** Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за косене на трева и плевели под храсти, както и по склонове и ръбове, които не могат да бъдат достигнати с косачка за трева

СГЛОБЯВАНЕ

1. СГЛОБЯВАНЕ НА ГОРНИЯ И ДОЛНИЯ ВАЛ (ВИЖТЕ ФИГ. A1, A2)

Свържете съединителите един към друг (вижте фиг. A1).

Подравнете отворите и затегнете съединителите, като завийте болта с шестостенния ключ (вижте фиг. A2).

2. СГЛОБЯВАНЕ НА СПОМАГАТЕЛНАТА РЪКОХВАТКА (ВИЖТЕ ФИГ. B)

Поставете спомагателната ръкохватка върху вала и я подравнете с антивибрационния ринг върху вала. Затегнете спомагателната ръкохватка, като завийте четирите болта с шестостенния ключ.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Тримерът не трябва да се използва, преди да е напълно сглобен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте акумулаторния блок, докато тримерът не е напълно сглобен.

3. СГЛОБЯВАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ (ВИЖТЕ ФИГ. С1, С2)

Прикрепете предпазителя към главата на тримера. Подравнете предпазителя така, че да се плъзне в прорезите, разположени на главата на тримера (вижте фиг. С1.).

Закрепете предпазителя върху тримерната глава с помощта на предоставения винт (вижте фиг. С2.).

ПРЕДИ РАБОТА С ТРИМЕРА

1. ЗАРЕДЕТЕ АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВИЖТЕ ФИГ. D1)

2. ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

5 светодиода (LED) показват състоянието на батерията. Преди стартиране или след употреба натиснете бутон до светодиодите, за да проверите състоянието на заряда на акумулаторния блок.

3. ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВИЖТЕ ФИГ. D2, D3)

Поставете акумулаторния блок в отделението за батерия на инструмента. Достатъчно е плъзнете вътре и леко да я натиснете (вижте фиг. D2). Натиснете фиксатора на акумулаторния блок и го извадете от инструмента (вижте фиг. D3).

РАБОТА

1. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ ИЗКЛЮЧВАНЕ (ВИЖТЕ ФИГ. E)

За да включите инструмента, първо натиснете бутона за заключване, след което натиснете превключвателя за включване/изключване.

За да изключите, освободете превключвателя за включване/изключване.

2. КОСЕНЕ (ВИЖТЕ ФИГ. F1-F4)

- 1) Когато косите, дръжте тримерната глава под ъгъл от около 30° спрямо земята (вижте фиг. F1).
- 2) Не косете мокра трева, защото обикновено полепва върху тримерната глава и предпазителя, пречи на правилното изхвърляне на окосената трева и може да доведе до подхлъзване и падане.
- 3) Редовно отстранявайте отрязъците трева и мръсотията около тримерната глава при изключен тример.
- 4) Работете ритмично, застанете стабилно с разтворени крака. Режете отдясно наляво, така че отрязъците да се изхвърлят далеч от работната зона (вижте фиг. F2).
- 5) Когато косите дълга или висока трева, направете нужното да косите на 2 до 3 етапа (вижте фиг. F3, F4).
- 6) Не движете тримера твърде бързо, тъй като това ще доведе до неефективно косене и възможни повреди.

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на машината се регулира в зависимост от условията на работа. При леки условия на работа машината работи на ниски обороти, което ще удължи времето за използване

на един пакет. При тежки условия на работа машината работи на високи обороти за да подобри ефективността на работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете предпазни очила. Никога не се навеждайте над тримерната глава. При рязането може да рикошират камъни или отпадъци или тримерът да ги изхвърли към очите и лицето и да причинят слепота или други сериозни наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди работа се уверете, че има заредена корда. Преди да започнете косенето, изчакайте двигателят да достигне пълна скорост.

3. РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА РЕЖЕЩАТА КОРДА (ВИЖТЕ ФИГ. G)

Тримерната глава позволява на оператора да отпусне повече режеща корда, без да спира двигателя. Когато кордата се скъси или износи, по време на работа с тримера може да се отпусне допълнителна корда чрез лек удар на бутона за отпускане на корда в земята.

ЗАБЕЛЕЖКА: Отпускането на линията ще се затрудни, ако ножицът за корда се е изтъпил.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не демонтирайте и не правете промени по блока за рязане на корда. Прекомерната дължина на кордата ще бъде намалена до подходяща дължина.

4. СМЯНА НА МАКАРАТА И КОРДАТА (ВИЖТЕ ФИГ. H1-H6)

Препоръчваме за Ваше удобство да закупите резервна макара с корда.

- 1) Натиснете и задръжте двете шифтови ключалки за освобождаване на капака. Развийте капака, като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка. Издърпайте капака от държача на макарата (вижте фиг. H1).
- 2) Извадете старата макара (вижте фиг. H2).
- 3) Поставете новата макара в режещата глава. Издърпайте единия край на кордата и го прокарайте през отвора (вижте фиг. H3).
- 4) Поставете обратно капака на държача на макарата и завъртете капака по посока на часовниковата стрелка, за да го затегнете (вижте фиг. H4).

ЗАБЕЛЕЖКА: Подравнете лявата стрелка на капака на макарата с линиите върху основата на макарата (вижте фиг. H5).

Докато държи долната част на макарата с една ръка и натиска капака на макарата с другата, операторът трябва да завърти капака на макарата по посока на часовниковата стрелка, докато се чуе щракване. Капакът на макарата се захваща към основата на макарата, така че да я застопори надеждно (вижте фиг. H6)

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е необходимо, кордата може да се подава ръчно. Двете корди се изтеглят внимателно, така че да достигнат ножа за корда. Ако кордата е излязла извън ножа за корда, значи е подадена твърде много корда. Ако е подадена твърде много корда, свалете капака на макарата и я въртете по посока, обратна на часовниковата стрелка, докато кордата достигне желаната дължина.

5. САМО СМЯНА НА КОРДА (ВИЖТЕ ФИГ. I1, I2)

Вземете корда с дължина около 4 м.

Сгънете кордата по средата и поставете ухото в слота в средата на макарата и навийте кордата по посока на часовниковата стрелка.
(вижте фиг. I1).

Трябва да се внимава кордата да е добре навита върху макарата. Ако не навиете правилно кордата, това ще влоши ефективността на автоматичното подаване на корда (вижте фиг. I2).

След това поставете макарата, както е описано в „Смяна на макарата и кордата“



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този тример е проектиран да използва само корда с максимален диаметър 2,0 мм.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте акумулаторния блок от тримера след употреба.

ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо извадете батерийния пакет от инструмента.

Вашият електроинструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. Вашият електроинструмент не съдържа никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички бутони за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

ЗА ИНСТРУМЕНТИ С БАТЕРИИ

Диапазонът на околната температура за употреба и съхранението на инструмента и батерията е 0°-45°C.


Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зареждащата система по време на зареждане е 0°C - 40°C.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблеми	възможни причини	Коригиращи действия
1. Тримерът не работи.	1.1 Батерията е разредена. 1.2 Батерията е твърде гореща/студена. 1.3 Моторът е повреден. 1.4 Вътрешното окабеляване на машината е повредено.	1.1 Презаредете батерията. 1.2 Оставете батерията да се охлади/заопли. 1.3 Свържете се с оторизирания сервиз. 1.4 Свържете се с оторизирания сервиз.
2. Тримерът работи с прекъсвания.	2.1 Моторът е повреден. 2.2 Батерията не е напълно заредена. 2.3 Превключвателят за включване/изключване дефектирал.	2.1 Свържете се с оторизирания сервиз. 2.2 Презаредете батерията. 2.3 Свържете се с оторизирания сервиз.
3. Прекомерни вибрации/шум.	3.1 Машината е повредена. 3.2 Кордата не е навита добре върху макарата.	3.1 Свържете се с оторизирания сервиз. 3.2 Пренавийте кордата
4. Времето за косене с едно зареждане на батерията е твърде кратко.	4.1 Батерията не е била използвана дълъг период от време или е заредена само за малко. 4.2 Тревата е твърде висока. 4.3 Дефектна батерия.	4.1 Заредете напълно батерията. 4.2 Косете на етапи. 4.3 Сменете батерията.
5. Машината не реже.	5.1 Прекъсната корда. 5.2 Батерията не е напълно заредена. 5.3 Моторът е повреден (скоростта е твърде ниска). 5.4 Заплетена трева около режещата глава.	5.1 Сменете кордата. 5.2 Презаредете батерията. 5.3 Свържете се с оторизирания сервиз. 5.4 Отстранете тревата.

6. Подаването на корда не работи	6.1 Влакното за рязане не е намотано добре или влакното е заплетено. 6.2 Линията е изразходвана.	6.1 Ръчно подайте корда, а ако не може да се изтегли, извадете макарата и пренавийте кордата 6.2 Сменете с нова макарка с корда.
----------------------------------	---	---

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

 Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име: Marcel Filz
Адрес: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany




ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ

Ние,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/05/11
Allen Ding
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Декларираме, че продуктът
Описание: **Акумулаторен тример за трева**
Тип **DG210 / DG210B (210-описание на машината, представителна за тример за трева)**
Function **Косене на трева и подобна мека растителност и за подрязване трева по ръбове**

Отговаря на следните Директиви,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC изменена с 2005/88/EC

2000/14/EC изменена с 2005/88/EC:
- Процедура за оценка на съответствието съгласно **Annex VI**
- Измерено ниво на звукова мощност
85.1 dB(A)
- Декларирано гарантирано ниво на звукова мощност
96 dB(A)


Нотифицираният орган, участващ
име: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Адрес: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Както и на стандартите
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

BG

A felhasználók az elektronikus utasításokat a www.catpowertools.com weboldalon tekinthetik meg.

EREDETI UTASÍTÁSOK TERMÉKBIZTONSÁG ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKHOZ

 **FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és valamennyi utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hatása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.**

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.

A készülék csak a hozzá mellékelt tápegységgel használható.

FONTOS HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL.

**ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA
BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉSI
MÓDSZEREK**

1. Ismertető

- Gondosan olvassa el az utasításokat. Ismerje meg a vezérlőelemeket és a gép helyes használatát.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, tapasztalatok és ismeretek nélkül, vagy az utasításokat nem ismerő személyek használják a gépet. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Ne felelde, hogy az üzemeltető vagy felhasználó felelős a más személyeket vagy tulajdonukat érő balesetekért vagy veszélyhelyzetekért.

2. Előkészítés

- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel a gépet, hogy nincs-e rajta sérült, hiányzó vagy rosszul elhelyezett védőburkolat vagy védőpajzs.
- Soha ne működtesse a gépet, ha emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben.

3. Használat

- A gép működtetése közben mindig viseljen szemvédőt, hosszú nadrágot és masszív cipőt.
- Ne használja a gépet rossz időjárási körülmények között, különösen villámlás veszélye esetén.
- A gépet csak nappali fényben vagy megfelelő, mesterséges megvilágításban használja.
- Soha ne üzemeltesse a gépet sérült védőburkolattal vagy védőpajzsával, illetve védőburkolat vagy védőpajzs nélkül.
- A motort csak akkor kapcsolja be, ha a kezek és

lábak távol vannak a vágóeszközöktől.

- Mindig áramtalanítsa a szerszámgépet (pl. vegye ki a gépből az akkumulátort).
 - amikor a gépet felügyelet nélkül hagyja;
 - az eltömődés megszüntetése előtt;
 - a gép ellenőrzése, tisztítása vagy a gépen végzett munka előtt;
 - idegen tárgynak való ütközés után;
 - amikor a gép rendellenesen rezegni kezd.
- Ügyeljen a vágóeszközök által okozott láb- és kéz sérülések elkerülésére.
- Mindig gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílásokban ne legyen törmelék.
- Soha ne szereljen fém vágóelemeket.
- Lejtőkön mindig stabilan álljon.
- Sétáljon, soha ne fusson.
- Ne nyúljon túl, és mindig tartsa meg az egyensúlyt.
- Ne érintse meg a mozgó veszélyes alkatrészeket, mielőtt az akkumulátorveszélyt el nem távolítja a gépből, és a mozgó veszélyes alkatrészek teljesen meg nem álltak.

4. Karbantartás és tárolás

- Karbantartási vagy tisztítási munkák elvégzése előtt áramtalanítsa a szerszámgépet (pl. vegye ki az akkumulátort a gépből).
- Csak a gyártó által ajánlott cserealkatrészeket és tartozékokat használja.
- Rendszeresen végezzen ellenőrzést és karbantartást a gépen. A gépet csak hivatalos szervizben javíttassa.
- Használaton kívül a gépet gyermekek elől elzárva kell tárolni.

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.**
- Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja.** Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.**
- Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.**
- Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.**
- Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.**
- Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz**

ruhával törölje le.

- h) Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.
- i) Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.
- j) Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.
- k) Csak a Cat® által javasolt töltővel töltsse fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.
- l) Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.
- m) Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.
- n) Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.
- o) Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.
- p) Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.
- q) Ne helyezzen be különböző gyártótól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.
- r) Tartsa távol az akkumulátort mikrohullámoktól és nagy nyomástól.



Tartsa távol a közelben tartózkodókat



Viseljen szemvédőt



Ne tegye ki esőnek



Li-Ion



Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítani kell vagy szétszerelik, hogy csökkentésük a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.



Ne dobja tűzbe



Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

SZIMBÓLUMOK



Olvassa el a kezelési utasítást

ALKATRÉSZLISTA

1. AKKUMULÁTOREGYSÉG*
2. AKKUMULÁTOREGYSÉG KIOLDÓGOMBJA *
3. SZERSZÁMTÁROLÓ
4. BE/KI KAPCSOLÓ
5. RETESZELŐ GOMB
6. SEGÉDFOGANTYÚ
7. TENGELYCSATLAKOZÁSOK
8. BIZTONSÁGI VÉDŐBURKOLAT
9. DAMILVÁGÓ
10. SZEGÉLYNYÍRÓ FEJ
11. ORSÓ
12. NYOMÓGOMB
13. HATLAPOS KULCS*1 (LÁSD A A2. ÁBRÁT)
14. TENGELYRÖGZÍTŐ CSAVAR*1 (LÁSD AZ A2. ÁBRÁT)
15. SEGÉDFOGANTYÚ RÖGZÍTŐ CSAVAR*4 (LÁSD A B. ÁBRÁT)
16. BIZTONSÁGI VÉDŐBURKOLAT RÖGZÍTŐ CSAVARJAI*1 (LÁSD A C2. ÁBRÁT)


* Nem minden ábrázolt vagy ismertetett tartozék része az alapsomagnak.

MŰSZAKI ADATOK

Típus megnevezése DG210 / DG210B (210 - a gép megnevezése, a szegélynyíró típusa)

	DG210	DG210B
VFeszültség	18V ---	
Nincs terhelési sebesség	5000rpm	
Nagy terhelési sebesség	5800rpm	
Vágási átmérő	33cm	
Damil átmérője	2.0mm	
Damil hossza	2*2m	
Akkumulátor teljesítmény (DXB4)	4.0Ah	/
Töltő bemenet (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Töltő kimenet (DXC4)	20 V --- 4 A	/
A töltő védelmi osztálya	□ /II	/
Gép súlya	3.9 kg	2.86 kg

ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
A-súlyozású hangerő	L_{WA} : 85.1 dB (A)
K_{WA} =	3.12 dB(A)
Viseljen fülvédőt 	

REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN 50636-2-91: szabvány szerint meghatározott összes rezgési értékek Ah (háromtengelyű vektorösszeg) és K bizonytalanság
Rezgés kibocsátási érték: $a_h = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Fő fogantyú)
Rezgés kibocsátási érték: $a_h = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Segédfogantyú)
Bizonytalanság K = 1.5 m/s ²

A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajátalomnak való kitettség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.

FIGYELEM: A kéziszerszám aktuális használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően:
Hogyan használják a szerszámot.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.

A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától.

A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELEM: A pontosság érdekében az expozíciós szint becslött értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjárásban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.

A vibrációnak és zajnak való kitettség kockázatának csökkentése.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése. Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

TARTOZÉKOK

	DG210	DG210B
Akkumulátor (DXB4)	1	/
Akkumulátortöltő (DXC4)	1	/
Biztonsági őr	1	1
Hatlapos kulcs	1	1
Segédfogantyú	1	1

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A gépet a bokrok alatti fű és gyom, valamint a lejtőkön és széleken lévő, fűnyíróval nem elérhető fű és gyom lenyírására tervezték.

SZERELÉS

1. A FELSŐ ÉS AZ ALSÓ TENGYELY ÖSSZESZERELÉSE (LÁSD AZ A1., A2. ÁBRÁT)

Csatlakoztassa egymáshoz a tengelycsatlakozásokat (lásd az A1. ábrát).

Igazítsa egymáshoz a furatokat és rögzítse a tengelycsatlakozásokat hatlapos kulccsal becsavart csavarral (lásd A2. ábra).

2. A SEGÉDFOGANTYÚ ÖSSZESZERELÉSE (LÁSD A B. ÁBRÁT)

Helyezze a segédfogantyút a tengelyre, és igazítsa a tengelyen lévő rezgésgátó körhöz. Húzza meg a segédfogantyút a hatlapos kulccsal becsavart négy csavarral.



FIGYELMEZTETÉS: A szegélynyírógépet nem szabad működtetni a teljes összeszerelés előtt.



FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezze be az akkumulátort, amíg a szegélynyírógép nincs teljesen összeszerelve.

3. A BIZTONSÁGI VÉDŐBURKOLAT ÖSSZESZERELÉSE (LÁSD A C1., C2. ÁBRÁT)

Csatlakoztassa a biztonsági védőburkolatot a szegélynyíró fejhez. Igazítsa a védőburkolatot úgy, hogy az a szegélynyíró fejen található nyílásokba csússzon (lásd a C1. ábrát).

Rögzítse a védőburkolatot a szegélynyíró fejre a mellékelt csavarral (lásd C2. ábra).

MŰKÖDTETÉS ELŐTT

1. TÖLTSE FEL AZ AKKUMULÁTORT (LÁSD A D1. ÁBRÁT)

2. ELLENŐRIZZE AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINTJÉT

5 LED-lámpa jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. Indítás előtt vagy használat után nyomja meg a lámpák melletti gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.

3. AKKUMULÁTOROK BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

(LÁSD A D2. ÉS D3. ÁBRÁKAT)

Helyezze be az akkumulátort a szerszámgép akkumulátorcsatlakozójába. Egyszeri és enyhe nyomás elegendő lesz (lásd a D2. ábrát). Nyomja meg az akkumulátoregység reteszét, és vegye ki az akkumulátoregységet a szerszámgépből (lásd a D3. ábrát).

HASZNÁLAT

1. FŐKAPCSOLÓ (LÁSD AZ E. ÁBRÁT)


Bekapcsoláshoz nyomja előre a lezáró gombot, majd nyomja le a főkapcsolót. Kikapcsoláshoz engedje fel a főkapcsolót.


2. SZEGÉLYNYÍRÓ (LÁSD AZ F1-F4. ÁBRÁT)

- 1) Tartsa a szegélynyíró fejet kb. 30°-os szögben a talajhoz képest nyírás közben (lásd F1. ábra).
- 2) Ne vágjon nedves fűvet, mert az könnyen rátapad a szegélynyíró fejre és a védőburkolatra, megakadályozza a fűnyesedék megfelelő kiürülését, és elcsúszást és esést okozhat.
- 3) Rendszeresen távolítsa el a nyesedéket és a szegélynyíró fej körüli szennyeződések kikapcsolt nyíróval.
- 4) Dolgozzon ritmikusan, álljon stabilan, széttárt lábakkal. Vágjon jobbról balra, hogy a nyesedék a munkaterületen kívülre kerüljön (lásd F2. ábra).
- 5) Ha hosszú vagy magas fűvet vág, ügyeljen arra, hogy ezt 2-3 lépésben vágja le (lásd F3. és F4. ábra).

- 6) Ne mozgassa a szegélynyíró túl gyorsan, mert ez hatástalan vágást és esetleg sérülést eredményez.


MEGJEGYZÉS: A gép sebessége a munkakörülményeknek megfelelően lesz beállítva. Könnyű munkakörülmények között a gép alacsony sebességgel működik, ami meghosszabbítja az egyes csomagok felhasználási idejét. Nehéz munkakörülmények között a gép nagy sebességgel működik a munka hatékonyságának javítása érdekében.

 **FIGYELEM: Mindig viseljen szemvédőt. Soha ne hajoljon a szegélynyíró fej fölé. Kavicsok vagy törmelék lekattanhatnak, vagy szembe és az arcba csapódhatnak, és vakságot vagy más súlyos sérülést okozhatnak.**

 **FIGYELMEZTETÉS: Működés előtt ellenőrizze, hogy a damil ki van-e húzva. A nyírás előtt ellenőrizze, hogy a motor teljes fordulatszámon van-e.**

3. A VÁGÓDAMIL HOSSZÁNK BEÁLLÍTÁSA (LÁSD A G. ÁBRÁT)

A szegélynyíró fej lehetővé teszi a kezelő számára, hogy a motor leállításánál több vágódamilt engedjen ki. Ha a damil megkopik vagy elhasználódik, további vágódamilt lehet kiengedni, ha a nyírógép működtetése közben enyhén megütögeti a nyomógombot a talajon.

 **FIGYELMEZTETÉS: Ne távolítsa el és ne változtassa meg a damilvágó pengét. A túl hosszú damil megfelelő hosszúságúra vágódik.**

4. AZ ORSÓ ÉS A DAMIL CSERÉJE (LÁSD A H1-H6. ÁBRÁKAT)

For your convenience it is recommended you buy a replacement spool with line.

- 1) Nyomja be és tartsa lenyomva a két kupakkilódó reteszt. Lazítsa meg a kupakot az áramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással. Húzza el a kupakot az orsótartóról (lásd a H1. ábrát).
- 2) Vegye ki a régi orsót (lásd a H2. ábrát).
- 3) Helyezze az új orsót a vágófejbe. Engedje ki az egyik damilt a rögzítésből, és vezesse át a damilt a hurkon. (lásd a H3. ábrát).
- 4) Helyezze vissza a kupakot az orsótartóra, és a kupakot az áramutató járásával megegyező irányban elforgatva húzza meg (lásd a H4. ábrát).

MEGJEGYZÉS: Igazítsa a bal oldali nyilat az orsó fedelén az orsótalp csikjaihoz (lásd a H5. ábrát). A kezelő egy kézzel fogja meg az orsó alsó részét, miközben a másik kezével az orsófedelel nyomja, az orsófedelel az áramutató járásával megegyező irányba forgatja, amíg egy „kattanás” nem hallatszik. Az orsófedél az orsó alapjára van erősítve, hogy az orsó biztonságosan rögzítse (lásd a H6. ábrát).

MEGJEGYZÉS: Szükség esetén a damil kézzel is kihúzható. Óvatosan húzza ki a 2 damilt, amíg a damilok elérik a damilvágót. Ha a damil túlnyúlik a damilvágón, akkor túl sok damil került kihúzásra. Ha túl sok damil van kihúzva, vegye le az orsó kupakját, és az orsót az áramutató járásával ellentétes irányba tekerje, amíg a damil el nem éri a kívánt hosszúságot.

5. CSAK A DAMIL CSERÉJÉHEZ (LÁSD A I1, I2. ÁBRÁKAT)

Vegyen ki egy körülbelül 4 m hosszúságú damilt. Helyezze a damil középső pontját az orsó középső részén lévő bevágásba, és tekerje fel a damilt az áramutató járásával megegyező irányban (lásd az I1. ábrát).

Ügyelni kell arra, hogy a damil szépen fellekeredjen az orsóra. Ennek elmulasztása rontja az automatikus ütközősoros adagolás hatékonyságát (lásd az I2. ábrát).

Ezután szerelje fel az orsót „Az orsó és a damil cseréje” című fejezetben leírtak szerint.

 **FIGYELMEZTETÉS: Az Ön nyírógépét úgy tervezték, hogy legfeljebb csak 2,0 mm átmérőjű damilt használjon.**

 **FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig vegye ki az akkumulátort a szegélynyíróból**

KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.

Az elektromos kéziszerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani.

A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám tisztításához.


Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

AKKUS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A szerszámot és az akkumulátort csak 0°C - 45°C közötti hőmérsékleti tartományban szabad használni és tárolni.

Az akkumulátor újratöltéséhez ajánlott hőmérsékleti tartomány 0°C - 40°C között található.

KÖRNYEZETVÉDELEM

 A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasonosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

HIBAELHÁRÍTÁS

Problémák	Lehetséges okok	Helyrehozatal
1. A nyírógép nem működik.	1.1. Az akkumulátor lemerült. 1.2. Az akkumulátor túl meleg/hideg. 1.3. A motor elromlott. 1.4. A gép belső vezetőkei megsérültek.	1.1. Töltse fel az akkumulátort. 1.2. Hagyja lehűlni/melegedni. 1.3. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. 1.4. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
2. A nyírógép akadozva működik	2.1. A motor elromlott. 2.2. Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve. 2.3. A be-/kikapcsoló hibás.	2.1. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. 2.2. Töltse fel újra az akkumulátort. 2.3. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
3. Túlzott rezgés/zaj.	3.1. A gép meghibásodott. 3.2. A damil orsója nincs jól feltekerelve.	3.1. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. 3.2. Tekerje vissza a damilt.
4. Az egy akkumulátortöltésre jutó vágási idő túl rövid.	4.1. Az akkumulátort már régóta nem használták vagy csak rövid ideig töltötték. 4.2. A fű túl magasra nőtt. 4.3. Az akkumulátor meghibásodott.	4.1. Töltse fel teljesen az akkumulátort. 4.2. Vágjon szakaszosan. 4.3. Cserélje ki az akkumulátort.
5. A gép nem vág.	5.1. A damil elszakadt. 5.2. Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve. 5.3. A motor elromlott (túl alacsony a fordulatszám). 5.4. A fű a vágófej köré gabalyodott.	5.1. Cserélje ki a damilt. 5.2. Töltse fel újra az akkumulátort. 5.3. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. 5.4. Távolítsa el a fűvet.
6. Az adagolási parancs nem működik	6.1. A vágószál nincs jól feltekerve, vagy a zsinór összegabalyodott. 6.2. A vonal elhasználódott.	6.1. Kézzel adagolja a damilt, ha még mindig nem tudja kivezetni, vegye ki az orsót és tekerje vissza a damilt. 6.2. Cserélje ki egy új damilorsóra.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék

Leírás: **Vezeték nélküli fűvágó**

Típus: **DG210 / DG210B (210- a gép
megnevezése, a szegélynyíró típusa)**

Rendeltetés: **Fű és hasonló lágy növényzet
vágása és fűszegélyek nyírása**

Megfelel a következő irányelveknek,
**2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU & (EU)2015/863,
2000/14/EC által módosított 2005/88/EC**

A 2005/88/EC irányelvel módosított 2000/14/EC
irányelv:

- Megfelelőségértékelési eljárás az alábbiak szerint
Annex VI
- Mért hangteljesítményszint **85.1 dB(A)**
- Deklarált garantált hangteljesítményszint
96 dB(A)

Az érintett bejelentett szervezet

Név: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**

Cím: **Westendstrasse 199 · 80686 München ·
Deutschland**

Az alábbi normáknak

**EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult
személy,

Név: **Marcel Filz**

Cím: **Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany**



2022/05/11

Allen Ding

Helyettes főmérnök, Tesztelés és minősítés

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Utilizatorii pot vizualiza instrucțiunile în format electronic la www.catpowertools.com

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE SIGURANȚA PRODUSULUI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ A SCULELOR ELECTRICE

 **AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Dacă nu respectați toate avertismentele și instrucțiunile de mai jos, există riscul electrocutării, incendiului și/sau al accidentării grave.**

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare. Acest echipament trebuie utilizat doar cu unitatea de alimentare furnizată împreună cu echipamentul.

IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE

Practici sigure de utilizare

1. Instruirea

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să folosească mașina, reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul își asumă răspunderea pentru accidente sau pericolele la care sunt expuse alte persoane sau bunurile acestora.

2. Pregătirea

- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual mașina pentru a nu prezenta protecții sau apărătoare deteriorate, lipsă sau deplasate.
- Nu utilizați niciodată mașina în timp ce există persoane, în special copii sau animale, în apropiere.

3. Utilizarea

- Purtați întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi și încălțăminte rezistentă în timpul utilizării mașinii.
- Evitați utilizarea mașinii în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul apariției fulgerelor.
- Utilizați mașina numai în timpul zilei sau în condiții bune de iluminat artificial.
- Nu utilizați niciodată mașina cu protecții sau

apărătoare deteriorate sau fără protecții sau apărătoare montate.

- Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele nu se află în apropierea mijloacelor de tăiere.
- Deconectați întotdeauna mașina de la alimentarea cu energie electrică (de ex., scoateți acumulatorul din mașină)
 - de fiecare dată când mașina este lăsată nesupravegheată;
 - înainte de a elimina un blocaj;
 - înainte de a verifica, curăța sau interveni asupra mașinii;
 - după lovirea unui obiect străin;
 - de fiecare dată când mașina începe să vibreze anormal.
- Aveți grijă să nu lezați picioarele și mâinile cu mijloacele de tăiere.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt păstrate libere.
 - Nu montați niciodată elemente de tăiere din metal.
 - Asigurați-vă întotdeauna unde puneți piciorul în pantă.
 - Mergeți, nu alergați niciodată.
 - Nu vă întindeți și mențineți-vă echilibrul întotdeauna.
 - Nu atingeți componentele mobile periculoase înainte de a scoate acumulatorul din mașină și înainte ca acestea să se fi oprit complet.

4. Întreținerea și depozitarea

- Deconectați mașina de la alimentarea cu energie electrică (de ex., scoateți acumulatorul din mașină) înainte de a efectua lucrări de întreținere sau curățare.
- Utilizați numai piesele de schimb și accesoriile recomandate de producător.
- Verificați și întrețineți mașina periodic. Mașina trebuie reparată numai de un tehnician autorizat.
- Atunci când nu o utilizați, nu depozitați mașina la îndemâna copiilor.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR

- Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele sau acumulatorul.**
- Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.** Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
- Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.**
- În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului,**

spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.

- f) **Mențineți acumulatorul curat și uscat.**
- g) **Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.**
- h) **Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.**
- i) **Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.**
- j) **După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**
- k) **Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de Cat®. Nu utilizați niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.**
- l) **Nu utilizați acumulatori care nu sunt concepute pentru utilizarea cu acest echipament.**
- m) **Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
- n) **Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
- o) **Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.**
- p) **Depuneți acumulatorul la deșeurii în mod corespunzător.**
- q) **Nu introduceți în aparat acumulatori care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.**
- r) **Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.**

SIMBOLULE



Citiți manualul operatorului



Nu lăsați trecătorii să se apropie



Purtați echipament de protecție pentru ochi



A nu se expune la ploaie



Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasi de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.



Nu ardeți



Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurii comunale nesortate.



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurii împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.




LISTA COMPONENTELOR

1. ACUMULATOR *
2. BUTON DE ELIBERARE A ACUMULATORULUI *
3. DEPOZITARE UNELTE
4. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
5. BUTON DE BLOCARE
6. MÂNER AUXILIAR
7. CUPLAJE
8. PROTECȚIE
9. DISPOZITIV DE TĂIERE A FIRULUI
10. CAP TĂIERE MOTOCOASĂ
11. BOBINĂ
12. BUTON TAMBUR
13. CHEIE HEXAGONALĂ*1 (A SE VEDEA FIG. A2)
14. ȘURUB DE FIXARE AX*1 (A SE VEDEA FIG. A2)
15. ȘURUB DE FIXARE MÂNER AUXILIAR*4 (A SE VEDEA FIG. B)
16. ȘURUBURI DE FIXARE PROTECȚIE*1 (A SE VEDEA FIG. C2)

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în furnitura standard.

DATE TEHNICE

Denumirea tipului DG210 / DG210B (210 - denumirea echipamentului, reprezentativă pentru motocoasă)

	DG210	DG210B
Tensiune		18V 
Nici-o viteză de încărcare		5000rpm
Viteză mare de încărcare		5800rpm
Diametru de tăiere		33cm
Diametrul firului		2.0mm
Lungimea firului		2*2m
Capacitatea acumulatorului (DXB4)	4.0Ah	/
Intrare încărcător (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Ieșire încărcător (DXC4)	20 V  4 A	/
Clasa de protecție a încărcătorului	 /II	/
Greutatea mașinii	3.9 kg	2.86 kg

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
Putere acustică ponderată	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA} =	3.12 dB(A)
Purtați echipament de protecție pentru urechi .	

INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valorile totale pentru vibrație (suma vectorilor triax) și incertitudinea K sunt determinate conform EN 50636-2-91:
Valoare emisie de vibrații: $a_h = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Mâner principal)
Valoare emisie de vibrații $a_h = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Mâner auxiliar)
Marjă de eroare K = 1.5 m/s^2

Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată pentru compararea unei unelte cu o alta și, de asemenea, poate fi utilizată în cazul unei evaluări preliminare a expunerii.

AVERTISMENT: Valoarea de emisie a vibrației în timpul folosirii efective a sculei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modulele în care este folosită scula, ce depind de exemplele următoare și de variații ale modului de utilizare a sculei:

Modul în care scula este folosită.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Strângerea corespunzătoare a mânerelor și dacă se folosesc accesorii anti-vibrație.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-braț dacă nu este folosită în mod corespunzător.

AVERTISMENT: Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează.

Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă acest aparat este folosit în mod constant, atunci cumpărați accesorii anti-vibrație.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

ACCESORII

	DG210	DG210B
Acumulator (DXB4)	1	/
Încărcător (DXC4)	1	/
Paza de siguranță	1	1
Cheie hexagonală	1	1
Mâner auxiliar	1	1

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Mașina a fost concepută pentru tăierea ierbi și buruienilor de sub tufe, precum și de pe pante și margini la care nu se poate ajunge cu o mașină de tuns iarba.

ASAMBLARE

1. ASAMBLAREA AXULUI SUPERIOR ȘI A AXULUI INFERIOR (A SE VEDEA FIG. A1, A2)

Conectați cuplajele între ele (a se vedea Fig. A1).

Aliniați orificiile și strângeți cuplajele înfiletând șurubul folosind cheia hexagonală (a se vedea Fig. A2).

2. ASAMBLAREA MÂNERULUI AUXILIAR (A SE VEDEA FIG. B)

Așezați mânerul auxiliar pe ax și aliniați-l cu cercul anti-vibrații de pe ax. Strângeți mânerul auxiliar înfiletând cele patru șuruburi folosind cheia hexagonală



AVERTISMENT: Motocoasa nu trebuie utilizată înainte de a fi complet asamblată.



AVERTISMENT: Nu introduceți acumulatorul până când motocoasa nu a fost complet asamblată.

3. ASAMBLAREA PROTECȚIEI (A SE VEDEA FIG. C1, C2)

Atașați protecția pe capul de tăiere. Aliniați protecția astfel încât să gliseze în fantele aflate pe capul de tăiere (a se vedea Fig. C1).

Fixați protecția pe capul de tăiere folosind șurubul furnizat (a se vedea Fig. C2).

ÎNAINTE DE UTILIZARE

1. ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR (A SE VEDEA FIG. D1)

2. VERIFICAREA STĂRII DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI

5 becuri cu LED indică starea de încărcare a acumulatorului. Înainte de a începe sau după utilizare, apăsați butonul de lângă becuri pentru a verifica starea de încărcare a acumulatorului.

3. MONTAREA ȘI SCOATEREA ACUMULATORILOR (A SE VEDEA FIG. D2, D3)

Glisați acumulatorul în compartimentul acestuia din unealtă. O simplă apăsare și o presiune ușoară vor fi suficiente (a se vedea Fig. D2). Apăsați elementul de blocare de pe acumulator și scoateți acumulatorul din unealtă (a se vedea Fig. D3).

UTILIZAREA

1. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE (A SE VEDEA FIG. E)

Pentru pornire, apăsați mai întâi butonul de blocare, apoi apăsați comutatorul de pornire/oprire. Pentru a opri, eliberați comutatorul de pornire/oprire.

2. TĂIEREA (A SE VEDEA FIG. F1-F4)

- 1) Mențineți capul de tăiere la un unghi de aproximativ 30° față de sol atunci când tăiați (a se vedea Fig. F1).
- 2) Nu tăiați iarbă udă întrucât aceasta are tendința de a se lipi de capul de tăiere și de protecție, împiedică evacuarea corespunzătoare a tăieturilor de iarbă și ai putea aluneca și cădea.
- 3) Îndepărtați periodic tăieturile de iarbă și murdăria din jurul capului de tăiere cu motocoasa oprită.
- 4) Lucrați ritmic, mențineți o poziție stabilă cu picioarele îndepărtate. Tăiați de la dreapta la stânga astfel încât tăieturile să fie aruncate la distanță de zona de lucru (a se vedea Fig. F2).
- 5) Când tăiați iarbă lungă sau înaltă, asigurați-vă că o tăiați în 2-3 etape (a se vedea Fig. F3, F4).
- 6) Nu mișcați motocoasa prea repede întrucât acest lucru poate avea drept rezultat o tăiere ineficientă și deteriorare posibilă.

OBȘERVAȚIE: Viteza mașinii va fi reglată în funcție de condițiile de lucru. În condiții de lucru ușoare, mașina va funcționa la o viteză mică, fapt care va prelunge durata de utilizare a acumulatorului unic. În condiții de lucru dificile, mașina va funcționa la o viteză mare pentru a îmbunătăți eficiența de lucru.



AVERTISMENT: purtați întotdeauna ochelari de protecție. Nu va aplecați niciodată peste capul de tăiere. Pietrele sau resturile pot ricoșa sau pot fi aruncate în ochi și față și va pot orbi sau pot provoca alte leziuni oculare.



AVERTISMENT: Asigurați-vă că firul este scos înainte de utilizare. Asigurați-vă că motorul se află la viteza completă înainte de a tăia.

3. REGLAREA LUNGIMII FIRULUI DE TĂIERE (A SE VEDEA FIG. G)

Capul de tăiere permite operatorului să elibereze mai mult fir de tăiere fără a opri motorul. Pe măsură ce firul se

consumă se uzează, se poate elibera fir suplimentar lovind ușor butonul tambur de sol în timpul utilizării motocoasei.

OBȘERVAȚIE: Eliberarea firului va deveni mai dificilă dacă dispozitivul de tăiere a firului este tocit.

OBȘERVAȚIE: Eliberarea firului va deveni mai dificilă dacă dispozitivul de tăiere a firului este tocit.



AVERTISMENT: Nu îndepărtați sau modificați ansamblul lamei de tăiere a firului. Lungimea excesivă a firului se va tăia la lungimea adecvată.

4. PENTRU A ÎNLOCUI BOBINA ȘI FIRUL (A SE VEDEA FIG. H1-H6)

- 1) Apăsați și mențineți apăsată cele două opritoare de eliberare capac. Slăbiți capacul rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic. Scoateți capacul din suportul bobinei (a se vedea Fig. H1).
- 2) Îndepărtați bobina veche (a se vedea Fig. H2).
- 3) Așezați bobina nouă în capul de tăiere. Eliberați firul din clemă și alimentați-l prin ochet (a se vedea Fig. H3).
- 4) Puneți la loc capacul pe suportul bobinei și rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge (a se vedea Fig. H4).

OBȘERVAȚIE Aliniați săgeata stânga de pe capacul bobinei cu dungile de pe baza bobinei (a se vedea Fig. H5). Operatorul ține partea inferioară a bobinei cu o mână, apăsând în același timp capacul bobinei cu cealaltă mână, rotește capacul bobinei în sensul acelor de ceasornic până când se aude un sunet de blocare. Capacul bobinei este fixat pe baza bobinei pentru a bloca ferm bobina (a se vedea Fig. H6).

OBȘERVAȚIE: Dacă este necesar, firul poate fi alimentat manual. Trageți ușor 2 fire până când acestea ajung la dispozitivul de tăiere a firului. Dacă firul se întinde peste dispozitivul de tăiere a firului, s-a alimentat prea mult fir. Dacă s-a alimentat prea mult fir, îndepărtați capacul bobinei și rotiți bobina în sensul invers acelor de ceasornic până când firul se află la lungimea dorită.

5. PENTRU A ÎNLOCUI DOAR FIRUL (A SE VEDEA FIG. I1, I2)

Luați un fir cu o lungime de aproximativ 4 m. Introduceți punctul central al firului în fanta din secțiunea din mijloc a bobinei și desfășurați firul în direcția acelor de ceasornic (a se vedea Fig. I1). Înfășurați cu grijă firul pe bobină. În caz contrar, eficiența alimentării automate a firului de pe tambur va fi afectată (a se vedea Fig. I2).

Apoi, montați bobina conform descrierii din „Pentru a înlocui bobina și firul”



AVERTISMENT: Motocoasa dvs. a fost concepută pentru a utiliza numai fir cu diametrul maxim de 2,0 mm.



AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna acumulatorul din motocoasa dvs. după utilizare.

ÎNȚREȚINERE

Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de

service sau întreținere.

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară, cu excepția pentru curățarea și lubrifierea de biți și adaptoare SDS înainte de a introduce în mandrină. Interiorul unelei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc

uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

CONSIDERAȚII PRIVIND UNELTELE ALIMENTATE CU ACUMULATOR


Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza și stoca unealta electrică și acumulatorul, este cuprinsă între 0°C - 45°C.

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza sistemul de reîncărcare și se poate reîncărca acumulatorul, este cuprinsă între 0°C - 40°C.

DEPANAREA

Probleme	Cauze posibile	Acțiuni corectivă
1. Motocoasa nu funcționează.	1.1. Acumulator descărcat. 1.2 Acumulatorul este prea cald/rece. 1.3 Motorul este defect. 1.4 Cablajul intern al mașinii este deteriorat.	1.1 Încărcați acumulatorul. 1.2 Lăsați să răcească/încălzească. 1.3 Contactați agentul de service. 1.4 Contactați agentul de service.
2. Motocoasa funcționează cu întreruperi.	2.1 Motorul este defect. 2.2 Acumulatorul nu a fost încărcat complet. 2.3 Comutator de pornire/oprire defect.	2.1 Contactați agentul de service. 2.2 Încărcați acumulatorul. 2.3 Contactați agentul de service.
3. Vibrații/zgomote excesive.	3.1 Mașina este defectă. 3.2 Bobina cu fir nu este bine desfășurată.	3.1 Contactați agentul de service. 3.2 Înfășurați firul la loc.
4. Timpul de tăiere cu o încărcare a acumulatorului este prea scurt.	4.1 Acumulatorul nu a fost utilizat o perioadă îndelungată sau a fost încărcat prea puțin timp. 4.2 Iarba este prea înaltă. 4.3 Acumulatorul este defect.	4.1 Încărcați complet acumulatorul. 4.2 Tăiați în etape. 4.3 Înlocuiți acumulatorul
5. Mașina nu taie.	5.1 Firul este rupt. 5.2 Acumulatorul nu a fost încărcat complet. 5.3 Motorul este defect (viteza este prea mică). 5.4 Iarbă încurcată în jurul capului de tăiere	5.1 Înlocuiți firul. 5.2 Încărcați acumulatorul. 5.3 Contactați agentul de service. 5.4 Îndepărtați iarba.
6. Alimentarea comandată nu funcționează	6.1 Linia de tăiere nu este bine înfășurată sau linia este încurcată. 6.2 Linia este epuizată.	6.1 Alimentați manual firul, dacă tot nu iese, îndepărtați bobina și înfășurați firul din nou. 6.2 Înlocuiți cu o bobină nouă cu fir.

PROTECȚIA MEDIULUI

 Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declarăm că produsul
Descriere: **Mașină de tuns iarba fără fir**
Tip **DG210 / DG210B (210-denumirea echipamentului, reprezentativă pentru motocoasă)**
Funcție: **Tăierea ierbii și a vegetației moi similare, precum și pentru tăierea marginilor cu iarba**

Respectă următoarele Directiv
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU & (EU)2015/863,
2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC

2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC:
- Procedura de evaluare a conformității conform **Annex VI**
- Nivelului de putere acustică măsurat **85.1 dB(A)**
- Nivelului de putere acustică garantat declara **96 dB(A)**

Se conformează standardelor
Denumire: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Adresă: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Se conformează standardelor
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,

Denumire: Marcel Filz
Adresă: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796
Cologne, Germany



2022/05/11
Allen Ding
Adjunct Inginer șef, Testare și certificare
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

RO

Uživatelé si mohou zobrazit pokyny v elektronické formě na www.catpowertools.com

PŮVODNÍ POKYNY BEZPEČNOST PRODUKTU OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁRADÍ



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce.

Neodržení bezpečnostních instrukcí a varování může vést ke zranění el. proudem, vypuknutí požáru, poškození náradí a nebo k vážným zraněním.

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Zařízení se může používat pouze s elektrickým napájením, které je dodáváno spolu s tímto zařízením.

DŮLEŽITÉ

**PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE.
PONECHTE SI PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

BEZPEČNÉ OVLÁDACÍ POSTUPY

1. Instrukčáz

- Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Obeznamte se s ovladači a správným používáním stroje.
- Nikdy nedovolte osobám se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, nebo lidem neobeznámeným s těmito pokyny, aby tento stroj používali, místní nařízení mohou omezit věk obsluhy.
- Pamatujte na to, že osoba ovládající stroj nebo uživatel je zodpovědný za nehody nebo rizika, která by se mohla přihodit jiným lidem nebo jejich majetku

2. Příprava

- Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte stroj, jestli nemá poškození, chybící nebo ztracené chrániče a štíty.
- Stroj nikdy nepoužívejte, když budou poblíž lidé, obzvláště děti nebo domácí mazlíčky.

3. Provoz

- Mějte na sobě ochranu zraku, dlouhé kalhoty a pevnou obuv po celou dobu obsluhy stroje.
- Vyhnete se používání za špatných povětrnostních podmínek, zvláště když hrozí nebezpečí blesku.
- Stroj používejte jen za denního světla nebo dobrého umělého osvětlení.
- Stroj nikdy neobsluhujte s poškozenými chrániči nebo štíty nebo bez chráničů a štítů.
- Motor zapínejte jen když máte ruce a nohy daleko od řezných zařízení.
- Vždy stroj odpojte od zdroje energie (např. ze stroje vyjměte sadu baterií)
 - kdykoli je stroj ponechán bez dozoru;
 - před odstraněním zdroje ucpání;

- 3) před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji;
 - 4) po úderu cizím předmětem;
 - 5) kdykoli stroj začne abnormálně vibrovat.
- g) Chraňte se před zraněním nohou a rukou řeznými zařízeními.
 - h) Vždy se ujistěte, že ventilační otvory jsou udržovány čisté a nezanesené zbytky.
 - i) Nikdy nepřidávejte kovová řezná zařízení.
 - j) Na svazích se ujistěte, že stojíte na pevném podkladu.
 - k) Choďte, nikdy neběhejte.
 - l) Nenatahujte se přes stroj a stále udržujte rovnováhu.
 - m) Nedotýkejte se pohyblivých nebezpečných částí před odstraněním baterií ze stroje a ujistěním se, že tyto nebezpečné části se zcela neprestaly pohybovat.

4. Skladování a údržba

- Odpojte stroj od zdroje energie (např. vyjměte sadu baterií ze stroje) před prováděním údržby nebo čistících prací.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- Stroj pravidelně kontrolujte a udržujte. Stroj nechte opravovat pouze autorizovaným opravářem.
- Když se nepoužívá, skladujte jej mimo dosah dětí.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- Nevvádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty.** Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.**
- Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**
- Udržujte baterie čisté a suché.**
- Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**
- Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.**
- Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.**
- Po dlouhodobém uložení budete možná**

muset provést několik cyklů nabíjení a vybití, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.

- k) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností Cat®. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.**
- l) **Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
- m) **Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
- n) **Uchovávejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
- o) **Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
- p) **Provádějte řádnou likvidaci baterie.**
- q) **V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.**
- r) **Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.**

SYMBOLY



Přečtěte si uživatelskou příručku



Okolostojící držte dál



Používejte pomůcky pro ochranu očí



Nevystavujte dešti



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.



Nevystavujte ohni



Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako etříděný komunální odpad.



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

SEZNAM SOUČÁSTEK

1. SADA BATERÍ*
2. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO SADY BATERÍ *
3. SKLADOVÁNÍ NÁSTROJE
4. PŘEPÍNAČ ZAP. /VYP.
5. TLAČÍTKO ODJIŠTĚNÍ
6. PŘÍDAVNÉ MADLO
7. SPOJKY
8. BEZPEČNOSTNÍ KRYT
9. SEKACÍ STRUNA
10. STRUNOVÁ HLAVA
11. CÍVKA
12. KNOFLÍK STRUNOVÉ HLAVY
13. IMBUSOVÝ KLÍČ*1 (VIZ OBR. A2)
14. ŠROUB*1 NA UPEVNĚNÍ HŘÍDELE (VIZ OBR. A2)
15. ŠROUB*4 NA UPEVNĚNÍ PŘÍDAVNÉHO MADLA (VIZ OBR. B)
16. ŠROUBY*1 NA UPEVNĚNÍ BEZPEČNOSTNÍHO KRYTU (VIZ. OBR. C2)


* Ne všechno příslušenství, které je zobrazeno nebo popsáno, je obsaženo ve standardním balení.

CZ TECHNICKÉ ÚDAJE

Typové označení DG210 / DG210B (210 - označení strojního zařízení, představitel sekaček na trávu)

	DG210	DG210B
Napětí	18V ---	
Žádná rychlost zatížení	5000rpm	
Otáčky při velkém zatížení	5800rpm	
Šířka záběru	33cm	
Průměr struny	2.0mm	
Délka struny	2*2m	
Kapacita baterie (DXB4)	4.0Ah	/
Vstup nabíječky (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Výstup nabíječky (DXC4)	20 V --- 4 A	/
Třída ochrany nabíječky	<input type="checkbox"/> /II	/
Hmotnost stroje	3.9 kg	2.86 kg

INFORMACE O HLUKU

Naměřená hladina akustického tlaku	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
Naměřený akustický výkon	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA} =	3.12 dB(A)
Použijte ochranu sluchu 	

INFORMACE O VIBRACÍCH

Cellkové hodnoty vibrací ah (vektorový součet triax) a neurčitost K určené podle EN 50636-2-91:
Hodnota vibračních emisí $a_h = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Hlavní rukojeť)
Hodnota vibračních emisí: $a_h = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Pomocná rukojeť)
Kolisání K K = 1.5 m/s^2

Deklarovaná celková hodnota vibrací může být použita pro vzájemné srovnání jednotlivých nářadí a rovněž může být použita k předběžnému stanovení doby práce.

! **VÝSTRAHA:** Hodnota vibračních emisí během praktického používání tohoto elektrického nástroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobech, jakými je nástroj používán v závislosti na následujících podmínkách a dalších možnostech použití nástroje:

Způsob, jakým je nástroj používán.

Dobry stav nástroje a řádné provádění jeho údržby.

Používání správného příslušenství s nástrojem, ostrost a dobrý stav příslušenství.

Utažení úchopu na rukojetích a použití antivibračního příslušenství.

Používání nástroje k účelům určených konstrukcí a v souladu s těmito pokyny.

Při neřízeném používání může tento nástroj způsobit syndrom vibrací rukou a paží.

! **VÝSTRAHA:** Je třeba upřesnit, že v odhadu úrovně vystavení při praktickém používání je nutno rovněž zohlednit všechny fáze pracovního cyklu, například dobu, kdy je nástroj vypnutý a kdy běží naprázdno, ale nevykonává práci. To může podstatně snížit úroveň vystavení v rámci celkového pracovního času.

Zásady pro omezení nebezpečí vystavení vibracím.

Provádějte údržbu tohoto nástroje v souladu s těmito pokyny udržujte nástroj dobře promazaný (odpovídajícím způsobem)

Má-li být tento nástroj používán pravidelně, zakupte antivibrační příslušenství.

Naplánujte práci tak, aby bylo provádění úkolů, které vyžadují silné vibrace nástroje, rozloženo do několika dní.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

	DG210	DG210B
Akumulátor (DXB4)	1	/
Nabíječka (DXC4)	1	/
Ochranný kryt	1	1
Imbusový klíč	1	1
Pomocná rukojeť	1	1

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

PROVOZNÍ POKYNY



POZNÁMKA: Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

ÚČEL POUŽITÍ

Stroj je určen k sekání trávy a plevele pod keři stejně jako na svazích a při okrajích, kam nedosáhne sekačka.

SHROMÁŽDĚNÍ

1. SESTAVENÍ HORNÍ HŘÍDELE A SPODNÍ HŘÍDELE (VIZ OBR. A1, A2)

Propojte spojky jednu s druhou (viz Obr. A1)

Sestavte otvory na sebe a upevněte spojky zašroubováním šroubu hexagonálním klíčem (viz Obr. A2)

2. MONTÁŽ PŘÍDAVNÉHO MADLA (VIZ OBR. B)

Umístěte přídatné madlo na hřídel a dejte do roviny s antivibračním kruhem na madle. Upevněte pomocné madlo

příšroubováním čtyř šroubů za pomoci hexagonálního klíče.



VÝSTRAHA: Sekačka nesmí být ovládána předtím, než bude zcela sestavena.



VÝSTRAHA: Nevkládejte baterii dokud nebude sekačka zcela sestavena.

3. SESTAVENÍ BEZPEČNOSTNÍHO KRYTU (VIZ OBR. C1, C2)

Pripevněte bezpečnostní kryt k hlavě sekačky. Připojte kryt tak, že vložte do otvorů na hlavě sekačky (viz Obr. C1) Připojte bezpečnostní kryt na hlavě sekačky za pomoci přiložených šroubů (viz Obr. C2).

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1 NABIJTE VÁŠ AKUMULÁTOR (VIZ OBR. D1).

2. KONTROLA STAVU NAPÁJENÍ Z BATERIÍ.

5 LED světel indikuje stav baterie. Před spuštěním nebo po použití zkontroluje stisknutím tlačítka vedle světel stav baterie.

3. INSTALACE A VYJMUTÍ SADY BATERIÍ (VIZ OBR. D2, D3)

Vložte sadu baterií do bateriového otvoru nástroje. Postačí jednoduché zatlačení a mírný tlak (viz Obr. D2)

Zmačkněte západku sady baterií a vyjměte sadu baterií z nástroje (viz Obr. D3)

PROVOZ

1. HLAVNÍ VYPÍNAČ (VIZ OBR. E)

Pro zapnutí, stiskněte odjišťovací tlačítko a potom stiskněte spínač zap./vyp.

Pro vypnutí, uvolněte hlavní spínač zap./vyp.

2. SEKÁNÍ (VIZ OBR. F1-F4).

- 1) Při sekání držte hlavu sekačky v úhlu přibližně 30° se zemí (viz Obr. F1)
- 2) Nesekejte mokrou trávu protože má tendence se lepit na hlavu sekačky a chrániče, zabraňuje řádnému vypadávání useknutých kousků a může způsobit vaše uklouznutí a pád.
- 3) Pravidelně vyndávejte useknuté kousky a špínu kolem hlavy sekačky, když je sekačka vypnutá.
- 4) Pracujte rytmicky, stůjte pevně s rozkročenýma nohama. Sekejte zprava doleva tak, aby useknuté kousky byly odhazovány pryč z pracovní plochy (viz Obr. F2)
- 5) Když sekáte dlouhou nebo vysokou travu, prosím ujistěte se, že ji sekáte ve 2 až 3 fázích (viz Obr. F3, F4).
- 6) Nepohybujte sekačkou příliš rychle, protože by to vedlo k neefektivnímu sekání a možnému poškození.

POZNÁMKA: Rychlost stroje bude přizpůsobena s ohledem na pracovní podmínky. Při snadných pracovních podmínkách bude stroj pracovat za nízkých otáček, což prodlouží uživatelský čas jedné baterie. V těžkých pracovních podmínkách bude stroj pracovat na velké otáčky, aby se zvýšila efektivita práce.



VÝSTRAHA: Vždy na sobě mějte ochranu zraku. Nikdy se nenaklánějte nad hlavu sekačky. Kameny nebo zbytky se mohou odrazit, nebo být vymrštnuty do očí a obličje a mohou způsobit slepotu nebo jiné vážné zranění.



VÝSTRAHA: Před zahájením práce se ujistěte, že je doplněná struna. Před sekáním se ujistěte, zda se motor otáčí na plné otáčky.

3. ÚPRAVA DÉLKY SEKACÍ STRUNY (VIZ. OBR. G)

Hlava sekačky umožňuje uživateli uvolnit více sekací struny bez zastavení motoru. Když se struna roztřepí nebo opotřebuje, můžete uvolnit více struny lehkým poklepáním knoflíku dávkování o zem během práce se sekačkou.

POZNÁMKA: Uvolnění struny se stane těžším, pokud je sekací struna otupená.



VÝSTRAHA: Nesundávejte nebo neprovádějte změny na sestavě řezače strun sekačky. Nadměrně dlouhá struna bude seříznuta na vhodnou délku.

4. PRO VÝMĚNU CÍVKY A STRUNY (VIZ OBR. H1-H6).

Pro Vaše pohodlí je doporučeno si koupit náhradní cívku se strunou.

- 1) Zmačkněte a podržte zmáčknuté dvě západky uvolňovací víčka. Uvolněte víčko otočením proti směru hodinových ručiček. Odtáhněte víčko od držáku cívky (viz Obr. H1)
- 2) Sejměte starou cívku (viz Obr. H2)
- 3) Do sekací hlavy umístěte novou cívku. Uvolněte jednu strunu z oporky a naviňte strunu skrz očko (viz Obr. H3)
- 4) Vyměřte víčko na držáku cívky a otočte víčkem po směru hodinových ručiček pro jeho dotažení (viz Obr. H4).

POZNÁMKA: Srovnejte levou šipku na krytu cívky

S proužky na spodní straně cívky (viz Obr. H5)

Uživatel drží spodní část cívky jednou rukou

a současně s tím tlačí na kryt cívky druhou rukou, otočí krytem cívky po směru hodinových ručiček až uslyší „zavaknutí“ Kryt cívky je upevněn na spodní část cívky, aby cívka byla pevně uzamčena (viz. Obr. H6)

POZNÁMKA: Pokud je to nutné, může být struna

vytažena ručně. Jemně vytáhněte obě struny dokud

nedosáhnou k řezáku strun. Pokud je struna natažená

za linii řezáku, bylo jí vytaženo příliš mnoho. Pokud je

vytaženo příliš mnoho struny, sejměte víčko cívky a

cvakujte cívku proti směru hodinových ručiček až je struna na požadované délce.

5. PRO POUHOU VÝMĚNU STRUNY (VIZ OBR. I1, I2)

Vymotejte přibližně 4 m,

Vložte středovou část struny do zářezu v prostřední

části cívky a naviňte strunu po směru hodinových

ručiček (viz Obr. I1).

Věnujte prosím pozornost tomu aby navinutí struny na

cívce bylo úhledné. Pokud se to nepodaří, naruší to

efektivitu automatického dávkování struny (viz Obr. I2).

Potom umístěte cívku jako je to popsáno v kapitole „Výměna cívky a struny“



VÝSTRAHA: Vaše sekačka je navržena na použití struny s maximálním průměrem 2,0 mm.



VÝSTRAHA: Po použití ze sekačky vyjměte sadu baterií.

ÚDRŽBA

Před prováděním nastavení, servisních prací nebo údržbě vyjměte z nářadí baterii.

Vaše nářadí nevyžaduje žádné dodatečné promazání nebo údržbu. Vaše nářadí neobsahuje žádné části vyžadující údržbu. Na čištění vašeho nářadí nikdy nepoužívejte vodu, chemické čisticí prostředky. Vytřete jej suchým hadrem. Nářadí skladujte na suchém místě. Větrací otvory motoru udržujte čisté. Všechny ovládací prvky pravidelně čistěte od prachu.

PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ


Rozsah okolní teploty, pro použití a skladování nářadí a akumulátoru je 0°C - 45°C.

Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0°C - 40°C.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Problémy	Možné příčiny	Opravný úkon
1. Sekačka odmítá pracovat.	1.1. Vybitá baterie. 1.2. Baterie příliš horká/studená. 1.3. Motor je rozbitý. 1.4. Vnitřní elektroinstalace stroje je poškozená.	1.1 Nabijte baterii. 1.2 Nechte ji zchladnout/zahřát. 1.3 Kontaktujte zástupce servisu. 1.4 Kontaktujte zástupce servisu.
2. Sekačka běží přerušovaně.	2.1 Motor je rozbitý. 2.2 Baterie není zcela nabitá. 2.3. Přepínač zap./vyp. je vadný	2.1 Kontaktujte zástupce servisu. 2.2 Nabijte baterii. 2.3 Kontaktujte zástupce servisu.
3. Nadměrné vibrace/hluk.	3.1 Stroj je vadný. 3.2 Cívka nitě není dobře navinuta.	3.1 Kontaktujte zástupce servisu. 3.2 Převiňte strunu
4. Čas výdrže baterie při sekání na jedno nabití je příliš krátký.	4.1 Baterie nebyla dlouho používána Nebo jen krátce nabíjena. 4.2 Tráva je příliš vysoká. 4.3. Vadná baterie.	4.1 Plně nabijte baterii. 4.2 Sekejte postupně. 4.3 Vyměňte baterii.
5. Stroj neseká.	5.1 Struna rozbitá. 5.2 Baterie není zcela nabitá. 5.3 Motor je rozbitý (příliš malá rychlost). 5.4 Tráva namotaná kolem sekací hlavy	5.1 Vyměňte strunu. 5.2 Nabijte baterii. 5.3 Kontaktujte zástupce servisu. 5.4 Trávu odstraňte.
6. Ovládání dávkování struny nepracuje.	6.1 Řezná struna není dobře navinutá nebo je zamotaná. 6.2 Linka je vyčerpána.	6.1 Manuálně doplňte strunu, pokud se stále nezačíná doplňovat, vyjměte cívku a znovu naviňte strunu. 6.2 Vyměňte za novou cívku se strunou.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách zřízených k tomuto účelu. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

2022/05/11
Allen Ding
Zástupce hlavního inženýra, testování a certifikace
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že tento výrobek
Popis: **Bezšňůrová strunová sekačka**
Typ: **DG210 / DG210B (210-označení**
strojního zařízení, představitel sekaček na
trávu)
Funkce **Sekání trávy a podobné měkké**
vegetace a pro zastříhování okrajů trávníku.

Splňuje následující směrnice,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC doplněný 2005/88/EC

2000/14/EC doplněný 2005/88/EC:
- Procedura posouzení shody na **Annex VI**
- Naměřenou hladinu akustického výkonu **85.1 dB(A)**
- Prohlašovanou zaručenou hladinu akustického výkonu **96 dB(A)**

Zúčastněný oznámený subjekt
Jméno: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Adresa: **Westendstrasse 199 · 80686 München**
· Deutschland


Splňované normy
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,
Jméno: **Marcel Filz**
Adresa: **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

**Používatelia si môžu pozrieť
elektronické návody na [www
catpowertools.com](http://www.catpowertools.com)**

PÔVODNÉ POKYNY BEZPEČNOSŤ VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

 **VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Ak nebudete dodržiavať uvedené bezpečnostné pokyny a upozornenia, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnym zraneniam.

Uložte bezpečnostné pokyny na ďalšie použitie.

Zariadenie sa smie používať len s napájacou jednotkou dodanou spolu so zariadením.

DÔLEŽITÉ PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY. USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI

BEZPEČNÉ POSTUPY PRI POUŽÍVANÍ

1. Školenie

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.
- Nikdy nedovoľte používať zariadenie deťom, osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Miestne predpisy môžu vek obsluhy ešte znížiť.
- Majte na pamäti, že prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody a nebezpečie voči iným ľuďom alebo ich majetku.

2. Príprava

- Pred použitím zariadenie vždy vizuálne kontrolujte, či nemá poškodené, chýbajúce alebo nesprávne umiestnené kryty a štíty.
- Nikdy neprevádzkujte zariadenie, ak sú v blízkosti ľudí, najmä deti alebo domáce zvieratá.

3. Obsluha

- Pri práci so zariadením vždy noste ochranu očí, dlhé nohavice a pevné topánky.
- Zariadenie nepoužívajte za zlých poveternostných podmienok, najmä pri nebezpečenstve blesku.
- Zariadenie používajte iba pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodenými ochrannými krytmi alebo štítmí alebo bez nasadených krytov a štítov.
- Pri zapínaní motora majte ruky a nohy preč od rezných častí.

- Vždy odpojte zariadenie od napájania (t. j. vyberte zo zariadenia akumulátor)
 - keď je zariadenie ponechané bez dozoru;
 - pred odstraňovaním upchatia;
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení;
 - po zasiahnutí cudzím predmetom;
 - vždy, keď zariadenie začne príliš vibrovať.
- Dávajte pozor, aby ste si rezacími nástrojmi neporanili nohy a ruky.
- Dbajte na to, aby boli vetracie otvory vždy priechodné, bez nečistôt.
- Nikdy nenastavujte kovové rezné prvky.
- Na svahoch vždy dbajte na to, aby ste stáli pevne.
- Kráčajte, nikdy nebehajte.
- Nenačahujte sa a vždy udržiavajte rovnováhu.
- Pred vyberaním akumulátora zo zariadenia sa nedotýkajte nebezpečných pohyblivých častí, kým sa úplne nezastavia.

4. Údržba a skladovanie

- Pred údržbou alebo čistením odpojte zariadenie od napájania (t. j. vyberte zo stroja akumulátor).
- Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Pravidelne zariadenie kontrolujte a vykonávajte údržbu. Zariadenie dávajte opravovať iba autorizovaným opravovňiam.
- Keď zariadenie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
- Batérie neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi.** Ak sa batéria nepoužíva, udržiajte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papieri, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popálenieiny alebo požiar.
- Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.**
- Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**
- Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetroenie.**
- Udržujte batérie čisté a suché.**
- Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.**
- Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených**

SK

pokynov a používajte správny postup nabíjania.

- i) **Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.**
- j) **Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.**
- k) **Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Cat®. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením**
- l) **Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.**
- m) **Ukladajte batérie mimo dosahu detí.**
- n) **Uschovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.**
- o) **Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.**
- p) **Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.**
- q) **V zariadení nekombinujte batérové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.**
- r) **Batériu uchovávajte ďalej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.**

SYMBOLY



Prečítajte si návod na obsluhu



Okolostojace osoby sa musia zdržiavať ďalej od zariadenia



Používajte ochranu očí



Nevystavujte dažďu



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Nevystavujte ohňu



Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžte akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.


ZOZNAM SÚČASTÍ

1. AKUMULÁTOR*
2. TLAČIDLO UVOĽNENIA AKUMULÁTORA*
3. USKLADNENIE NÁRADIA
4. TLAČIDLO ZAPÍNANIA/VYPÍNANIA
5. UZAMYKACIE TLAČIDLO
6. POMOCNÁ RUKOVÄŤ
7. SPOJKY
8. BEZPEČNOSTNÝ KRYT
9. ČEPEĽ NA ODREZANIE STRUNY
10. NASTAVOVACIA HLAVA
11. CIEVKA
12. NARÁŽACIE TLAČIDLO
13. ŠESTĽHRANNÝ KLÚČ*1 (POZRI OBR. A2)
14. UPEVŇOVACIA SKRUTKA HRIADEĽA*1 (POZRI OBR. A2)
15. UPEVŇOVACIA SKRUTKA POMOCNEJ RUKOVÄTE*4 (POZRI OBR. B)
16. UPEVŇOVACIE SKRUTKY BEZPEČNOSTNÉHO KRYTU*1 (POZRI OBR. C2)


* Nie všetko zobrazené alebo popísané prislúšenstvo je súčasťou štandardnej dodávky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Označenie typu DG210 / DG210B (210 - označenie strojného zariadenia, vyžinača trávy)

	DG210	DG210B
Napätie	18V ==	
Žiadna rýchlosť načítania	5000rpm	
Otáčky pri vysokej záťaži	5800rpm	
Priemer pokosu	33cm	
Priemer struny	2.0mm	
Dĺžka struny	2*2m	
Kapacita batérie (DXB4)	4.0Ah	/
Vstup nabíjačky (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Výstup nabíjačky (DXC4)	20 V === 4 A	/
Trieda ochrany nabíjačky	 /II	/
Hmotnosť zariadenia	3.9 kg	2.86 kg

INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
Nameraný akustický výkon	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA} =	3.12 dB(A)
Používajte ochranu sluchu 	

SK

INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Celkové hodnoty vibrácií ah (suma vektora triax) a odchýlka K stanovená podľa EN 50636-2-91:
Hodnota emisie vibrácií: $a_h = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Hlavná rukoväť)
Hodnota emisie vibrácií: $a_h = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Pomocná rukoväť)
Neurčitosť K = 1.5 m/s^2

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

VAROVANIE: Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarováných môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:

Ako sa náradie používa.

Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.

S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave.

Pevnosť uchopenia rukovätí a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.

Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.

VAROVANIE: Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnobežných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený.

Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.

Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistíte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).

Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku.

Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

PRÍSLUŠENSTVO

	DG210	DG210B
Jednotka (DXB4)	1	/
Nabíjačka (DXC4)	1	/
Ochranný kryt	1	1
Šesťhranný kľúč	1	1
Pomocná rukoväť	1	1

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

NÁVOD NA OBSLUHU



POZNÁMKA: Pred používaním nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

ZAMÝŠLANE POUŽITIE

Zariadenie je určené na kosenie trávy a buriny pod kríkmi, ako aj na svahoch a okrajoch, na ktoré sa nedá dostať kosačkou.

ZHROMAŽDENIE

1. MONTÁŽ HORNÉHO A SPODNÉHO HRIADELA (POZRI OBR. A1, A2)

Zapojte spojky do seba (pozri obr. A1).

Zarovnajte otvory a upevnite spojky zaskrutkovaním skrutky šesťhranným kľúčom (pozri obr. A2).

2. ZOSTAVENIE PRÍDAVNEJ RUKOVÄTE (POZRI OBR. B)

Prídavnú rukoväť nasadíte na hriadeľ a zarovnajete ju s antivibračným krúžkom na hriadeľi. Prídavnú rukoväť utiahnite zaskrutkovaním štyroch skrutiek pomocou šesťhranného kľúča.



UPOZORNENIE: Vyžinač sa nesmie používať, kým nie je kompletne zostavený.



UPOZORNENIE: Akumulátor nevkladajte, kým nie je vyžinač kompletne zostavený.

3. MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU (POZRI OBR. C1, C2)

Pripevnite ochranný kryt k strihacej hlave. Zarovnajete ochranný kryt tak, aby zapadol do štrbín umiestnených na strihacej hlave (pozri obr. C1).

Zaistite ochranný kryt na vyžínacej hlave pomocou dodanej skrutky (pozri obr. C2).

PRED POUŽITÍM

1. NABITE AKUMULÁTOR (POZRI OBR. D1)

2. KONTROLA STAVU NABITIA AKUMULÁTORA

5 LED diód zobrazuje stav nabitia akumulátora. Pred spustením alebo po použití stlačte tlačidlo vedľa indikátora a skontrolujte stav akumulátora.

3. VLOŽENIE A VYBRATIE AKUMULÁTORA (POZRI OBR. D2, D3)

Zasuňte akumulátor do otvoru určeného pre akumulátor zariadenia. Stačí zatlačiť a vyvinúť mierny tlak (pozri obr. D2).

Stlačte západku akumulátora a vyberte akumulátor z náradia (pozri obr. D3).

OBSLUHA

1. TLAČIDLO ZAP/VYP (POZRI OBR. E)

Pri zapínaní stlačte najskôr blokovacie tlačidlo a potom vypínač.

Pri vypínaní uvoľnite vypínač.

2. VYŽÍNANIE (POZRI OBR. F1-F4)

- 1) Pri vyžínaní držte hlavu vyžínača pod uhlom asi 30° voči zemi (pozri obr. F1).
- 2) Nekoste mokrú trávu, pretože má tendenciu lepiť sa na strunu a kryt, bráni správne vyhadzovaniu pokosenej trávy a mohla by spôsobiť pošmyknutie a pád.
- 3) Pravidelne odstraňujte zvyšky pokosenej hmoty a nečistoty v okolí strihacej hlavy pri vypnutom vyžínači.
- 4) Pracujte rytmicky, stojte pevne s nohami od seba. Režte sprava doľava, aby sa odrezky vyhadzovali preč z pracovnej oblasti (pozri obr. F2).
- 5) Dlhú a vysokú trávu kosťe v 2 až 3 krokoch (pozri obr. F3, F4).
- 6) Nehýbte vyžínačom príliš rýchlo, výsledkom bude neefektívne kosenie a možnosť poškodenia.

POZNÁMKA: Otáčky zariadenia sa prispôbujú pracovným podmienkam. Pri nenáročných pracovných podmienkach bude zariadenie pracovať pri nízkych otáčkach, čo predlží dobu používania akumulátora. V ťažších pracovných podmienkach bude zariadenie pracovať pri vysokých otáčkach, aby zvýšil pracovný výkon.



UPOZORNENIE: Vždy používajte ochranu očí. Nikdy sa nenakláňajte nad strihaciu hlavu. Môže dôjsť k odrazu kameňkov alebo úlomkov do očí a tváre a spôsobiť oslepnutie alebo iné vážne zranenie.



UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či je vytiahnutá struna. Pred vyžínaním pustite motor na plné otáčky.

3. NASTAVENIE DĹŽKY REZACEJ STRUNY (POZRI OBR. G)

Strihacia hlava umožňuje obsluhu uvoľnenie struny bez zastavenia motora. Keď sa struna rozstrapká alebo opotrebí, je možné počas práce s vyžínačom uvoľniť ju ľahkým poklepaním narážacieho tlačidla o zem.

POZNÁMKA: Uvoľňovanie struny bude obtiažnejšie, ak

sa orezávač otupí.



VÝSTRAHA: Zostavu noža na orezávanie struny neodstraňujte ani neupravujte. Prebytočná dĺžka struny sa skrúti na vhodnú dĺžku.

4. PRI VÝMENE CIEVKY A STRUNY (POZRITE OBR. H1-H6)

Vo vlastnom záujme odporúčame zakúpiť si náhradnú cievku so strunou.

- 1) Stlačte a podržte dve západky na uvoľnenie uzáveru. Uvoľníte uzáver otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Vytiahnite uzáver z držiaka cievky (pozri obr. H1).
- 2) Vyberte starú cievku (pozri obr. H2).
- 3) Vložte novú cievku do strihacej hlavy. Uvoľníte jeden koniec struny z prichytky a prevlečte ho cez očko (pozri obr. H3).
- 4) Nasadte uzáver na držiak cievky a otočte ním v smere hodinových ručičiek, čím ho utiahnete (pozri obr. H4).

POZNÁMKA: Zarovnajete šípku doľava na kryte cievky s prúžkami na základni cievky (pozri obr. H5). Spodnú časť cievky držte jednou rukou, pričom druhou rukou tlačte kryt cievky a otáčajte kryt cievky v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne. Kryt cievky je pripevnený k základni cievky a bezpečne cievku uzamkne (pozri obr. H6).

POZNÁMKA: V prípade potreby je možné strunu vysunúť ručne. Jemne povytiahnite obe lanká až po orezávač. Nevytiahnite zbytočne príliš veľa lanka. Ak vytiahnete príliš veľa lanka, odstráňte uzáver cievky a cievkou pootočte proti smeru hodinových ručičiek toľko, aby malo lanko požadovanú dĺžku.

5. VÝMENA STRUNY (POZRITE OBR. I1, I2)

Vložte stred struny do zárezu v strede cievky a naviňte strunu v smere hodinových ručičiek (pozri obr. I1). Dbajte na to, aby bola struna navinutá na cievke rovnomerne. Inak nebude automatické vysúvanie struny plynulé (viď. Obr. I2).

Potom nasadte cievku podľa popisu v časti „Výmena cievky a struny“.



UPOZORNENIE: Vyžínač je konštruovaný na strunu s maximálnym priemerom 2,0 mm.



UPOZORNENIE: Po použití vždy vyberte z vyžínača akumulátor.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv alebo údržby vyberte z nástroja batériový modul.

Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistíte vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste.

Vetracie

otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitej teploty, na použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0°C - 45°C.

Odporúčaný rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0°C - 40°C.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Problémy	Možné príčiny	Opravné opatrenie
1. Vyžinač nefunguje.	1.1 Vybitý akumulátor. 1.2 Príliš nahriaty/studený akumulátor. 1.3 Pokazený motor. 1.4 Poškodená vnútorná kabeláž stroja.	1.1 Nabite akumulátor. 1.2 Nechajte vychladnúť/zohriať. 1.3 Kontaktujte servis. 1.4 Kontaktujte servis.
2. Vyžinač beží nepravidelne.	2.1 Pokazený motor. 2.2 Akumulátor nie je úplne nabitý. 2.3 Chybný vypínač.	2.1 Kontaktujte servis. 2.2 Nabite akumulátor. 2.3 Kontaktujte servis.
3. Nadmerné vibrácie/hluk.	3.1 Chybný stroj. 3.2 Struna nie je dobre navinutá na cievke.	3.1 Kontaktujte servis. 3.2 Previňte strunu.
4. Čas kosenia na jedno nabitie akumulátora je príliš krátky.	4.1 Akumulátor sa dlho nepoužíval alebo sa nabíjal krátko. 4.2 Príliš vysoká tráva. 4.3 Chybný akumulátor.	4.1 Úplne nabite akumulátor. 4.2 Koste na viackrát. 4.3 Vymeňte akumulátor.
5. Vyžinač nekosí.	5.1 Pretrhnutá struna. 5.2 Akumulátor nie je úplne nabitý. 5.3 Pokazený motor (príliš nízke otáčky). 5.4 Namotaná tráva okolo strihacej hlavy.	5.1 Vymeňte strunu. 5.2 Nabite akumulátor. 5.3 Kontaktujte servis. 5.4 Odstráňte trávu.
6. Nereaguje na ovládanie	6.1 Strihacia šnúra nie je dobre navinutá alebo je zamotaná. 6.2 Linka je vyčerpaná.	6.1 Ručne povytiahnite strunu. Pokiaľ sa opakovane nedá vysunúť, vyberte cievku a strunu previňte. 6.2 Vymeňte cievku za novú.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte o miestnych úradoch alebo u predajcu.

2022/05/11
Allen Ding
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie, Testovanie & Certifikácia
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jianguo 215123, P. R. China

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok
Popis **Akumulátorový vyžinač trávy**
Typ: **DG210 / DG210B (210-označenie strojného zariadenia, vyžinača trávy)**
Funkcia: **Kosenie trávy a mäkkej vegetácie a úprava okrajov trávy**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC v znení normy 2005/88/EC

2000/14/EC v znení normy 2005/88/EC:
- Postup posudzovania zhody podľa **Annex VI**
- Nameraná hladina akustického výkonu **85.1 dB(A)**
- Deklarovaná garantovaná hladina akustického výkonu **96 dB(A)**

Zapojený notifikovaný orgán
Meno: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Adresa: **Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland**

Spĺňa posudzované normy
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000


Osoba zodpovedajúca za technickú dokumentáciu,
Meno: Marcel Filz
Adresa: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796
Cologne, Germany



SK

Uporabniki si lahko elektronska navodila ogledajo na www.catpowertools.com

IZVIRNA NAVODILA VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORIŁA ZA ELEKTRIČNO ORODJE

 **OPOZORIŁO! Preberite vsa opozorila in napotila.** Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Naprava se uporablja samo z napajalno enoto, ki je priložena napravi.

POMEMBNO PRED UPORABO POZORNO PREBERITE. SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO

VARNA UPORABA

1. Usposabljanje

- Pozorno preberite navodila. Seznanite se z nastavljalnimi deli in pravilno uporabo stroja.
- Otrokom, osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem ali osebam, ki niso seznanjene s temi navodili nikoli ne dovolite uporabljati ta stroj. Krajnje pogoje lahko omejujejo starost upravljavca.
- Treba je upoštevati, da sta upravljavalec ali uporabnik sama odgovorna za nezgode ali nevarnosti za druge osebe ali za njihovo premoženje.

2. Priprava

- Pred uporabo je potrebno stroj vedno vizualno pregledati, ali so njegovi ščitniki in zaščitne naprave poškodovani, če manjkajo ali so narobe nameščeni.
- S strojem nikoli ne upravljajte, če so v bližini ljudje, zlasti otroci, ali domače živali

3. Uporaba

- Med uporabo stroja vedno nosite zaščito za oči, dolge hlače in močne čevlje.
- Izogibajte se uporabi stroja v slabem vremenu zlasti če obstaja nevarnost udara strele.
- Stroj uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pod dobro umetno osvetlitvijo.
- S strojem nikoli ne upravljajte s poškodovanim ščitnikom ali zaščitno napravo ali brez ščitnika ali zaščitne naprave.
- Motor vklopite samo, ko so roke in stopala izven dosega rezilnega dela.
- Stroj vedno izključite iz električnega napajanja (npr. odstranite baterijski sklop iz stroja)
 - vedno, kadar pustite stroj brez nadzora;
 - pred odstranjevanjem blokade;
 - pred preverjanjem, čiščenjem ali delom na stroju;

- po udarcu s tujkom;
 - vedno, kadar začne stroj neobičajno vibrirati.
- Pazite, da si ne poškodujete rok in nog zaradi rezilnega dela.
 - Vedno se prepričajte, da v prezračevalnih režah ni tujkov.
 - Nikoli ne nameščajte kovinskih rezilnih elementov.
 - Vedno pazite, da dobro stojite na pobočjih.
 - Hodite, nikoli ne tecite.
 - Ne pretiravajte in vedno ohranajte ravnotežje.
 - Ne dotikajte se premikajočih nevarnih delov preden odstranite baterijski sklop iz stroja in preden se premikajoči se nevarni deli popolnoma ustavijo.

4. Vzdrževanje in shranjevanje

- Pred izvajanjem vzdrževanja in čiščenja izključite stroj iz električnega napajanja (npr. odstranite baterijski sklop iz stroja).
- Uporabljajte samo nadomestne dele in pribor, ki jih priporoča proizvajalec.
- Stroj je potrebno redno pregledovati in vzdrževati. Stroj sme popravljati samo pooblašteni serviser.
- Ko stroj ni v uporabi, ga je treba hraniti izven dosega otrok.

VARNOSTNA OPOZORIŁA ZA AKUMULATOR

- Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujte celic akumulatorja.**
- Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja.** Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti. Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, zebliji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.
- Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju.** Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.**
- Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.**
- Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.**
- Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.**
- Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.**
- Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.**
- Po daljšem obdobju skladiščenja, boste**

- za dosego maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.
- k) Za polnjenje uporabljajte le polnilce, ki jih je predpisal Cat®. Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja.
 - l) Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.
 - m) Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.
 - n) Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.
 - o) Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.
 - p) Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.
 - q) V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.
 - r) Baterije držite stran od mikrovalov in visokega tlaka.

SIMBOLI



Preberite priročnik za uporabo



Poskrbite, da se na območju ne nahajajo ljudje



Uporabljajte zaščito za oči



Zaščitite pred dežjem



Li-Ion



Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijski napajalnik. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.



Prepovedano sežiganje



Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komulane odpadke.



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki

SEZNAM KOMPONENT




1. BATERIJSKI SKLOP*
2. GUMB ZA SPROSTITEV BATERIJSKEGA SKLOPA*
3. PREDAL ZA ORODJE
4. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
5. GUMB ZA ZAKLEPANJE
6. POMOŽNI ROČAJ
7. SPOJNICE
8. VARNOSTNI ŠČITNIK
9. REZILO ZA NITKO
10. OBREZOVALNA GLAVA
11. MOTEK
12. GUMB ZA NAVIJANJE
13. IMBUS KLJUČ*1 (GLEJ SLIKO A2)
14. VIJAK ZA PRITRDITEV GREDI*1 (GLEJ SLIKO A2)
15. VIJAK ZA PRITRDITEV POMOŽNEGA ROČAJA*4 (GLEJ SLIKO B)
16. VIJAKI ZA PRITRDITEV VARNOSTNEGA ŠČITNIKA*1 (GLEJ SLIKO C2)

* Ves ilustriran ali opisan dodatni pribor ni vključen v standardni obseg dobave.


SL

TEHNIČNI PODATKI

Oznaka tipa DG210 / DG210B (210 - oznaka strojev, predstavnik obrezovalnika trave)

	DG210	DG210B
Napetost	18V 	
Brez hitrosti nalaganja	5000rpm	
Visoka vrtilna frekvenca pri obremenitvi	5800rpm	
Premer rezanja	33cm	
Premer nitke	2.0mm	
Dolžina nitke	2*2m	
Kapaciteta baterije (DXB4)	4.0Ah	/
Vhod polnilnika (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Izhod polnilnika (DXC4)	20 V  4 A	/
Razred zaščite polnilnika	 /II	/
Teža naprave	3.9 kg	2.86 kg

PODATKI O HRUPU

Vrednotena raven zvočnega tlaka	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
Vrednotena raven zvočne moči	L_{wA} : 85.1 dB (A)
K_{wA} =	3.12 dB(A)
Uporabljajte zaščito za ušesa 	

PODATKI O VIBRACIJAH

Skupna vrednost vibracij ah (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K, določene v skladu s EN 50636-2-91:
Vrednost emisije vibracij: $a_n = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Glavni ročaj)
Vrednost emisije vibracij: $a_n = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Pomožni ročaj)
Negotovost K = 1.5 m/s^2

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.

! **OPOZORILO:** Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja.

Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.

Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brezhibnost.

Čvrstost oprjema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.

Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.

! **OPOZORILO:** Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.

Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

DODATKI

	DG210	DG210B
Akumulator (DXB4)	1	/
Polnilec (DXC4)	1	/
Varovalo	1	1
Imbus ključ	1	1
Pomožni ročaj	1	1

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebeje v trgovini.

NAVODILA ZA UPORABO



OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

PREDVIDENA UPORABA

Stroj je namenjen za rezanje trave in plevla pod grmovjem ter na pobočjih in robovih, ki jih s kosilnico ni moč doseči.

MONTAŽA

1. SESTAVLJANJE ZGORNJE IN SPODNJE GREDI (GLEJ SLIKI A1, A2)

Spojnice povežite med seboj (glej sliko A1).

Poravnajte luknje in pritrdite spojnice tako, da vijak privijete z imbus ključem (glej sliko A2).

2. SESTAVLJANJE POMOŽNEGA ROČAJA (GLEJ SLIKO B)

Pomožni ročaj namestite na gred in ga poravnajte s protivibracijskim obročem na gredi. Pomožni ročaj pritegnite tako, da z imbus ključem privijete štiri vijake.



OPOZORILO: Obrezovalnika ne smete uporabljati, dokler ni v celoti sestavljen.



OPOZORILO: Ne vstavljajte baterije, dokler obrezovalnik ni v celoti sestavljen.

3. SESTAVLJANJE VARNOSTNEGA ŠČITNIKA (GLEJ SLIKI C1, C2)

Varnostni ščitnik pritrdite na glavo obrezovalnika. Ščitnik poravnajte tako, da zdrsnite v reže na glavi obrezovalnika (glej sliko C1.).

S priloženim vijakom pritrdite varnostni ščitnik na glavo obrezovalnika (glej sliko C2.).

PRED UPORABO

1. NAPOLNITE VAŠ BATERIJSKI SKLOP (GLEJ SLIKO D1)

2. PREVERJANJE STANJA NAPAJANJA BATERIJE

5 LED luči prikazuje stanje napajanja baterije. Pred začetkom in po uporabi pritisnite gumb poleg luči, da preverite stanje napajanja baterije.

3. NAMESTITEV IN ODSTRANJEVANJE BATERIJSKEGA SKLOPA (GLEJ SLIKI D2, D3)

Baterijski sklop potisnite v odprtino za baterijo orodja. Zadostovala bosta preprost potisk in rahel pritisk (glej sliko D2).

Pritisnite zapah baterijskega sklopa in iz orodja odstranite baterijski sklop (glej sliko D3).

DELOVANJE

1. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP (GLEJ SLIKO E)


Za vklop najprej pritisnite gumb za zaklepanje, nato stikalo za vklop/izklop.


Za izklop sprostite stikalo za vklop/izklop

2. OBREZOVANJE (GLEJ SLIKE F1-F4)

- 1) Pri obrezovanju naj bo glava obrezovalnika pod kotom okrog 30° glede na tla (glej sliko F1).
- 2) Ne režite mokre trave, ker se rada prilepi na glavo obrezovalnika in ščitnika, preprečuje pravilen izmet pokošene trave, in lahko povzroči zdrs in padec.
- 3) Redno odstranjujte pokošeno travo in umazanijo okrog glave obrezovalnika, kadar je obrezovalnik izklopljen.
- 4) Delajte ritmično, stojte trdno z razmaknjenimi nogami. Režite od desne proti levi, tako da bodo obrezki odvrženi stran od delovnega območja (glej sliko F2).
- 5) Ko režete dolgo ali visoko travo, se prepričajte, da jo porežete v 2 do 3 stopnjah (glej slike F3, F4).
- 6) Obrezovalnika ne premikajte prehitro, saj bo to povzročilo neučinkovito rezanje morebitno škodo.

OPOMBA: Hitrost stroja je treba prilagoditi glede na delovne pogoje. V lahkih delovnih pogojih bo stroj deloval pri nizki hitrosti, kar bo podaljšalo čas uporabe posamezne enote. V težkih delovnih pogojih bo stroj deloval pri visoki hitrosti za izboljšanje delovne učinkovitosti.


 **OPAZORILI: Vedno nosite zaščito za oči. Nikoli se ne nagibajte nad glavo obrezovalnika. Kamni ali ostanki se lahko odbijejo ali priletijo v oči in obraz in povzročijo slepoto ali druge resne poškodbe.**

 **OPAZORILI: Pred delovanjem se prepričajte, da je nitka izvlečena. Pred obrezovanjem se prepričajte, da motor doseže najvišjo hitrost.**

3. NASTAVITE DOLŽINO REZALNE NITKE (GLEJ SLIKO G)

Glava obrezovalnika omogoča operaterju, da sprosti več rezalne nitke, ne da bi zaustavil motor. Ko se nitka scefra ali obrabi, lahko dodatno nitko sprostite tako, da med upravljanjem obrezovalnika na rahlo tapnete gumb za navijanje z udarcem po tleh.

OPOMBA: Sprostitev nitke bo težja, če je rezilo za nitko otopelo.

 **OPAZORILO: Ne odstranjujte ali spreminjajte sklopa rezila za nitko. Predolga dolžina bo odrezana na primerno dolžino.**

4. ZAMENJAVA MOTKA IN NITKE (GLEJ SLIKE H1-H6)

Za praktičnost priporočamo, da kupite nadomestni motek z nitko.

- 1) Pritisnite in držite dva zapaha za sprostitev pokrovčkov. Pokrovček odvijete tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Pokrovček potegnite iz držala za motek (glej sliko H1).
- 2) Odstranite stari motek (glej sliko H2).
- 3) Namestite novi motek v rezalno glavo. Sprostite en konec nitke iz zagodne in jo izvlecite skozi očesce. (glej sliko H3).
- 4) Ponovno namestite pokrovček na držalo za motek in ga obrnite v smeri urinega kazalca, da ga zategnete (glej sliko H4).

OPOMBA: Poravnajte levo puščico na pokrovu motka s črtami na osnovno motka (glej sliko H5).

Upravljalavec z eno roko drži spodnji del motka, medtem ko z drugo roko pritiska pokrov motka, zavrti pokrov motka v smeri urinega kazalca dokler ne zasliši "klik". Pokrov motka je nameščen na osnovno motka, da motek varno zaskoči (glej sliko H6).

OPOMBA: Po potrebi lahko nitko izvlečete ročno. Nežno izvlecite 2 konca nitke, dokler ne dosežeta rezila za nitko. Če se nitka razteza prek meje rezalnika za nitko, je bilo izvlečeno preveč nitke. Če izvlečete preveč nitke, odstranite pokrovček motka in zaskočite motek v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ni nitka na zeleni dolžini.


5. SAMO ZA ZAMENJAVO NITKE (GLEJ SLIKE I1, I2)

Vzemite približno 4 m nitke.

Vstavite središčno točko nitke v zarezo na srednjem delu motka in navijete nitko v smeri urinega kazalca (glej sliko I1).

Pazite, da je nitka lepo navita na motek. Če tega ne boste storili, bo to poslabšalo učinkovitost izvlečenja nitke prek udarca (glej sliko I2).

Nato namestite motek, kot je opisano v "Zamenjava motka in nitke"

 **OPAZORILO: Vaš obrezovalnik je zasnovan za uporabo samo z nitko z največjim premerom 2,0 mm.**

 **OPAZORILO: Po uporabi vedno odstranite baterijski sklop iz obrezovalnika.**

VZDRŽEVANJE

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvalcite vtičač iz vtičnice.

Strojčka ne rabite dodatno mazati. Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskre. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka..

ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Razpon temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja in baterije je 0 °C – 45 °C. Priporočeni razpon temperature okolice za polnilni sistem med polnjenjem je 0 °C – 40 °C.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Težave	Možni vzroki	Odpravljanje napake
1. Obrezovalnik ne deluje.	1.1 Baterija je izpraznjena. 1.2 Baterija je pretopla/premrzla. 1.3 Motor je pokvarjen. 1.4 Notranja napeljava stroja je poškodovana.	1.1 Napolnite baterijo. 1.2 Pustite, da se ohladi/segreje. 1.3 Obrnite se na servisnega zastopnika. 1.4 Obrnite se na servisnega zastopnika.
2. Obrezovalnik deluje v presledkih.	2.1 Motor je pokvarjen. 2.2 Baterija ni do konca napolnjena. 2.3 Stikalo za vklop/izklop je okvarjeno.	2.1 Obrnite se na servisnega zastopnika. 2.2 Napolnite baterijo. 2.3 Obrnite se na servisnega zastopnika.
3. Prekomerne vibracije/hrup.	3.1 Stroj je okvarjen. 3.2 Nitka ni dobro navita na motek.	3.1 Obrnite se na servisnega zastopnika. 3.2 Navijte nitko.
4. Čas rezanja na polnjenje baterije je prekratek.	4.1 Baterija ni bila uporabljena dalj časa ali je bila napolnjena premalo časa. 4.2 Trava je previsoka. 4.3 Baterija je okvarjena.	4.1 Baterijo napolnite do konca. 4.2 Režite po stopnjah. 4.3 Zamenjajte baterijo.
5. Stroj ne reže.	5.1 Nitka je poškodovana. 5.2 Baterija ni do konca napolnjena. 5.3 Motor je pokvarjen (prenizka hitrost). 5.4 Okoli rezalne glave se je zapletla trava.	5.1 Zamenjajte nitko. 5.2 Napolnite baterijo. 5.3 Obrnite se na servisnega zastopnika. 5.4 Odstranite travo.
6. Ukaz za izvlečenje ne deluje	6.1 Rezalna vrstica ni dobro navita ali pa je vrstica zapletena. 6.2 Vrstica je porabljena.	6.1 Ročno navijte nitko, če se še vedno ne izvleče, odstranite motek in nitko ponovno navijte. 6.2 Zamenjajte z novim motkom z nitko.

SL

VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek
Opis izdelka **Brežični rezalnik za travo**
Vrsta izdelka **DG210 / DG210B (210-oznaka strojev, predstavnik obrezovalnika trave)**
Funkcija: **Rezanje trave in podobne mehke vegetacije in za obrezovanje robov s travos**

Skladen z naslednjimi direktivami,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC spremenjena z 2005/88/EC

2000/14/EC spremenjena z 2005/88/EC:
- Postopek ugotavljanja skladnosti po **Annex VI**
- Izmerjena raven zvočne moči **85.1 dB(A)**
- Zagotovljena raven zvočne moči **96 dB(A)**

Vpleteni priglašeni organ
Ime: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Naslov: **Westendstrasse 199 · 80686 München**
· Deutschland

Standards conform to
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Ime: **Marcel Filz**
Naslov: **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796
Cologne, Germany



2022/05/11
Allen Ding
Namestnik glavnega inženirja, Testiranje in certifikacija
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Kullanıcılar, www.catpowertools.com adresindeki elektronik talimatları görüntüleyebilirler.

ORIJINAL TALIMATLAR ÜRÜN GÜVENLİĞİ GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI! Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması durumunda, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma gibi riskler görülebilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Cihaz yalnız cihazla birlikte verilen güç kaynağı birimi ile kullanılmalıdır.

**ÖNEMLİ
KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE
OKUYUN.
GELECEKTE REFERANS OLMASI İÇİN
SAKLAYIN**

GÜVENLİ KULLANIM UYGULAMALARI

1. Eğitim

- Talimatları dikkatlice okuyun. Makinenin kontrollerine ve doğru kullanıma aşına olun.
- Çocukların, kısıtlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel kapasiteye sahip kişilerin veya yetersiz tecrübe ve bilgiye sahip kişilerin ya da bu talimatları iyi bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına asla izin vermeyin, yerel yönetmelikler kullanıcının yaşını sınırlandırabilir.
- Başka insanlara veya onların mallarına gelen kaza ve hasarlardan operatörün ya da kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın.

2. Hazırlık

- Kullanımdan önce, makineyi hasarlı, kayıp veya yanlış yerleştirilmiş koruma veya muhafazalar için her zaman inceleyin.
- Etrafta insanlar, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar var iken makineyi asla kullanmayın.

3. Kullanım

- Makineyi kullandığınız her zaman koruyucu gözlük, uzun pantolon ve kalın ayakkabılar giyin.
- Özellikle yıldırım riski olan kötü hava koşullarında makineyi kullanmaktan kaçının.
- Makineyi sadece gün ışığında ya da iyi bir suni aydınlatma altında kullanın.
- Hasarlı koruma veya muhafazalar ile birlikte ya da koruma veya muhafazalar yerinde değil iken makineyi asla kullanmayın.
- Motoru sadece el ve ayaklar kesici parçalardan uzakta iken çalıştırın.
- Aşağıdaki durumlarda her zaman makine ile güç kaynağının bağlantısını kesin (örn. batarya kutusunu makineden çıkartın)
 - 1) makine gözetimsiz bir şekilde bırakıldığında;

- 2) bir tikanıklığı temizlemeden önce;
- 3) makineyi kontrol etmeden, temizlemeden ve üzerinde çalışmadan önce;
- 4) yabancı bir cisime vurmadan önce;
- 5) makine olağandışı bir şekilde titreşmeye başladığında.

- Kesici parçalardan gelebilecek ayak ve el yaralanmalarına karşı dikkatli olun.
- Havalandırma açıklıklarının her zaman kalınlardan arındırılmış olduğuna emin olun.
- Asla metal kesici objeler yerleştirmeyin.
- Bayır kenarlarındayken adımlarınıza her zaman dikkat edin.
- Yürüyün, asla koşmayın.
- Asla aşırı uzanmayın ve dengeyi her zaman koruyun.
- Hareketli tehlikeli parçalara, batarya kutusunu makineden çıkartmadan ve hareketli tehlikeli parçalar tamamıyla hareketsiz hale gelmeden dokunmayın.

4. Bakım ve saklama

- Bakım veya temizlik işlerini yapmadan önce her zaman makine ile güç kaynağının bağlantısını kesin (örn. Batarya kutusunu makineden çıkartın).
- Sadece üreticiye ait yedek parçaları ve aksesuarları kullanın.
- Makineyi düzenli olarak inceleyin ve bakımını yapın. Makinenin tamirini sadece yetkili bir tamirciye yaptırın.
- Kullanılmadığı zamanlar, makineyi çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

BATARYA GRUBU İLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

- Hücreleri veya batarya grubunu parçalamayın, içlerini açmayın veya ezmeyin.**
- Batarya grubuna kısa devre yaptırmayın. Batarya gruplarını, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya iletken malzemeler temas sonucu kısa devre yapabilecekleri bir kutuda veya çekmece de saklamayın.** Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelere uzak tutun. Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- Batarya grubunu ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı alan bir yerde saklamaktan kaçının.**
- Batarya grubunu mekanik şoka maruz bırakmayın.**
- Bataryadan sızıntı olursa, bu sıvının cildinize veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin. Eğer bir temas olursa, etkilenen alanı bol su ile yıkayın ve tıbbi destek alın.**
- Batarya grubunun sürekli temiz ve kuru olmasına dikkat edin.**
- Kirlenirlerse batarya grubu terminallerini temiz ve kuru bir bezle silin.**
- Kullanmadan önce batarya grubunun**

TR

şarj edilmesi gerekir. Daima bu talimatı dikkate alın ve doğru şarj prosedürünü uygulayın.

- i) Kullanmadığınızda batarya grubunu şarjda tutmayın.
- j) Uzun süre kullanılmayan batarya grubundan maksimum performans elde etmek için batarya grubunun birkaç kez şarj edilmesi ve boşaltılması gerekebilir.
- k) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Cihazla birlikte kullanılması belirtilenler dışında başka herhangi bir şarj cihazı kullanmayın.
- l) Cihazla kullanılmak üzere tasarlanmamış herhangi bir batarya grubu kullanmayın.
- m) Batarya grubunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- n) İleride başvurmak üzere orijinal ürün belgelerini saklayın.
- o) Kullanılmadığında bataryayı cihazdan çıkarın.
- p) Uygun şekilde imha edin.
- q) Bir cihaz içinde farklı üretim, kapasite, boyut veya tipteki hücreleri karıştırmayın.
- r) Pili mikrodalgalardan ve yüksek basınçtan uzak tutun.

SEMBOLLER



Kullanıcı kılavuzunu okuyun



Yakın çevredekileri uzak tutun



Göz koruması takın



Yağmura maruz bırakmayın



Li-Ion



Bu ürün, tüm batarya grupları ve batarya grubu için 'ayrı toplama' işlemine tabi tutulması gerektiğine yönelik bir sembole işaretlenmiştir Çevre üzerindeki etkisini azaltmak için daha sonra geri dönüştürülecek veya parçalarına ayrılacaktır. Batarya grupları, tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığı açısından tehlikeli olabilir.



Li-Ion bataryayı yakmayın



Uygun olmayan şekilde atılan bataryalar su çevrimine girebilir ve bu da eko sistem için tehlikeli olabilir. Atık bataryaları, sınıflandırılmamış kentsel atıklarla birlikte atmayın.



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

PARÇA LİSTESİ

1. BATARYA KUTUSU*
2. BATARYA KUTUSU SERBEST BIRAKMA DÜĞMESİ*
3. ALET DEPOLAMA
4. AÇMA/KAPAMA ANAHTARI
5. KILIT AÇMA DÜĞMESİ
6. YARDIMCI KOL
7. RAKORLAR
8. GÜVENLİK KORUMASI
9. MISINA KESİCİ
10. BUDAYICI BAŞLIK
11. BOBIN
12. TÜMSEK TOPUZU
13. ALYAN ANAHTARI*1 (ŞEK. A2'YE BAKIN)
14. ŞAFT SABİTLEME CIVATASI*1 (ŞEK. A2'YE BAKIN)
15. YARDIMCI KOL SABİTLEME CIVATASI*4 (ŞEK. B'YE BAKIN)
16. GÜVENLİK KORUMASI SABİTLEME VIDALARI*1 (ŞEK. C2'YE BAKIN)


* Gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.

TEKNİK VERİLER

Tip Tanımı DG210 / DG210B (210 - Makine tipi, çim budayıcı örneği)

	DG210	DG210B
Gerilim	18V ==	
Yük hızı yok	5000rpm	
Ağır yük hızı	5800rpm	
Kesim çapı	33cm	
Misina çapı	2.0mm	
Misina uzunluğu	2*2m	
Batarya kapasitesi (DXB4)	4.0Ah	/
Şarj girişi (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Şarj çıkışı (DXC4)	20 V === 4 A	/
Şarj cihazı koruma sınıfı	□ /II	/
Makine ağırlığı	3.9 kg	2.86 kg

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	L_{pA} : 77.3 dB (A)
K_{pA} =	3 dB (A)
Ağırlıklı ses gücü	L_{WA} : 85.1 dB (A)
K_{WA} =	3.12 dB(A)
Kulak koruması kullanın 	

TİTREŞİM BİLGİSİ

EN 50636-2-91'ya göre belirlenen titreşim toplam değerleri ah (triaks vektör toplamı) ve belirsizlik K:
Titreşim emisyon değeri: $a_n = 0.7486 \text{ m/s}^2$ (Ana Sap)
Titreşim emisyon değeri: $a_n = 0.9942 \text{ m/s}^2$ (Yardımcı tutamak)
Belirsizlik K = 1.5 m/s^2

Beyan edilen titreşim toplam değeri, bir aleti değeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir ve ayrıca bir ön maruziyet değerlendirmesinde kullanılabilir.

UYARI: Elektrikli aletin fiili kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları, aşağıdaki örneklere göre işlenen iş parçası tipi başta olmak üzere aletin kullanım şekillerine ve aletin farklı koşullarda nasıl kullanıldığına bağlı olarak farklılık gösterebilir:

Aletin kullanılma şekli ile kesilen veya.

Aletin iyi durumda olması ve alete iyi bakım yapılması.

Alet için doğru aksesuarın kullanılması, aksesuarın keskin ve iyi durumda olduğundan emin olunması.

Tutamakların kavrama sıklığı ve varsa titreşim ve gürültü önleyici aksesuarların kullanımı.

Aletin amacına ve bu talimatlara uygun olarak kullanılması.

Bu alet, kullanımı ustaca yönetilmezse el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.

UYARI: Doğru olması için gerçek kullanım koşullarındaki maruziyet seviyesi tahmini, aletin kapatıldığı ve aslında iş yapmayı boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini de hesaba katmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma riskinizi en aza indirmeye yardımcı olur.

Bu aletin bakımını bu talimatlara uygun olarak yapın ve aleti güzelce yağlayın (uygun durumlarda).

Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşim ve gürültü önleyici aksesuarlara yatırım yapın.

Çalışma programınızı, yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yayacak şekilde planlayın.

AKSESUARLAR

	DG210	DG210B
Batarya grubu (DXB4)	1	/
Şarj cihazı (DXC4)	1	/
Güvenlik görevlisi	1	1
Alyan anahtarı	1	1
Yardımcı tutamak	1	1

Aksesuarlarınızı aleti satın aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz. Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiye verebilir.

KULLANMA TALİMATLARI

NOT: Before using the tool, read the instruction book carefully.

KULLANIM AMACI

Makine, çalırların altında bulunanlara ek olarak çim biçme makinesi ile ulaşılabilen bayır ve kenarlardaki çim ve otları da kesmek için amaçlanmıştır.

TOPLANTI

1. ÜST ŞAFT VE ALT ŞAFTIN BİRLEŞTİRİLMESİ (ŞEK. A1, A2'YE BAKIN)

Rakorları birbirlerine bağlayın (Şek. A1'e bakın).

Delikleri hizalayın ve alyan anahtar ile civatayı vidalayarak rakorları sıkın (Şek. A2'ye bakın).

2. YARDIMCI KOLUN BİRLEŞTİRİLMESİ (ŞEK. B'YE BAKIN)

Yardımcı kolu şaftın üzerine yerleştirin ve şaft üzerindeki

anti-titreşim halkası ile birbirine hizalayın. Alyan anahtar ile dört civatayı vidalayarak yardımcı kolu sıkın.

UYARI: Budayıcı, **tamamıyla birleştirilmeden önce çalıştırılmamalıdır.**

UYARI: Budayıcı **tamamıyla birleştirilmeden önce bataryayı takmayın.**

3. GÜVENLİK KORUMASININ BİRLEŞTİRİLMESİ (ŞEK. C1, C2'YE BAKIN)

Güvenlik korumasını budayıcı başlığa takın. Korumayı, budayıcı başlıkta bulunan yuvalara kayacak şekilde hizalayın (Şek. C1'e bakın).

Ürünle birlikte gelen vida ile güvenlik korumasını budayıcı başlığa kilitleyin (Şek. C2'ye bakın).

ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE

1. BATARYA KUTUNUZU ŞARJ EDİN (ŞEK. D1'E BAKIN)

2. BATARYA GÜÇ DURUMUNUN KONTROL EDİLMESİ

5 LED ışığı bataryanın güç durumunu gösterir. Kullanmaya başlamadan önce veya kullanımdan sonra, bataryanın güç durumunu kontrol etmek için ışıkların yanındaki düğmeye basın.

3. BATARYA KUTUSUNUN YERLEŞTİRİLMESİ VE ÇIKARTILMASI (ŞEK. D2, D3'E BAKIN)

Batarya kutusunu aletin batarya yuvasına kaydırın. Basit bir itiş ve hafif bir baskı yeterli olacaktır (Şek. D2'ye bakın). Batarya kutusu mandalına basın ve batarya kutusunu aletten çıkartın (Şek. D3'e bakın).

ÇALIŞTIRMA

1. AÇMA / KAPAMA ANAHTARI (ŞEK. E'YE BAKIN)

Çalıştırmak için, önce kilit açma düğmesine ardından Açma/Kapama anahtarına basın. Kapatmak için, Açma/Kapama anahtarını serbest bırakın.

2. BUDAMA (ŞEK. F1-F4'E BAKIN)

- 1) Budama yaparken budayıcı başlığı yere yaklaşık 30°'lik bir açıda tutun (Şek. F1'e bakın).
- 2) Budayıcı başlığa ve koruyucuya yapışabildiğinden, çim kırıntılarının düzgün tahliyesini engellediğinden ve kayıp düşmenize neden olabileceğinden dolayı ıslak çimleri biçmeyin.
- 3) Budayıcı kapalı konumda iken budayıcı başlığın çevresindeki kırıntıları ve toprağı düzenli olarak temizleyin.
- 4) Ritmik bir şekilde çalışın ve ayaklarınız birbirine mesafeli bir şekilde sıkı basın. Sağdan sola doğru kesim yapın, böylece kırıntılar çalışma bölgenizden uzağa doğru atılır (Şek. F2'ye bakın).
- 5) Uzun veya yüksek çimleri keserken lütfen bu yükseklikleri 2 ila 3 aşamada kestiginizden emin olun (Şek. F3, F4'e bakın).
- 6) Verimsiz kesime veya olası hasara neden olabileceğinden dolayı budayıcıyı çok hızlı hareket ettirmeyin

NOT: Makine hızı çalışma koşullarına göre ayarlanacaktır. Hafif çalışma koşulları altında, makine düşük bir hızda çalışacaktır böylece tek bir kutunun kullanım süresini uzatacaktır. Ağır çalışma koşulları altında, çalışma verimliliğini artırmak için makine yüksek bir hızda çalışacaktır.



UYARI: Her zaman koruyucu gözlük takın. Asla budayıcı başlığın üzerine eğilmeyin. Taşlar veya kalıntılar sekebilir veya gözlere ve yüze fırlatılabilir ve körlüğe ya da diğer ciddi yaralanmalara neden olabilir.



UYARI: Çalıştırmadan önce misininan dışarı salınmış olduğundan emin olun. Budamaya başlamadan önce motorun tam hıza çıktığından emin olun.

3. KESİCİ MISINA UZUNLUĞUNUN AYARLANMASI (ŞEK. G'YE BAKIN).

Budayıcı başlık operatörün motoru durdurmadan daha fazla kesici misina salmasına olanak sağlar. Misina yıprandıkça veya eskidikçe, budayıcıyı çalışma esnasında tümsek topuzuna hafifçe vurularak ilave misina saltınabilir.

NOT: Eğer misina kesici körelirse misina salınımı daha zor hale gelir.



UYARI: Misina kesici bıçağın montajını çıkarmayın veya değiştirmeyin. Haddinden fazla uzunlukta misina uygun uzunluğa kesilecektir.

4. BOBİN VE MISINAYI DEĞİŞTİRMEK İÇİN (ŞEK. H1-H6'YA BAKIN)

Size kolaylık olması için misinali yedek bir bobin satın almanız tavsiye edilir.

- 1) İki kapak tahliye mandalına bastırın ve içeride tutun. Saat yönünün tersinde döndürerek kapağı gevşetin. Kapağı bobin tutucudan çekin (Şek. H1'e bakın).
- 2) Eski bobini çıkartın (Şek. H2'ye bakın).
- 3) Yeni bobini kesici başlığın içerisine yerleştirin. Kelepeçden bir misinayı serbest bırakın ve misinayı deliğe besleyin (Şek. H3'e bakın).
- 4) Kapağı bobin tutucunun üzerine yerleştirin ve sıkıkmak için kapağı saat yönünde çevirin (Şek. H4'e bakın).

NOT: Bobin kapağı üzerindeki sol ok işaretini bobin tabanındaki çizgilerle hizalayın (Şek. H5'e bakın). Operatör bir eliyle bobin kapağına bastırırken, diğer eliyle de bobinin alt kısmını tutar ve bir "klik" sesi duyulana kadar bobin kapağını saat yönünde çevirir. Bobini güvenli bir şekilde kitlemek için bobin kapağı bobin tabanı üzerine sabitlenir (Şek. H6'ya bakın).

NOT: Eğer gerekirse, misina manuel olarak da dışarı salınabilir. Misinalar, misina kesiciye erişene kadar 2 misinayı nazikçe dışarı çekin. Eğer misina uzunluğu misina kesiciyi aşarsa gereğinden fazla misina salınmış demektir. Eğer gereğinden fazla misina salındıysa, bobin kapağını çıkartın ve misina arzu edilen uzunluğa gelene kadar bobini saat yönünün tersine itklayın.

5. SADECE MISINAYI DEĞİŞTİRMEK İÇİN (ŞEK. I1-I2'YA BAKIN)

Yaklaşık 4 metrelik bir misina alın.

Misininan orta noktasını, bobinin orta bölümündeki çentiğin arasına sokun ve misinayı saat yönünde sarın (Şek. I1'e bakın).

Misininan, bobin üzerinde düzgün bir şekilde sarılı olduğuna dikkat edilmelidir. Buna uyulmaması otomatik tümsek beslemenin verimliliğini azaltacaktır (Şek. I2'ye bakın).

Bobini, "Bobin ve misinayı değiştirmek için" bölümünde anlatıldığı gibi yerleştirin.



UYARI: Budayıcınız sadece maksimum çapı 2.0mm olan bir misina ile kullanılacak üzere tasarlanmıştır.



UYARI: Kullanımdan sonra her zaman batarya kutusunu budayıcınızdan çıkartın.

BAKIM

Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemini yapmadan önce batarya grubunu aletten çıkarın.

Elektrikli aletinizi ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Elektrikli aletinizi temizlemek için kesinlikle su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle iyice silin. Elektrikli aletinizi her zaman kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma deliklerini temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutun. Bazen havalandırma deliklerinden kıvılcıklar görebilirsiniz.

Bu normal bir durumdur ve elektrikli aletinize zarar vermez.

BATARYALI ALETLER İÇİN

Alet ve batarya 0°C - 45°C sıcaklık aralığındaki ortamlarda kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir. Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı ise 0°C - 40°C'dir.

SORUN GIDERME

Sorunlar	Olası Sebepler	Düzeltilme Eylemi
1. Budayıcı çalışmıyor.	1.1 Batarya boşalmış. 1.2 Batarya çok sıcak/soğuk. 1.3 Motor arızalanmış. 1.4 Makinenin iç kablo tesisatı hasar görmüş.	1.1 Bataryayı yeniden şarj edin. 1.2 Soğumasına/ısınmasına izin verin. 1.3 Servis görevlisi ile irtibata geçin. 1.4 Servis görevlisi ile irtibata geçin.
2. Budayıcı kesik kesik çalışıyor.	2.1 Motor arızalanmış. 2.2 Batarya tamamen şarj olmamış. 2.3 Açma/Kapama anahtarı çalışmıyor.	2.1 Servis görevlisi ile irtibata geçin. 2.2 Bataryayı yeniden şarj edin. 2.3 Servis görevlisi ile irtibata geçin.
3. Aşırı düzeyde titreşim/gürültü.	3.1 Makine çalışmıyor. 3.2 Misina bobini düzgün sarılmamış.	3.1 Servis görevlisi ile irtibata geçin. 3.2 Misinayı yeniden sarın.
4. Batarya başına kesim süresi çok kısa sürüyor.	4.1 Batarya uzun süre boyunca kullanılmamış veya sadece kısa süre şarj edilmiş. 4.2 Çimler çok yüksek. 4.3 Batarya çalışmıyor.	4.1 Bataryayı tamamen şarj edin. 4.2 Kademeli olarak kesim yapın. 4.3 Bataryayı değiştirin.
5. Makine kesmiyor.	5.1 Misina kopmuş. 5.2 Batarya tamamen şarj olmamış. 5.3 Motor arızalanmış (hızı çok düşük). 5.4 Çim kesici başlık çevresine dolanmış.	5.1 Misinayı değiştirin. 5.2 Bataryayı yeniden şarj edin. 5.3 Servis görevlisi ile irtibata geçin. 5.4 Çimi temizleyin.
6. Besleme kumandası çalışmıyor	6.1 Kesme ipi iyi sarılmamış veya ip dolaşmış. 6.2 Hat tükendi.	6.1 Misinayı manuel olarak besleyin, eğer halen dışarı çıkmıyorsa, bobini dışarı çıkartın ve misinayı yeniden sarın. 6.2 Yeni bir misina bobini ile değiştirin

ÇEVRENİN KORUNMASI



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayibe danışın.

2022/05/11
Allen Ding
Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

UYGUNLUK BEYANI

Biz,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Olduğunu beyan ederiz
Ürünün tarifi: **Kablosuz Çim Makası**
Tipi: **DG210 / DG210B (210-Makine tipi, çim budayıcı örneği)**
Fonksiyonun: **Çim ve benzer yumuşak bitkileri kesmek ve çim kenarlarını budamak içindir**

U direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz,
2006/42/EC,
2014/30/EU,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2000/14/EC ile değişiklik yapılan 2005/88/EC

2005/88/EC ile değişiklik yapılan 2000/14/EC:
- Uygunluk Değerlendirme Prosedürü ölçütü

Annex VI

- Ölçülen Ses Gücü Seviyesi **85.1 dB(A)**
- Garanti Edildiği Beyan Edilen Ses Gücü Seviyesi I **96 dB(A)**

İlgili onaylanmış kuruluş
Adı: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**
Adresi: **Westendstrasse 199 · 80686 München**
• **Deutschland**

Standartlar
EN 60335-1,
EN 50636-2-91,
EN 62233,
EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1,
EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

Teknik dosyayı derleyen yetkili kişinin,
Adı: **Marcel Filz**
Adresi: **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796
Cologne, Germany

TR

بيان المطابقة

نقر نحن،
Positec Germany GmbH كة
ويقع مقرنا Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, ألمانيا

أن المنتج
الوصف: آلة تشذيب العشب اللاسلكية
الطراز - (210) / DG210B / DG210B تعين الآلات، يمثل مشذب العشب
الوظيفة: قص الحشائش والنباتات الرخوة الشبيهة وتقليم حواف الحشائش.

يتوافق مع التوجيهات التالية

,EC/2006/42
,EU/2014/30
,EU&(EU)2015/863/2011/65
EC / 2000/14 المعدل بـ EC / 2005/88

التوجيه EC/2000/14 المعدل بالتوجيه EC/2005/88:
- إجراء تقييم المطابقة وفقاً للملحق السادس
- مستوى قوة الصوت المقاسة 85.1 ديسيبل (A)
- مستوى قوة الصوت المضمونة المعلنه 96 ديسيبل (A)

الجهة التي تم إخطارها متورطة
TÜV SÜD Industrie Service GmbH الاسم:
العنوان: Westendstrasse 199, 80686 ميونيخ, ألمانيا

المعايير تتوافق مع

,EN 60335-1
,EN 50636-2-91
,EN 62233
,EN ISO 3744
,EN IEC 55014-1
,EN IEC 55014-2
EN IEC 63000

التخصص المخول بتجميع الملف الفني،
الاسم: مارسيل فيلز
العنوان: كة Positec Germany GmbH
ويقع مقرنا Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, ألمانيا



2022/05/11

Allen Ding

نائب كبير المهندسين، الاختبار والاعتماد
Positec Technology (China) Co., Ltd
Dongwang Road, Suzhou Industrial ,18
Park, Jiangsu 215123, P. R
الصين

اعمالصيانة

الحماية البيئية

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.



يجب إزالة البطارية من الآلة (الآلة) قبل إجراء أي تعديل أو خدمة أو صيانة. إن الآلة الخاصة بك لا تتطلب أي تزييت إضافي أو صيانة. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها في الآلة الخاصة به. لا تستخدم الماء أو المنظفات الكيميائية لتنظيف الآلة. نظفها عن طريق المسح بقطعة قماش جافة. احرص دائماً على تخزين الآلة في مكان جاف. حافظ على فتحات تهوية المحرك نظيفة. احتفظ بجميع عناصر التحكم في العمل خالية من الغبار. من حين لآخر قد ترى شرارات من خلال فتحات التهوية. هذا أمر طبيعي ولن يؤدي إلى تلف الآلة الخاصة بك.

أدوات البطارية

نطاق درجة الحرارة المحيطة لاستخدام وتخزين الآلة والبطارية هو -0°C-45°C.

نطاق درجة الحرارة المحيطة الموصى به لنظام الشحن أثناء الشحن هو 0°C-40°C.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

مشاكل	أسباب محتملة	إجراء تصحيحي
1. آلة التشذيب لا تعمل.	1.1 البطارية فارغة. 1.2 البطارية ساخنة/باردة جداً. 1.3 المحرك مُعطل. 1.4 الأسلاك الداخلية للآلة تالفة.	1.1 أعد شحن البطارية. 1.2 اسمح للبطارية أن تبرّد/تسخن. 1.3 تواصل مع وكيل الصيانة. 1.4 تواصل مع وكيل الصيانة.
2. آلة التشذيب تعمل بشكل متقطع.	2.1 المحرك مُعطل. 2.2 البطارية ليست مشحونة بالكامل. 2.3 مفتاح تشغيل / إيقاف التشغيل معطوب.	2.1 تواصل مع وكيل الصيانة. 2.2 أعد شحن البطارية. 2.3 تواصل مع وكيل الصيانة.
3. اهتزازات / ضوضاء شديدة.	3.1 الآلة معيبة. 3.2 بكرة السلك ليست ملفوفة بشكل جيد.	3.1 تواصل مع وكيل الصيانة. 3.2 أعد لف السلك.
4. وقت القص لكل عملية شحن للبطارية قصير جداً.	4.1 لم تُستخدم البطارية منذ فترة طويلة أو أنها تتشحن لفترة قصيرة فقط. 4.2 العشب مرتفع جداً. 4.3 البطارية معيبة.	4.1 اشحن البطارية بالكامل. 4.2 قص على مراحل. 4.3 استبدل البطارية.
5. الآلة لا تقص.	5.1 السلك مقطوع. 5.2 البطارية ليست مشحونة بالكامل. 5.3 المحرك مُعطل (السرعة منخفضة للغاية). 5.4 العشب متشابك حول رأس القص.	5.1 استبدل السلك. 5.2 أعد شحن البطارية. 5.3 تواصل مع وكيل الصيانة. 5.4 قم بإزالة العشب.
6. أمر تغذية السلك لا يعمل	6.1 سلك القص ليس ملفوفاً بشكل جيد أو السلك متشابك. 6.2 السلك مُستهلك.	6.1 قم بتغذية السلك يدوياً، إذا كنت لا تزال غير قادر على التغذية، قم بإزالة البكرة وأعد لف السلك. 6.2 استبدله بكرة سلك جديدة.

تعليمات التشغيل

ملاحظة: اقرأ كتيب التعليمات بعناية قبل استخدام الأداة.



الغرض من الاستخدام

الآلة مخصصة لقص المشابش والأعشاب تحت الشجيرات، بالإضافة إلى قص الأعشاب على المنحدرات والحواف التي لا يمكن الوصول إليها بواسطة جازاة العشب.

التجميع

1. تجميع العمود العلوي والعمود السفلي (انظر الشكل A1 ، A2)
اربط الموصلات مع بعضها البعض (انظر الشكل A1).
اجعل الثقوب متحاذاة وارتبط الموصلات ببعضها عبر شد البرغي بالمفتاح السداسي (انظر الشكل A2).

2. تركيب المقبض المساعد (انظر الشكل B)

ضع المقبض الإضافي على العمود واجعل الدائرة المضادة للإجهاد متحاذاة على العمود. ارتبط المقبض الإضافي عبر شد البراغي الأربعة بالمفتاح السداسي. تحذير: لا يجوز تشغيل آلة التشذيب قبل تجميعها بالكامل.



تحذير: لا تدخل البطارية حتى يتم تجميع آلة التشذيب بالكامل.



3. تجميع واقي الأمان (انظر الشكل C1 ، C2)

ركب واقي الأمان على رأس آلة التشذيب. اجعل الواقي متحاذاً بحيث يتزلق في الفتحات الموجودة على رأس آلة التشذيب (انظر الشكل C1).
ثبت واقي الأمان على رأس آلة التشذيب باستخدام البرغي المرفق (انظر الشكل C2).

قبل التشغيل

1. إضامن حزمة البطارية (انظر الشكل D1).

2. التحقق من حالة طاقة البطارية

5 مصابيح ليد توضح حالة طاقة البطارية. قبل البدء أو بعد الاستخدام، اضغط على الزر الموجود بجانب المصابيح للتحقق من حالة طاقة البطارية.

3. إدخال وإخراج البطارية (انظر الشكل D2 ، D3)

ادخل حزمة البطارية في منفذ بطارية الآلة. يكفي الدفع البسيط والضغط الخفيف (انظر الشكل D2).

اضغط على مزلاج حزمة البطارية وأزل البطارية من الآلة (انظر الشكل D3).

التشغيل

1. مفتاح تشغيل / إيقاف (انظر الشكل E)

للتشغيل اضغط على زر القفل أولاً، ثم مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل.
لإيقاف التشغيل، حرر مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل.

2. التشذيب (انظر الشكل F1-F4)

(1) ابق رأس آلة التشذيب بزاوية 30 درجة تقريباً بالنسبة للأرض عند التشذيب (انظر الشكل F1).

(2) لا تقطع العشب المبلل لأنه يميل إلى الالتصاق برأس آلة التشذيب والواقي، ويمنع تفرغ قصاصات العشب بالشكل الصحيح، ويمكن أن يتسبب في الانزلاق والمقوطة.

(3) قم بإزالة القصاصات والأوساخ حول رأس آلة التشذيب بانتظام مع إطفاء آلة التشذيب.

(4) عمل بانتظام، وقف بثبات مع مبادئ قديمك. قص من اليمين إلى اليسار حتى يتم التخلص من العشب المقصود بعيداً عن منطقة العمل (انظر الشكل F2).

(5) عند قص العشب الطويل أو المرتفع، يرجى التأكد من قطعه على مرحلتين إلى ثلاث مراحل (انظر الشكل F3 ، F4).

(6) لا تحرك آلة التشذيب بسرعة كبيرة لأن هذا سيؤدي إلى قطع غير فعال وإتلاف محتمل.

ملاحظة: ستعمل سرعة الآلة وفقاً لظروف العمل. في ظل ظروف العمل

الخفيفة، ستعمل الآلة بسرعة منخفضة، مما يزيد من وقت استخدام الحزمة الواحدة. في ظل ظروف العمل الشاقة، ستعمل الآلة بسرعة عالية لتحسين كفاءة العمل.



تحذير: احرص دائماً على ارتداء واقي العينين. لا تميل أبداً فوق رأس آلة التشذيب. يمكن أن ترتد الصخور أو المخلفات أو أن تمرى في العينين والوجه وتسبب العمى أو إصابات خطيرة أخرى.



تحذير: تأكد من تغذية السلك قبل التشغيل. تأكد من أن المحرك يعمل بأقصى سرعة قبل التشذيب.

3. ضبط طول سلك القص (انظر الشكل G)

يسمح رأس آلة التشذيب للمشغل بتحرير المزيد من سلك القص دون إيقاف المحرك. عندما يصبح السلك بال أو مهترى، يمكن تحرير سلك إضافي عن طريق نقر مقبض التواء برفق على الأرض أثناء تشغيل آلة التشذيب. ملحوظة: سيصبح تحرير السلك أكثر صعوبة إذا أصبح قاطع السلك كئيلاً.

تحذير: لا تقم بإزالة أو تغيير مجموعة شفرات قاطع السلك. سيُفطَق طول السلك الزائد إلى الطول المناسب.



4. لتبديل البكرة والسلك (انظر الشكل H1-H6)

لراحتك، يوصى بشراء بكرة بديلة مع سلك.

(1) اضغط باستمرار على مزلاج تحرير الغطاء. قم بفك الغطاء عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة. اسحب الغطاء بعيداً عن حامل البكرة (انظر الشكل H1).

(2) ضع بإزالة البكرة القديمة (انظر الشكل H2).

(3) ضع بكرة جديدة في رأس القطع. حرر سلكاً واحداً من المربط ومرره عبر الفتحة (انظر الشكل H3).

(4) أعد تركيب الغطاء الموجود على حامل البكرة وادر الغطاء في اتجاه عقارب الساعة لكي يُثبَت (انظر الشكل H4).

ملحوظة: اجعل السهم الأسمر الموجود على غطاء البكرة متحاذاً للخطوط الموجودة على قاعدة البكرة (انظر الشكل H5).

يمسك المشغل الجزء السفلي من البكرة بيده، فيما يضغط على غطاء البكرة باليد الأخرى. تنور غطاء البكرة في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت "ملقطة". يُثبَت غطاء البكرة على قاعدة البكرة.

لنقل البكرة بحاكم (انظر الشكل H6).

ملحوظة: إذا لزم الأمر، يمكن تليم السلك يدوياً. اسحب السلكين برفق حتى تصل الأسلاك إلى قاطع السلك. إذا امتد السلك إلى ما بعد قاطع السلك، فيسكون هناك مقدار زائد جداً من السلك في الخارج. إذا كان هناك مقدار زائد جداً من السلك في الخارج، قم بإزالة غطاء البكرة وانقر فوق البكرة عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يصل السلك إلى الطول المطلوب.

5. لاستبدال السلك فقط (انظر الشكل I1-I2)

خذ سلكاً طوله 4 أمتار تقريباً.

ادخل نقطة الخط المركزية في الفتحة الموجودة في القسم الأوسط من التخزين المؤقت ولف بقم الخط في اتجاه عكس اتجاه عقارب الساعة (انظر الشكل I1).

يجب توخي الحذر للتأكد من أن السلك ملفوف بدقة على البكرة. سيؤدي عدم القيام بذلك إلى إضعاف كفاءة تغذية السلك التلقائية (انظر الشكل I2) ثم قم بتثبيت البكرة كما هو موضح في "لاستبدال البكرة والسلك".




تحذير: صُممت آلة التشذيب هذه لتستخدم فقط سلكاً بطول يبلغ 2.0 مم بعد اقصى.



تحذير: قم دائماً بإزالة البطارية من آلة التشذيب بعد الاستخدام.

قطر السلك	2.0mm	
طول السلك	2*2m	
اسعة البطارية (DXB4)	4.0 Ah	/
مدخل الشاحن (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
خرج الشاحن (DXC4)	20 V $\overline{=}$ 4 A	/
فئة حماية الشاحن	\square // II	/
وزن الآلة	3.9 kg	2.86 kg

معلومات الضوضاء

ضغط الصوت المرجح	L_{pA} : 77.3 dB (A)	
$=K_{pA}$	3 dB(A)	
قوة الصوت المرجحة	L_{WA} : 85.1 dB (A)	
$=K_{WA}$	3.12 dB (A)	
ارتداء وافي حماية الأذن.		

معلومات الاهتزاز

تم تحديد القيم الإجمالية للاهتزاز (الجمع المتجهي ثلاثي المحاور) وفقاً للمعيار EN 50636-2-91:	
قيمة انبعاثات الاهتزازات: م/ثانية ² $a_{p0} = 0.7486$ (المقوض الرئيسي)	
قيمة انبعاثات الاهتزازات: م/ثانية ² $a_{p0} = 0.9942$ (المقوض المساعد)	
عامل اللايفين $K = 1.5m/s^2$	

تم قياس القيمة الإجمالية المصنفة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المصنفة وفقاً لطريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى يمكن أيضاً استخدام القيمة الإجمالية المصنفة للاهتزاز وقيمة انبعاث الضوضاء المصنفة في إجراء تقييم أولي للتعرض. تحذير: يمكن أن تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة عن القيمة المصنفة اعتماداً على طرق استخدام الأداة، ولا سيما ما يتعلق بنوع العنصر الذي يجري معالجته وفقاً للنماذج التالية والمتغيرات الأخرى المتعلقة بكيفية استخدام الأداة:



طريقة استخدام الأداة والمواد التي يتم قطعها أو ثقبها.

كون الأداة في حالة جيدة ويتم صيانتها جيداً.

استخدام الملحقات المناسب للأداة والتأكد من أنه حاداً وفي حالة جيدة.

إحكام الإمساك بالمقبض وإذا ما تم استخدام أي ملحقات مضادة للاهتزاز والضوضاء.

استخدام الأداة في الغرض المقصود وفقاً لتصميمها وهذه التعليمات.

يمكن أن يتسبب استخدام هذه الأداة في الإصابة بمتلازمة اهتزاز اليد والذراع إذا لم يتم إدارة استخدامها بشكل مناسب.

تحذير: كي يتسنى الحفاظ على النقة ينبغي أن يراعى تقدير مستوى التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية لجميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة وعندما يتم تشغيلها عند سرعة التباطؤ مع عدم قيامها بأي مهمة بالفعل، إذ يمكن أن يؤدي هذا إلى تقليل مستوى التعرض بشكل كبير خلال فترة العمل بالكامل.



مما يساعد في تقليل مخاطر التعرض للاهتزاز والضوضاء.

استخدم دوماً أزامل ومثاقب وشفرات حادة.

ينبغي صيانة هذه الأداة وفقاً لهذه التعليمات، مع ضرورة تزيينها جيداً (حيثما يكون ملائماً).

وفي حالة استخدام الأداة بانتظام، فينبغي حينئذ شراء ملحقات مقاومة للاهتزاز والضوضاء.

ينبغي عليك تنظيم جدول عملك بحيث يتم توزيع استخدام أي أداة عالية الاهتزاز على مدار عدد من الأيام.

الملحقات

DG210B	DG210	
/	1	اسعة البطارية (DXB4)
/	1	شاحن (DXC4)
1	1	واقي الأمان
1	1	مفتاح سداسي
1	1	مقبض مساعد

نوصي بشراء الملحقات من المتاجر التي تبيع الأدوات، لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات. يمكن لموظفي المتجر المساعدة وتقديم المشورة.

الرموز



لتقليل مخاطر الإصابة ، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات



ابتعد المارة عن الآلة



ارتد واقي للعين والأذن



لا تعرض الآلة للمطر



بطاريات الليثيوم أيون تم تمييز هذا المنتج برموز تتعلق بجميع حزم البطاريات وحزم البطاريات التي تم جمعها بشكل منفصل". ثم يتم إعادة تدويرها أو تفكيكها لتقليل التأثير على البيئة. تحتوي عبوة البطارية على مواد ضارة قد تلحق الضرر بالبيئة وصحة الإنسان.



لا تحترق



إذا لم يتم التعامل معها بشكل صحيح ، فقد تدخل البطارية في دورة المياه ، مما قد يتسبب في إلحاق الضرر بالنظام البيئي. لا تتخلص من البطاريات المستعملة على أنها نفايات محلية غير مفروزة.



جب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.

قائمة المكونات

1. مجموعة البطارية*
2. زر تحرير مجموعة البطارية*
3. مخزن الأدوات
4. مفتاح التشغيل/الإيقاف
5. زر القفل
6. مقبض مساعد
7. وصلات
8. واقي الأمان
9. قاطع السلك
10. رأس المُشَدِّب
11. بكرة
12. مقبض النتوء
13. مفتاح سداسي* 1 (انظر الشكل A2)
14. برغي تثبيت العمود* 1 (انظر الشكل A2)
15. برغي تثبيت المقبض المساعد* 4 (انظر الشكل B)
16. برغي تثبيت واقي الأمان* 1 (انظر الشكل C2)

* ليست جميع الملحقات الموضحة أو الموصوفة مدرجة في التسليم القياسي.

معلومات تقنية

الطراز (210- DG210 / DG210B تعيين الألات، يمثل مشدب العشب)

DG210B	DG210	
	18V ==	الجهد الكهربى
	5000rpm	السرعة بدون حمل
	5800rpm	السرعة الحمل الشديد
	33cm	قطر القطع

التعليمات الأصلية سلامة المنتج تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالأداة الكهربائية

تحذير اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذه الآلة. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية/ أو حريق و/ أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها لاحقاً.
يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" الوارد في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية (السلوكية) التي تعمل بالتيار الكهربائي أو الأداة (السلوكية) التي تعمل بالبطارية.

مهم
اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام
واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

ممارسات التشغيل الآمن

1. التريب

- اقرأ التعليمات بعناية. تعرف على عناصر التحكم والاستخدام الصحيح للجهاز وكُن على دراية جيدة بها.
- لا تسمح مطلقاً للأطفال أو الأشخاص من ذوي القدرات الجسدية، أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفقرون للخبرة والمعرفة أو الأشخاص الذين ليسوا على دراية بهذه التعليمات باستخدام الجهاز، نظراً لإمكانية تعييد عمر القائم بالتشغيل بفترة معينة بموجب اللوائح المحلية.
- ضع في اعتراك أن المشغل أو المستخدم مسؤول عن الحوادث أو الأخطار التي تحدث للأشخاص الآخرين أو ممتلكاتهم.

2. التحضير

- قبل الاستخدام، دائماً افحص الآلة بصرياً لتتحقق من الوقيات أو الدروع الثالثة أو المفقودة أو الموجودة في غير مكانها.
- لا تشغل الآلة مطلقاً أثناء وجود أشخاص بالقرب منك، وخاصة الأطفال أو الحيوانات الأليفة.

3. التشغيل

- ارتدِ وقياً للعين وسراويل طويلة وأحذية قوية في جميع الأوقات أثناء تشغيل الآلة.
- تجنب استخدام الجهاز في الظروف الجوية السيئة خاصة عند وجود خطر البرق.
- استخدم الآلة فقط في ضوء النهار أو في الضوء الاصطناعي الجيد.
- لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز باستخدام وقيات أو دروع متضررة، أو دون وجود تلك الوقيات أو الدروع.
- شغل المحرك فقط عندما تكون اليدين والقدمين بعيدتين عن وسائل القطع.
- افصل الجهاز دائماً عن مصدر الطاقة (على سبيل المثال، قم بإزالة مجموعة البطارية من الجهاز)

(1) كلما تركت الآلة دون رقابة؛

(2) قبل إزالة الإسداد؛

(3) قبل فحص الآلة أو تنظيفها أو العمل عليها؛

(4) بعد اصطدامها بجسم غريب؛

(5) عندما تبدأ الآلة بالاهتزاز بشكل غير طبيعي.

(ز) توخي الحذر من إصابة القدمين واليدين من وسائل القطع.

(ح) تأكد دائماً من أن فتحات التهوية خالية من المخلفات.

(ط) لا تركيب أدوات قطع معدنية مطلقاً.

(ي) تأكد دائماً من ثبات قدمك على المنحدرات.

(ك) امش، لا تركز مطلقاً.

(ل) لا تتمدّ بك بعيداً وحافظ على التوازن في جميع الأوقات.

(م) لا تلمس الأجزاء الخطرة المتحركة قبل إزالة حزمة البطارية من الآلة

وتكون الأجزاء المتحركة الخطرة في وضع التوقف التام.

4. الصيانة والتخزين

- افصل الآلة عن مصدر الطاقة (على سبيل المثال، قم بإزالة البطارية من الآلة) قبل إجراء أعمال الصيانة أو التنظيف.
- استخدم فقط قطع الغيار والملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- افحص الآلة وقم بصيانتها بانتظام. لا تقم بإصلاح الماكينة إلا بواسطة مُصلح مُعتمد.
- في وقت عدم الاستخدام، قم بتخزين الآلة بعيداً عن متناول الأطفال.

تحذيرات الأمان لحزمة البطارية

- لا تفكك أو تفتح أو تمزق الخلايا أو مجموعة البطاريات.
- لا تقصر دائرة البطارية. لا تقم بتخزين حزم البطاريات عشوائياً في صندوق أو درج حيث قد تقصر دائرة بعضها البعض أو تتعرض لدائرة قصيرة بسبب المواد الموصلة. عندما لا تكون حزمة البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل المشابك الورقية، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي، أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة، التي يمكن أن تجعل الاتصال من طرف إلى آخر. قد يؤدي تقصير أطراف البطارية معاً إلى حدوث حروق أو تشنوب حرق.
- لا تعرض مجموعة البطارية للحرارة أو النار. تجنب التخزين في ضوء الشمس المباشر.

- لا تعرض مجموعة البطارية لصدمة ميكانيكية.
- هـ) في حالة تسرب البطارية، لا تدع السائل يلامس الجلد أو العينين. إذا تم الاتصال، اغسل المنطقة المصابة بكميات وفيرة من الماء واطلب المشورة الطبية.

(و) حافظ على البطارية نظيفة وجافة.

(ز) امسح أطراف حزمة البطارية بقطعة قماش جافة ونظيفة إذا أصبحت متسخة.

(ح) يجب شحن حزمة البطارية قبل الاستخدام. راجع دائماً هذه التعليمات واستخدم إجراء الشحن الصحيح.

(ط) لا تحتفظ بشحن البطارية عندما لا تكون قيد الاستخدام.

(ي) بعد فترات التخزين الطويلة، قد يكون من الضروري شحن البطارية وتربيعها عدة مرات للحصول على أقصى أداء.

(ك) أعد الشحن فقط باستخدام الشاحن المحدث بواسطة Cat®. لا تستخدم أي شاحن بخلاف ذلك المقدم خصيصاً للاستخدام مع الجهاز.

(ل) لا تستخدم أي بطارية غير مصممة للاستخدام مع الجهاز.

(م) احتفظ بالبطارية بعيداً عن متناول الأطفال.

(ن) احتفظ بأدب المنتج الأصلي للرجوع إليه في المستقبل.

(س) أخرج البطارية من الجهاز عندما لا تكون قيد الاستخدام.

(ع) التخلص بشكل صحيح.

(ف) لا تخلط خلايا مختلفة التصنيع أو السعة أو الحجم أو النوع داخل الجهاز.

(ص) احتفظ بالبطارية بعيداً عن أجهزة الميكروويف والضغط العالي.



www.catpowertools.com



©2023 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01722100